ISSN 1725-5198

Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

C 250 E

Volum 50

25 ta' Ottubru 2007

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Avviż Nru | Werrej | Paġna

II (*Informazzjoni*)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U ENTITAJIET TA' L-UNJONI EWROPEA

PARLAMENT EWROPEW

SESSJONI 2006 – 2007

Dati tas-seduti: 31 ta' Jannar u 1 ta' Frar 2007

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

(2007/C 250 E/01) MINUTI

PROĊEDURI TAS-SEDUTII 1
1. Tkomplija tas-sessjoni 1
2. Seduta formali — Rumanija 1
3. Stqarrija tal-President 1
4. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel 2
5. Kompożizzjoni tal-Parlament 2
6. Talba għall-ħarsien ta' l-immunità parlamentari 2
7. Nominazzjonijiet fil-kumitati (proposta tal-Konferenza tal-Presidenti) 2
8. Dokumenti mressqa 2
9. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill 3
10. Azzjonijiet meħuda dwar il-pożizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-Parlament 4
11. Dikjarazzjonijiet bil-miktub u mistoqsijiet orali (preżentazzjoni) 4
12. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura) 4
13. Aġenda 4
14. Merħba uffiċjali 4
15. Moratorju fuq il-piena tal-mewt (dibattitu) 5
16. Bidla fil-klima (dibattitu) 5
17. Ħin tal-votazzjonijiet 6
17.1. Nominazzjonijiet fil-Kumitat Parlamentari (votazzjoni) 6
18. Bidla fil-klima (tkomplija tad-dibattitu) 7

MT

(*Ikompli*)

19. Ftehima ġdida "PNR" — SWIFT (dibattitu) . . . 7
20. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika . . . 8
21. Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u l-attività fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni ta' piż żejjed, obesità u mard kroniku (dibattitu) . . . 8
22. Il-Perjodi ta' preskrizzjoni applikabbli fil-qafas ta' litigazzjoni transkonfinali f'każijiet ta' korrimenti u inċidenti fatali (dibattitu) . . . 9
23. Diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fil-qasam ta' l-edukazzjoni (dibattitu) . . . 9
24. Relazzjonijiet ta' l-UE mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa (dibattitu) . . . 9
25. Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon * (dibattitu) . . . 10
26. Integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politiki ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (dibattitu) . . . 10
27. Aġenda għas-seduta li jmiss . . . 10
28. Għeluq tas-seduta . . . 10

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA . . . 11

ANNESS

NOMINAZZJONIJIET FIL-KUMITAT PARLAMENTARI . . . 13

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

(2007/C 250 E/02) MINUTI

PROĊEDURI TAS-SEDUTII . . . 42
1. Ftuħ tas-Seduta . . . 42
2. Dokumenti mressqa . . . 42
3. L-istatut ta' kumpanija privata Ewropea (dibattitu) . . . 43
4. Ftehima dwar l-Akkwisti Pubbliċi (FAP) (dibattitu) . . . 44
5. Seduta formali — Bulgarija . . . 44
6. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel . . . 44
7. Ħin tal-votazzjonijiet . . . 44
7.1. Protezzjoni tal-passiġġiera minn bagalji spustjati *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) . . . 45
7.2. Approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-kamp viżiv 'il quddiem tas-sewwieq tal-vettura bil-mutur *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) . . . 45
7.3. Ftehima KE/Korea dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) . . . 45
7.4. Integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politiki ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) . . . 46
7.5. Abbozz tal-baġit li jemenda Nru 1/2007 (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) . . . 46
7.6. Drittijiet tal-bniedem tad-Daliti fl-Indja (votazzjoni) . . . 46
7.7. Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon * (votazzjoni) . . . 47
7.8. Moratorju fuq il-piena tal-mewt (votazzjoni) . . . 47
7.9. Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u l-attività fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni ta' piż żejjed, obesità u mard kroniku (votazzjoni) . . . 48
7.10. Il-Perjodi ta' preskrizzjoni applikabbli fil-qafas ta' litigazzjoni transkonfinali f'każijiet ta' korrimenti u inċidenti fatali (votazzjoni) . . . 48
7.11. Diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fil-qasam ta' l-edukazzjoni (votazzjoni) . . . 48
7.12. Relazzjonijiet ta' l-UE mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa (votazzjoni) . . . 49
7.13. L-istatut ta' kumpanija privata Ewropea (votazzjoni) . . . 49
8. Spjegazzjonijiet tal-vot . . . 49
9. Korrezzjonijiet u intenzjonijiet għall-vot . . . 50
10. Missjoni fdata lil deputat . . . 50
11. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet . . . 50
12. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti . . . 51
13. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta . . . 51
14. Dati għas-seduti li jmiss . . . 51
15. Aġġornament tas-sessjoni . . . 51

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA . . . 52

ANNESS I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET ... 54
1. Protezzjoni tal-passiġġiera minn bagalji spustjati *** ... 54
2. Approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-kamp viżiv 'il quddiem tas-sewwieq tal-vettura bil-mutur *** ... 54
3. Ftehima KE/Korea dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika * ... 55
4. Integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politiki ta' koperazzjoni għall-iżvilupp ... 55
5. Abbozz tal-baġit li jemenda Nru 1/2007 ... 55
6. Drittijiet tal-bniedem tad-Daliti fl-Indja ... 55
7. Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon * ... 55
8. Moratorju fuq il-Piena tal-Mewt ... 56
9. Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u l-attività fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni ta' piż żejjed, obesità u mard kroniku ... 57
10. Il-Perjodi ta' preskrizzjoni applikabbli fil-qafas ta' litigazzjoni transkonfinali f'każijiet ta' korrimenti u inċidenti fatali ... 58
11. Diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fil-qasam ta' l-edukazzjoni ... 59
12. Relazzjonijiet ta' l-UE mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa ... 59
13. L-istatut ta' kumpanija privata Ewropea ... 60

ANNESS II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJĦA TA' L-ISMIJIET ... 61
1. Budreikaitė rapport A6-0474/2006 — Riżoluzzjoni ... 61
2. RC-B6-0032/2007 — Moratorju fuq il-piena tal-mewt — Riżoluzzjoni ... 62
3. Ries rapport A6-0450/2006 — Paragrafu 1/2 ... 64
4. Ries rapport A6-0450/2006 — Paragrafu 4 ... 66
5. Ries rapport A6-0450/2006 — Emenda 3 ... 68
6. Ries rapport A6-0450/2006 — Paragrafu 18 ... 70
7. Ries rapport A6-0450/2006 — Riżoluzzjoni ... 71
8. Deva rapport A6-0325/2006 — Emenda 1 ... 73

TESTI ADOTTATI

P6_TA(2007)0011

Protezzjoni lill-passiġġieri minn bagalji maqlugħa minn posthom ***

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar l-abbozz għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni tal-Komunità rigward l-abbozz ta' Regolament tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-approvazzjoni ta' sistemi ta' partizzjoni biex jipproteġu lill-passiġġieri minn bagalji maqlugħa minn posthom forniti bħala tagħmir mhux oriġinali mal-vetturi (11523/2006 — C6-0346/2006 — 2006/0035(AVC)) ... 75

P6_TA(2007)0012

L-approvazzjoni ta' vetturi relatat mal-qasam tal-viżjoni tax-xufier tal-vettura ***

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar l-abbozz għal deċiżjoni tal-Kunsill relatata mal-pożizzjoni tal-Komunità dwar l-abbozz tar-Regolament tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-approvazzjoni ta' vetturi relatat mal-qasam tal-viżjoni tax-xufier tal-vettura (11522/2006 — C6-0347/2006 — 2006/0041(AVC)) ... 75

P6_TA(2007)0013

Il-Kooperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Korea *

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill rigward il-konklużjoni tal-Ftehima dwar il-Kooperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Korea (COM(2006)0422 — C6-0438/2006 — 2006/0141(CNS)) ... 76

P6_TA(2007)0014

L-integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politika ta' koperazzjoni għall-iżvilupp

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar l-integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politika ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (2006/2246(INI)) ... 77

P6_TA(2007)0015

Abbozz ta' Baġit ta' Emenda nru 1/2007

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar l-abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 1/2007 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2007: ftehima li tirriżulta mit-trilogu tat-28 ta' Novembru 2006 — Fondi Strutturali, Fond Ewropew għas-Sajd, Fond Ewropew għall-Investiment u ċ-Ċentru Konġunt ta' Riċerka (5739/2007 — C6-0060/2007 — 2006/2303(BUD)) 86

P6_TA(2007)0016

Id-drittijiet tal-bniedem tad-Daliti fl-Indja

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar il-qagħda tad-drittijiet tal-bniedem tad-Daliti fl-Indja 87

P6_TA(2007)0017

Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon *

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon (COM(2006)0454 — C6-0303/2006 — 2006/0156(CNS)) 90

P6_TA(2007)0018

Moratorju għall-piena tal-mewt

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar l-inizjattiva favur moratorju universali għall-piena tal-mewt 91

P6_TA(2007)0019

Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u ta' l-attività fiżika

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar "Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u ta' l-attività fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni tal-ħxuna, l-obeżità u l-mard kroniku" (2006/2231(INI)) 93

P6_TA(2007)0020

Il-perijodi ta' preskrizzjoni f'tilwim transkonfinali li jinvolvi korriment personali u aċċidenti fatali

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar il-perijodi ta' preskrizzjoni f'tilwim transkonfinali li jinvolvi korriment personali u aċċidenti fatali (2006/2014(INI)) 99

ANNESS

RAKKOMANDAZZJONIJIET DETTALJATI DWAR IL-KONTENUT TAL-PROPOSTA MITLUBA 101

P6_TA(2007)0021

Id-diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fl-edukazzjoni

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fl-edukazzjoni (2006/2135(INI)) 102

P6_TA(2007)0022

Ir-relazzjonijiet ta' l-EU mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar ir-relazzjonijiet ta' l-EU mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa (2006/2204(INI)) 107

P6_TA(2007)0023

L-Istatut tal-kumpanija privata Ewropea

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar l-istatut tal-kumpanija privata Ewropea (2006/2013(INI)) 111

ANNESS

RAKKOMANDAZZJONIJIET DETTALJATI DWAR IL-KONTENUT TAL-PROPOSTA MITLUBA 112

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
**I	Proċedura ta' konsultazzjoni: l-ewwel qari
**II	Proċedura ta' konsultazzjoni: it-tieni qari
***	Proċedura ta' parir konformi
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tieni qari
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tielet qari

(It-tip ta' proċedura tiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni)

Informazzjoni dwar il-ħin tal-votazzjonijiet

Sakemm ma jiġix avżat mod ieħor, ir-relaturi infurmaw il-Presidenza bil-miktub dwar il-pożizzjoni tagħhom fuq l-emendi qabel il-votazzjonijiet.

Abbrevjazzjonijiet użati għall-kumitati parlamentari

AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġit
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel
ITRE	Kumitat għall-Industrija, r-Riċerka u l-Enerġija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjunali
AGRI	Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għall-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u ta'- l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet

Abbrevjazzjonijiet użati għall-gruppi politiċi

PPE-DE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokratiċi Kristjani) u d-Demokratiċi Ewropej
PSE	Grupp Soċjalista fil-Parlament Ewropew
ALDE	Grupp ta' l-Alleanza tad-Demokratiċi u l-Liberali għall-Ewropa
UEN	Grupp ta' l-Unjoni għal Ewropa tan-Nazzjonijiet
Verts/ALE	Grupp tal-Hodor/Alleanza Ħielsa Ewropea
GUE/NGL	Grupp Konfederali tax-Xellug Magħqud Ewropew – Xellug Aħdar Nordiku
IND/DEM	Grupp għall-Indipendenza u d-Demokrazija
ITS	Grupp Identità, Tradizzjoni, Sovranità
NI	Membri mhux Affiljati

MT

II

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U ENTITAJIET TA' L-UNJONI EWROPEA

PARLAMENT EWROPEW

SESSJONI 2006 – 2007

Dati tas-seduti: 31 ta' Jannar u 1 ta' Frar 2007

BRUSSELL

(2007/C 250 E/01)

MINUTI

PROĊEDURI TAS-SEDUTI

IPPRESIEDA: Hans-Gert PÖTTERING

President

1. Tkomplija tas-sessjoni

Ħin tal-ftuħ tas-seduta: 15.00.

2. Seduta formali — Rumanija

Mit-15.00 sa l-15.40 saret seduta formali tal-Parlament fl-okkażjoni taż-żjara ta' Traian Basescu, President tar-Rumanija.

3. Stqarrija tal-President

Il-President għamel stqarrija li fiha, f'isem il-Parlament, ikkundanna l-qtil tal-ġurnalista Armenjan Hrant Dink fit-Turkija, fid-19 ta' Jannar 2007.

Il-Parlament osserva minuta silenzju.

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

4. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

5. Kompożizzjoni tal-Parlament

L-awtoritajiet Awstrijaċi kompetenti kienu avżaw bil-ħatra ta' Wolfgang Bulfon minflok Maria Berger bħala Membru tal-Parlament, b'seħħ mid-data 18.01.2007.

Skond l-artikolu 3(2) tar-regoli ta' proċedura, sakemm is-setgħat tiegħu ma jkunux ġew verifikati jew sakemm ma kienx hemm sentenza dwar xi tilwima, u bil-kundizzjoni li qabel hu għamel dikjarazzjoni li tgħid li ma jaqdi ebda funzjoni li hija inkompatibbli ma' dik ta' Membru tal-Parlament Ewropew, Wolfgang Bulfon jista' jieħu s-siġġu tiegħu fil-Parlament u l-entitajiet tiegħu u jista' jgawdi d-drittijiet marbutin magħhom.

6. Talba għall-ħarsien ta' l-immunità parlamentari

Renato Brunetta kien ippreżenta talba bil-miktub lill-President fil-31.01.2007 sabiex il-Parlament jinterveni ma' l-awtoritajiet kompetenti Taljani għall-ħarsien ta' l-immunità parlamentari tiegħu fil-proċeduri legali li qed isiru fil-Qorti ta' Trento.

It-talba ġiet mgħoddija lill-kumitat responsabbli, jiġifieri lill-Kumitat JURI, skond l-Artikolu 6(3) tar-Regoli ta' Proċedura.

7. Nominazzjonijiet fil-kumitati (proposta tal-Konferenza tal-Presidenti)

Il-President avża li rċieva l-proposta tal-Konferenza tal-Presidenti dwar in-nominazzjonijiet fi ħdan il-kumitati, li tqassmet lill-membri.

Il-votazzjoni ser issir illum fil-17.30.

8. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemmija hawn taħt:

1) *mill-kumitati parlamentari:*

1.1) *rapporti:*

— * Rapport dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon (COM(2006)0454 — C6-0303/2006 — 2006/0156(CNS)) — Kumitat PECH
Rapporteur: Stavros Arnaoutakis (A6-0477/2006)

— Rapport dwar l-integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politiki ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (2006/2246(INI)) — Kumitat DEVE
Rapporteur: Danutė Budreikaitė (A6-0474/2006)

— *** Rakkomandazzjoni dwar proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni tal-Komunità rigward l-abbozz ta' Regolament tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-approvazzjoni ta' sistemi ta' partizzjoni biex jipproteġu lill-passiġġieri minn bagalji maqlugħa minn posthom forniti bħala tagħmir mhux oriġinali mal-vetturi (11523/2006 — C6-0346/2006 — 2006/0035(AVC)) — Kumitat INTA
Rapporteur: Enrique Barón Crespo (A6-0473/2006)

— *** Rakkomandazzjoni dwar proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill relatata mal-pożizzjoni tal-Komunità dwar l-abbozz tar-Regolament tal-Kumissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-approvazzjoni ta' vetturi relatata mal-qasam tal-viżjoni tax-xufier tal-vettura (11522/2006 — C6-0347/2006 — 2006/0041(AVC)) — Kumitat INTA
Rapporteur: Enrique Barón Crespo (A6-0472/2006)

— Rapport dwar ir-responsabilità soċjali ta' l-intrapriżi: sħubija ġdida (2006/2133(INI)) — Kumitat EMPL
Rapporteur: Richard Howitt (A6-0471/2006)

— * Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill rigward l-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Kooperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Korea (COM(2006)0422 — C6-0438/2006 — 2006/0141(CNS)) — Kumitat ITRE
Rapporteur: Giles Chichester (A6-0470/2006)

— Rapport dwar il-ħolqien ta' zona ta' kummerċ ħieles Euro-Mediterranja (2006/2173(INI)) — Kumitat INTA
Rapporteur: Kader Arif (A6-0468/2006)

— Rapport dwar politika Ewropea għall-ispettru tar-radju (2006/2212(INI)) — Kumitat ITRE
Rapporteur: Fiona Hall (A6-0467/2006)

— ***I Rapport dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-iskart (COM(2005)0667 — C6-0009/2006 — 2005/0281(COD)) — Kumitat ENVI
Rapporteur: Caroline Jackson (A6-0466/2006)

— Rapport dwar "Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u ta' l-attività fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni tal-ħxuna, l-obeżità u l-mard kroniku" (2006/2231(INI)) — Kumitat ENVI
Rapporteur: Frédérique Ries (A6-0450/2006)

— Rapport dwar strateġija tematika għar-riċiklaġġ ta' l-iskart (2006/2175(INI)) — Kumitat ENVI
Rapporteur: Johannes Blokland (A6-0438/2006)

— ***I Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda u testendi d-Deċiżjoni 804/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, li tistabbilixxi programm ta' azzjoni biex jippromwovi attivitajiet fil-qasam tal-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji Komunitarji (il-programm "Erkole II"). (COM(2006)0339 — C6-0216/2006 — 2006/0114(COD)) — Kumitat CONT
Rapporteur: Herbert Bösch (A6-0002/2007)

9. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill

Il-Kunsill għadda kopji ċċertifikati tad-dokumenti li ġejjin:

— Ftehim ta' koperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tar-Repubblika tal-Korea;

— Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tan-Norveġja dwar ir-reviżjoni ta' l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja min-Norveġja prevista fil-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Renju tan-Norveġja dwar il-parteċipazzjoni tan-Norveġja fix-xogħol taċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-droga u d-dipendenza fuq id-droga (EMCDDA);

— Ftehim ta' kooperazzjoni dwar sistema ċivili ta' navigazzjoni globali bis-satellita (GNSS) bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u r-Renju tal-Marokk;

10. Azzjonijiet meħuda dwar il-pożizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-Parlament

Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-azzjonijiet meħuda dwar il-pożizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet adottati mill-Parlament matul is-sessjonijiet parzjali ta' Settembru II u Ottubru I tqassmet.

11. Dikjarazzjonijiet bil-miktub u mistoqsijiet orali (preżentazzjoni)

Id-dokumenti msemmija hawn taħt tressqu mill-Membri:

1) *dikjarazzjonijiet bil-miktub biex jiddaħħlu fir-Reġistru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura):*

— Adriana Poli Bortone, dwar il-ħarsien ta' l-ispiżjara fis-suq Ewropew (0006/2007);

— Oldřich Vlasák, dwar l-istrateġija rigward avvenimenti storiċi komuni (0007/2007);

— Jo Leinen, Frédérique Ries, Erik Meijer u Bernat Joan i Marí, dwar il-persekuzzjoni tal-Baha'i fl-Iran (0008/2007);

— Jim Higgins, Dan Jørgensen, John Bowis u Linda McAvan, dwar l-aċidi tax-xaħam trans (0009/2007);

— Elmar Brok, Nicole Fontaine, Bronisław Geremek, Jo Leinen u Íñigo Méndez de Vigo, dwar unjoni ta' politika barranija, ta' sigurta? u ta' difiża (0010/2007);

— Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Alexander Stubb u John Bowis, dwar il-ġlieda kontra l-bullying omofobiku (0011/2007);

— Graham Watson, Joseph Daul, Martin Schulz, Cristiana Muscardini u Daniel Cohn-Bendit, dwar il-piena tal-mewt: għal moratorju universali dwar l-eżekuzzjonijiet bil-għan li tiġi abolita kompletament (0012/2007).

12. Dikjarazzjonijiet bil-miktub (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)

Skond l-Artikolu 116(5) tar-Regoli ta' Proċedura, id-dikjarazzjonijiet bil-miktub Nru 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72/2006 skadew minħabba li ma kellhomx in-numru ta' firem meħtieġ.

13. Aġenda

L-ordni tas-seduta ġie stabbilit *(punt 6 tal-Minuti ta' 17.01.2007)* u tqassam corrigendum għall-aġenda (PE 382.948/OJ/COR).

L-Aġenda ġiet b'hekk stabbilita.

IPPRESIEDA: Alejo VIDAL-QUADRAS

Viċi-President

14. Merħba uffiċjali

Il-President, f'isem il-Parlament, ta merħba lil Jose Guadarrama, president tal-kumitat għar-relazzjonijiet esterni "Ewropa" tas-Senat Messikan, li ħa postu fil-gallarija uffiċjali.

15. **Moratorju fuq il-piena tal-mewt** (dibattitu)

Dikjarazzjonjiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Moratorju fuq il-piena tal-mewt

Günter Gloser (President fil-kariga tal-Kunsill) u Benita Ferrero-Waldner (Membru tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellem José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra f'isem il-grupp PPE-DE.

IPPRESIEDA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Viċi-President

Tkellmu: Pasqualina Napoletano f'isem il-grupp PSE, Marco Pannella f'isem il-grupp ALDE, Hélène Flautre f'isem il-grupp Verts/ALE, Luisa Morgantini f'isem il-grupp GUE/NGL, Koenraad Dillen f'isem il-grupp ITS, Alessandro Battilocchio Membru mhux affiljat, Simon Coveney, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Sarah Ludford, Kyriacos Triantaphyllides, Jim Allister, Carlo Casini, Ignasi Guardans Cambó, Bogusław Sonik, Justas Vincas Paleckis, Genowefa Grabowska, Józef Pinior, Panagiotis Beglitis, Günter Gloser u Benita Ferrero-Waldner.

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

— Francis Wurtz, Vittorio Agnoletto, André Brie, Luisa Morgantini, Willy Meyer Pleite, Miguel Portas u Mary Lou McDonald f'isem il-grupp GUE/NGL, dwar moratorju universali fuq il-piena tal-mewt (B6-0032/2007)

— Martin Schulz, Pasqualina Napoletano u Elena Valenciano Martínez-Orozco f'isem il-grupp PSE, dwar l-inizjattiva favur moratorju universali fuq il-piena tal-mewt (B6-0033/2007)

— Marco Pannella u Marco Cappato f'isem il-grupp ALDE, dwar l-inizjattiva favur moratorju universali fuq il-piena tal-mewt (B6-0034/2007)

— Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Antonio Tajani, Simon Coveney u Piia-Noora Kauppi f'isem il-grupp PPE-DE, dwar l-inizjattiva favur moratorju universali fuq il-piena tal-mewt (B6-0035/2007)

— Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda, Milan Horáček, Angelika Beer, Daniel Cohn-Bendit u Monica Frassoni f'isem il-grupp Verts/ALE, dwar il-piena tal-mewt (B6-0036/2007)

— Eugenijus Maldeikis, Roberta Angelilli u Eoin Ryan f'isem il-grupp UEN, dwar l-inizjattiva għal moratorju universali fuq il-piena tal-mewt (B6-0037/2007)

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.8 tal-Minuti ta' 01.02.2007.*

16. **Bidla fil-klima** (dibattitu)

Dikjarazzjonjiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Bidla fil-klima

Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni) u Sigmar Gabriel (President fil-kariga tal-Kunsill) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: Peter Liese f'isem il-grupp PPE-DE, Guido Sacconi f'isem il-grupp PSE, Graham Watson f'isem il-grupp ALDE, Seán Ó Neachtain f'isem il-grupp UEN, Rebecca Harms f'isem il-grupp Verts/ALE, u Francis Wurtz f'isem il-grupp GUE/NGL.

Id-dibattitu ġie sospiż f'dak il-waqt għall-ħin tal-votazzjoni.

Ħin li warajh jerġa' jitkompla d-dibattitu: ħin tal-votazzjoni.

IPPRESIEDA: Hans-Gert PÖTTERING

President

Tkellem Martin Schulz dwar il-ħtieġa li jkun hemm sospensjoni qasira tas-seduta qabel id-dibattitu tal-ħin tal-votazzjonijiet, sabiex il-kelliema jkollhom iċ-ċans jitkellmu bil-kalma. (Il-President approva).

17. Ħin tal-votazzjonijiet

17.1. Nominazzjonijiet fil-Kumitat Parlamentari (votazzjoni)

Proposta tal-Konferenza tal-Presidenti: Nominazzjonijiet fil-Kumitat Parlamentari

L-emendi 1 u 2 ma setgħux jintlaqgħu.

Il-proposta ġiet adottata.

Il-lista fiha n-nominazzjonijiet imsemmija, flimkien mat-tibdiliet li ġejjin ippreżentati mill-gruppi PPE-DE, PSE, ALDE u ITS, u miżjuda mal-minuti attwali:

Kumitat INTA: Albert Jan Maat jieħu post Joseph Daul

Kumitat CONT: Simon Busuttil ġie rtirat mil-lista tal-membri titulari

Kumitat ENVI: Pilar Ayuso jieħu post Peter Liese

Kumitat ITRE: Peter Liese jieħu post Philip Dimitrov Dimitrov

Kumitat IMCO: Gabriela Crețu jieħu post Corina Crețu

Kumitat REGI: Andrzej Jan Szejna jieħu post Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Kumitat TRAN: żieda ta' Lars Wohlin

Kumitat AGRI: Joseph Daul jieħu post Albert Jan Maat

Kumitat PECH: Avril Doyle jieħu post Giorgio Carollo u żieda ta' Duarte Freitas

Kumitat CULT: Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc jieħu post Marine Le Pen

Kumitat JURI: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg jieħu post Andrzej Jan Szejna

Kumitat LIBE: Károly Ferenc Szabó jieħu post Marian-Jean Marinescu, Marine Le Pen jieħu post Viorica-Pompilia-Georgeta Moisuc

Kumitat FEMM: żieda ta' Zita Pleštinská

Kumitat PETI: Richard Seeber jieħu post Gitte Seeberg u żieda ta' Daniel Caspary, Paolo Costa u Marian Harkin

IPPRESIEDA: Pierre MOSCOVICI

Viċi-President

18. **Bidla fil-klima** (tkomplija tad-dibattitu)

Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Bidla fil-klima

Tkellmu: Johannes Blokland f'isem il-grupp IND/DEM, Luca Romagnoli f'isem il-grupp ITS, Sigmar Gabriel (President fil-kariga tal-Kunsill), Avril Doyle, Dorette Corbey, Chris Davies, Claude Turmes, Dimitrios Papadimoulis, Derek Roland Clark, Jana Bobošíková, Françoise Grossetête, Riitta Myller, Henrik Lax, Caroline Lucas, Umberto Guidoni, Johannes Blokland, Hans-Peter Martin, Gunnar Hökmark, Edite Estrela, Anne Laperrouze, Satu Hassi, Pilar Ayuso, Eluned Morgan, Péter Olajos, Andres Tarand, Ján Hudacký, Gyula Hegyi, Herbert Reul, Matthias Groote, Anders Wijkman, Proinsias De Rossa, Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni) u Sigmar Gabriel.

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

Viċi-President

Peress li l-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni kienu għadhom mhux disponibbli, se jitħabbru fil-plenarja iktar tard *(punt 13 tal-Minuti ta' 13.02.2007)*.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 5.7 tal-Minuti ta' 14.02.2007*.

19. **Ftehima ġdida "PNR" — SWIFT** (dibattitu)

Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Ftehima ġdida "PNR"

Mistoqsija orali (O-0131/2006) mressqa minn Pervenche Berès, f'isem il-Kumitat ECON u Jean-Marie Cavada, f'isem il-Kumitat LIBE, lill-Kummissjoni: SWIFT (B6-0001/2007)

Mistoqsija orali (O-0132/2006) mressqa minn Pervenche Berès, f'isem il-Kumitat ECON u Jean-Marie Cavada, f'isem il-Kumitat LIBE, lill-Kunsill: SWIFT (B6-0002/2007)

Günter Gloser (President fil-kariga tal-Kunsill) u Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Pervenche Berès u Jean-Marie Cavada għamlu l-mistoqsijiet orali.

Tkellmu: Mihael Brejc f'isem il-grupp PPE-DE, Martine Roure f'isem il-grupp PSE, Sophia in 't Veld f'isem il-grupp ALDE, Mario Borghezio f'isem il-grupp UEN, u Kathalijne Maria Buitenweg f'isem il-grupp Verts/ALE.

IPPRESIEDA: Alejo VIDAL-QUADRAS

Viċi-President

Tkellmu: Sylvia-Yvonne Kaufmann f'isem il-grupp GUE/NGL, Philip Claeys f'isem il-grupp ITS, Carlos Coelho, Stavros Lambrinidis, Wolf Klinz, Ryszard Czarnecki, Cem Özdemir, Alexander Radwan, Michael Cashman, Adina-Ioana Vălean, Piia-Noora Kauppi, Ulrich Stockmann, Alexander Alvaro, Frieda Brepoels, Sarah Ludford, Corien Wortmann-Kool, Hubert Pirker, Günter Gloser u Franco Frattini.

Peress li l-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni kienu għadhom mhux disponibbli, se jitħabbru fil-plenarja iktar tard *(punt 14 tal-Minuti ta' 13.02.2007)*.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 5.8 tal-Minuti ta' 14.02.2007*.

IPPRESIEDA: Adam BIELAN

Viċi-President

20. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika

Il-Membri li ġejjin, li xtaqu jiġbdu l-attenzjoni tal-Parlament għal kwistjonijiet ta' importanza politika, tkellmu għal minuta skond l-Artikolu 144 tar-Regoli ta' Proċedura:

Zsolt László Becsey, Józef Pinior, Marco Pannella, Věra Flasarová, Dimitar Stoyanov, Jim Allister, Martin Dimitrov, Elizabeth Lynne, Bairbre de Brún, Jana Bobošíková, József Szájer, Yannick Vaugrenard, Ilda Figueiredo, Laima Liucija Andrikienė, Danutė Budreikaitė, Milan Gaľa, Marco Cappato, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marios Matsakis, Zita Pleštinská, Zbigniew Zaleski, Avril Doyle, Romana Jordan Cizelj u Czesław Adam Siekierski.

21. Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u l-attivita fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni ta' piż żejjed, obesità u mard kroniku (dibattitu)

Rapport "Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u l-attivita fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni ta' piż żejjed, obesità u mard kroniku" (2006/2231(INI)) — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel.
Rapporteur: Frédérique Ries (A6-0450/2006)

Frédérique Ries ippreżentat ir-rapport.

Tkellem Markos Kyprianou (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Anna Hedh (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat FEMM), Philip Bushill-Matthews f'isem il-grupp PPE-DE, Linda McAvan f'isem il-grupp PSE, Mojca Drčar Murko f'isem il-grupp ALDE, Andrzej Tomasz Zapałowski f'isem il-grupp UEN, Hiltrud Breyer f'isem il-grupp Verts/ALE, Bairbre de Brún f'isem il-grupp GUE/NGL, Hélène Goudin f'isem il-grupp IND/DEM, Jean-Claude Martinez f'isem il-grupp ITS, Renate Sommer, Anne Ferreira, Jan Tadeusz Masiel, Urszula Krupa, Pilar Ayuso, Zdzisław Zbigniew Podkański, Françoise Grossetête, Leopold Józef Rutowicz, Markos Kyprianou (Membru tal-Kummissjoni) u Frédérique Ries għal fatt personali wara l-intervent ta' Jean-Claude Martinez.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.9 tal-Minuti ta' 01.02.2007*.

22. Il-Perjodi ta' preskrizzjoni applikabbli fil-qafas ta' litigazzjoni transkonfinali f'każijiet ta' korrimenti u inċidenti fatali (dibattitu)

Rapport dwar ir-rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar il-perijodi ta' preskrizzjoni applikabbli fil-qafas tal-litigazzjoni transkonfinali f'każijiet ta' korrimenti u inċidenti fatali (2006/2014(INI)) — Kumitat għall-Affarijiet Legali.
Rapporteur: Diana Wallis (A6-0405/2006)

Diana Wallis ippreżentat ir-rapport.

Tkellem Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni).

IPPRESIEDA: Mario MAURO

Viċi-President

Tkellmu: Piia-Noora Kauppi f'isem il-grupp PPE-DE, Manuel Medina Ortega f'isem il-grupp PSE, Marek Aleksander Czarnecki f'isem il-grupp UEN, Tadeusz Zwiefka, Andrzej Jan Szejna u Janusz Wojciechowski.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.10 tal-Minuti ta' 01.02.2007.*

23. Diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fil-qasam ta' l-edukazzjoni (dibattitu)

Rapport dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fil-qasam ta' l-edukazzjoni (2006/2135(INI)) — Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi.
Rapporteur: Věra Flasarová (A6-0416/2006)

Věra Flasarová ippreżentat ir-rapport.

Tkellem Ján Figeľ (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Edit Bauer f'isem il-grupp PPE-DE, Teresa Riera Madurell f'isem il-grupp PSE, Eva-Britt Svensson f'isem il-grupp GUE/NGL, Urszula Krupa f'isem il-grupp IND/DEM, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Silvia-Adriana Ţicău, Anna Záborská, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg u Zita Pleštinská.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.11 tal-Minuti ta' 01.02.2007.*

24. Relazzjonijiet ta' l-UE mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa (dibattitu)

Rapport dwar ir-relazzjonijiet ta' l-UE mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa (2006/2204(INI)) — Kumitat għall-Iżvilupp.
Rapporteur: Nirj Deva (A6-0325/2006)

Nirj Deva ippreżenta r-rapport.

Tkellem Ján Figeľ (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Rosa Miguélez Ramos f'isem il-grupp PSE, Marios Matsakis f'isem il-grupp ALDE, u Józef Pinior.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.12 tal-Minuti ta' 01.02.2007.*

25. Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon * (dibattitu)

Rapport dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon (COM(2006)0454 — C6-0303/2006 — 2006/0156(CNS)) — Kumitat għas-Sajd. Rapporteur: Stavros Arnaoutakis (A6-0477/2006)

Tkellem Ján Figeľ (Membru tal-Kummissjoni).

Stavros Arnaoutakis ippreżenta r-rapport.

Tkellem Carmen Fraga Estévez f'isem il-grupp PPE-DE.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.7 tal-Minuti ta' 01.02.2007.*

26. Integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politiki ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (dibattitu)

Rapport dwar l-integrazzjoni tas-sostenibilità fil-linji politiċi ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (2006/2246(INI)) — Kumitat għall-Iżvilupp. Rapporteur: Danutė Budreikaitė (A6-0474/2006)

Danutė Budreikaitė ippreżentat ir-rapport.

Tkellem Ján Figeľ (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Horst Posdorf f'isem il-grupp PPE-DE, u Karin Scheele f'isem il-grupp PSE.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.4 tal-Minuti ta' 01.02.2007.*

27. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-għada ġiet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 382.948/OJJE).

28. Għeluq tas-seduta

Ħin li fih ingħalqet is-seduta: 23.55.

Julian Priestley	Hans-Gert Pöttering
Segretarju Ġenerali	*President*

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia i Cutchet, Bărbuleţiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Bielan, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Ciornei, Cioroianu, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coşea, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gal'a, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Gröner, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Husmenova, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morţun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parvanova, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Prets, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sofianski, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska,

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

ANNESS

NOMINAZZJONIJIET FIL-KUMITAT PARLAMENTARI

C01 — AFET
Kumitat għall-Affarijiet Barranin
(86 Membru)
Membri titulari

PPE-DE
ANASTASE Roberta Alma
ATKINS Sir Robert
BEAZLEY Christopher
BONSIGNORE Vito
BROK Elmar
COVENEY Simon
DIMITRAKOPOULOS Giorgos
EURLINGS Camiel
GAHLER Michael
GAWRONSKI Jas
GOMOLKA Alfred
HYBÁŠKOVÁ Jana
IBRISAGIC Anna
KASOULIDES Ioannis
KLICH Bogdan
LANDSBERGIS Vytautas
MILLÁN MON Francisco José
PETERLE Alojz
PINHEIRO João de Deus
PIRKER Hubert
POSSELT Bernd
SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
SARYUSZ-WOLSKI Jacek
SCHÖPFLIN György
SEEBERG Gitte
TAJANI Antonio
TANNOCK Charles
VAN ORDEN Geoffrey
VATANEN Ari
ZIELENIEC Josef

PSE
BEGLITIS Panagiotis
BEŇOVÁ Monika
DE KEYSER Véronique
GOMES Ana Maria
HÄNSCH Klaus
HOWITT Richard
KUHNE Helmut
MENÉNDEZ del VALLE Emilio
MOSCOVICI Pierre
NAPOLETANO Pasqualina
OBIOLS i GERMÀ Raimon

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

	ÖGER Vural
	PALECKIS Justas Vincas
	PAŞCU Ioan Mircea
	RASMUSSEN Poul Nyrup
	ROCARD Michel
	ROUČEK Libor
	SAKS Katrin
	SIWIEC Marek
	SWOBODA Hannes
	VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO Elena
	VIGENIN Kristian
	WIERSMA Jan Marinus
ALDE	CAPPATO Marco
	CIOROIANU Adrian-Mihai
	GEREMEK Bronisław
	ILCHEV Stanimir
	KACIN Jelko
	MORILLON Philippe
	NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
	NICHOLSON OF WINTERBOURNE Baroness
	ONYSZKIEWICZ Janusz
	POLFER Lydie
	SZENT-IVÁNYI István
	VÄYRYNEN Paavo
UEN	FOLTYN-KUBICKA Hanna
	KAMIŃSKI Michał Tomasz
	PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
	SZYMAŃSKI Konrad
	VAIDERE Inese
Verts/ALE	BEER Angelika
	FLAUTRE Hélène
	LAGENDIJK Joost
	ÖZDEMIR Cem
	ROMEVA i RUEDA Raül
GUE/NGL	AGNOLETTO Vittorio
	BRIE André
	MEYER PLEITE Willy
	PFLÜGER Tobias
	WURTZ Francis
IND/DEM	BELDER Bastiaan
	COÛTEAUX Paul Marie
	KARATZAFERIS Georgios
ITS	CLAEYS Philip
	MIHĂESCU Eugen
NI	GIERTYCH Maciej Marian

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

C02 — DEVE
Kumitat għall-Iżvilupp
(36 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	DEVA Nirj
	FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando
	JORDAN CIZELJ Romana
	KACZMAREK Filip
	MARTENS Maria
	MITCHELL Gay
	POMÉS RUIZ José Javier
	POSDORF Horst
	RIBEIRO E CASTRO José
	SCHRÖDER Jürgen
	ZÁBORSKÁ Anna
	ZAHRADIL Jan
PSE	van den BERG Margrietus
	BORRELL FONTELLES Josep
	CARLOTTI Marie-Arlette
	CREȚU Corina
	DOBOLYI Alexandra
	KINNOCK Glenys
	OCCHETTO Achille
	PINIOR Józef
	SCHAPIRA Pierre
	YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis
	ZANI Mauro
ALDE	BUDREIKAITĖ Danutė
	CORNILLET Thierry
	SAVI Toomas
	VAN HECKE Johan
UEN	CZARNECKI Ryszard
Verts/ALE	AUKEN Margrete
	SCHMIDT Frithjof
GUE/NGL	MORGANTINI Luisa
	PORTAS Miguel
	UCA Feleknas
IND/DEM	GOUDIN Hélène

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

ITS	DILLEN Koenraad
NI	BATTILOCCHIO Alessandro

C03 — INTA
Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
(33 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	CASPARY Daniel
	FJELLNER Christofer
	GLATTFELDER Béla
	KAMALL Syed
	MAAT Albert Jan
	PAPASTAMKOS Georgios
	QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve
	SAÏFI Tokia
	ŠŤASTNÝ Peter
	STURDY Robert
	VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel
	ZALESKI Zbigniew
PSE	ARIF Kader
	ASSIS Francisco
	CARNERO GONZÁLEZ Carlos
	CASTEX Françoise
	FORD Glyn
	LYUBCHEVA Marusya Ivanova
	MANN Erika
	MARTIN David
	ÖGER Vural
ALDE	GUARDANS CAMBÓ Ignasi
	HELLVIG Eduard Raul
	KARIM Sajjad
	SUSTA Gianluca
UEN	KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
	MUSCARDINI Cristiana
Verts/ALE	LIPIETZ Alain
	LUCAS Caroline
GUE/NGL	HENIN Jacky
	MARKOV Helmuth

IND/DEM BOOTH Graham

ITS LE PEN Jean-Marie

C04 — BUDG
Kumitat għall-Baġit
(50 Membru)
Membri titulari

PPE-DE ANDRIKIENĖ Laima Liucija

ASHWORTH Richard James

BÖGE Reimer

BUSUTTIL Simon

DOMBROVSKIS Valdis

ELLES James

FAJMON Hynek

FERBER Markus

GARRIGA POLLEDO Salvador

GRÄSSLE Ingeborg

IACOB-RIDZI Monica Maria

ITÄLÄ Ville

LAMASSOURE Alain

LEWANDOWSKI Janusz

MAURO Mario

MUSOTTO Francesco

SAMARAS Antonis

ŠKOTTOVÁ Nina

SURJÁN László

PSE BÖSCH Herbert

CALABUIG RULL Joan

CASACA Paulo

CORLĂȚEAN Titus

DOUAY Brigitte

FAZAKAS Szabolcs

GILL Neena

GRECH Louis

GUY-QUINT Catherine

HAUG Jutta

HEDKVIST PETERSEN Ewa

MAŇKA Vladimír

PITTELLA Gianni

WALTER Ralf

XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa

ALDE DEPREZ Gérard

GRIESBECK Nathalie

	JENSEN Anne E.
	KOCH-MEHRIN Silvana
	MULDER Jan
	SAMUELSEN Anders
	VIRRANKOSKI Kyösti
UEN	KUC Wiesław Stefan
	KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof
	PIRILLI Umberto
Verts/ALE	ONESTA Gérard
	TRÜPEL Helga
GUE/NGL	SEPPÄNEN Esko
IND/DEM	LUNDGREN Nils
ITS	POPEANGĂ Petre
NI	KOZLÍK Sergej

C05 — CONT
Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
(40 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	AUDY Jean-Pierre
	BONSIGNORE Vito
	DE BLASIO Antonio
	DUCHOŇ Petr
	ELLES James
	FERBER Markus
	FJELLNER Christofer
	GRÄSSLE Ingeborg
	KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
	MUSOTTO Francesco
	PATRICIELLO Aldo
	POMÉS RUIZ José Javier
	STUBB Alexander
	…
PSE	AYALA SENDER Inés
	BÖSCH Herbert
	CASACA Paulo
	FAZAKAS Szabolcs

	JØRGENSEN Dan
	LIBERADZKI Bogusław
	LYUBCHEVA Marusya Ivanova
	MASTENBROEK Edith
	MORGAN Eluned
	PAHOR Borut
	XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa
ALDE	MULDER Jan
	PANNELLA Marco
	SILAGHI Ovidiu Ioan
	VIRRANKOSKI Kyösti
	…
UEN	CAMRE Mogens N.J.
	WOJ CIECHOWSKI Janusz
Verts/ALE	van BUITENEN Paul
	STAES Bart
GUE/NGL	GUIDONI Umberto
	SØNDERGAARD Søren Bo
IND/DEM	LUNDGREN Nils
	TITFORD Jeffrey
ITS	MOTE Ashley
NI	MARTIN Hans-Peter

C06 — ECON
Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
(51 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	ALBERTINI Gabriele
	BECSEY Zsolt László
	BRUNETTA Renato
	CASA David
	EHLER Jan Christian
	EVANS Jonathan
	GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel
	GAUZÈS Jean-Paul
	HÖKMARK Gunnar

	HOPPENSTEDT Karsten Friedrich
	KARAS Othmar
	KAUPPI Piia-Noora
	KONRAD Christoph
	LAUK Kurt Joachim
	LULLING Astrid
	MITCHELL Gay
	MONTORO ROMERO Cristobal
	PURVIS John
	RADWAN Alexander
	STREJČEK Ivo
PSE	BERÈS Pervenche
	BULLMANN Udo
	van den BURG Ieke
	FERREIRA Elisa
	GOEBBELS Robert
	GOTTARDI Donata
	HAMON Benoît
	MUSCAT Joseph
	RAPKAY Bernhard
	ROSATI Dariusz
	SÁNCHEZ PRESEDO Antolín
	dos SANTOS Manuel António
	SKINNER Peter
ALDE	BOWLES Sharon
	in 't VELD Sophia
	KLINZ Wolf
	LOSCO Andrea
	PISTELLI Lapo
	SCHMIDT Olle
	SHOULEVA Lydia
	STARKEVIČIŪTĖ Margarita
UEN	GRABOWSKI Dariusz Maciej
	KRASTS Guntars
	RYAN Eoin
Verts/ALE	RÜHLE Heide
GUE/NGL	WAGENKNECHT Sahra
IND/DEM	WHITTAKER John
ITS	GOLLNISCH Bruno
	MOTE Ashley
	STĂNESCU Cristian
NI	MARTIN Hans-Peter

C07 — EMPL
Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
(52 Membru)
Membri titulari

PPE-DE BACHELOT-NARQUIN Roselyne
BRAGHETTO Iles
BUSHILL-MATTHEWS Philip
CABRNOCH Milan
FATUZZO Carlo
LANGENDRIES Raymond
MANN Thomas
MATO ADROVER Ana
OOMEN-RUIJTEN Ria
ŐRY Csaba
PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
PROTASIEWICZ Jacek
SILVA PENEDA José Albino
SPAUTZ Jean
STAUNER Gabriele
STEVENSON Struan

PSE ANDERSSON Jan
ATHANASIU Alexandru
BOZKURT Emine
CERCAS Alejandro
CHRISTENSEN Ole
COTTIGNY Jean Louis
DE ROSSA Proinsias
DÉSIR Harlem
ETTL Harald
FALBR Richard
HASSE FERREIRA Joel
HUGHES Stephen
JÖNS Karin
MATSOUKA Maria
PANZERI Pier Antonio
VAN LANCKER Anne

ALDE CHRISTOVA Christina
COCILOVO Luigi
JUKNEVIČIENĖ Ona
KUŁAKOWSKI Jan Jerzy
LEHIDEUX Bernard
LYNNE Elizabeth
OVIIR Siiri

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

UEN	CAMRE Mogens N.J.
	MASIEL Jan Tadeusz
Verts/ALE	BENNAHMIAS Jean-Luc
	LAMBERT Jean
	SCHROEDTER Elisabeth
GUE/NGL	FIGUEIREDO Ilda
	McDONALD Mary Lou
	MAŠTÁLKA Jiří
	ZIMMER Gabriele
IND/DEM	CLARK Derek Roland
	SINNOTT Kathy
ITS	LANG Carl
NI	HELMER Roger

C08 — ENVI
Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel
(68 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	AYUSO Pilar
	BOWIS John
	BREPOELS Frieda
	DOYLE Avril
	FLORENZ Karl-Heinz
	GROSSETÊTE Françoise
	GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
	JACKSON Caroline
	KLASS Christa
	KORHOLA Eija-Riitta
	KUŠĶIS Aldis
	McMILLAN-SCOTT Edward
	OLAJOS Péter
	OUZKÝ Miroslav
	SARTORI Amalia
	SCHNELLHARDT Horst
	SEEBER Richard
	SONIK Bogusław
	ŢÎRLE Radu
	TRAKATELLIS Antonios
	ULMER Thomas

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

	VERNOLA Marcello
	WEISGERBER Anja
	WIJKMAN Anders
PSE	CORBEY Dorette
	ESTRELA Edite
	FERREIRA Anne
	GROOTE Matthias
	HEGYI Gyula
	JØRGENSEN Dan
	LIENEMANN Marie-Noëlle
	McAVAN Linda
	MYLLER Riitta
	ROTH-BEHRENDT Dagmar
	SACCONI Guido
	SÂRBU Daciana Octavia
	SCHEELE Karin
	SORNOSA MARTÍNEZ María
	TZAMPAZI Evangelia
	WESTLUND Åsa
	WILLMOTT Glenis
ALDE	ANDREJEVS Georgs
	DAVIES Chris
	DRČAR MURKO Mojca
	KRAHMER Holger
	MAATEN Jules
	MATSAKIS Marios
	MORȚUN Alexandru-Ioan
	PARVANOVA Antonyia
	PRODI Vittorio
	RIES Frédérique
UEN	AYLWARD Liam
	FOGLIETTA Alessandro
	POLI BORTONE Adriana
Verts/ALE	AUKEN Margrete
	BREYER Hiltrud
	EVANS Jill
	HASSI Satu
	ISLER BÉGUIN Marie Anne
	SCHLYTER Carl
GUE/NGL	ADAMOU Adamos
	HOLM Jens
	MUSACCHIO Roberto
	PAPADIMOULIS Dimitrios

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

IND/DEM	BLOKLAND Johannes
	KRUPA Urszula
	SINNOTT Kathy
NI	BELOHORSKÁ Irena

C09 — ITRE
Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija
(54 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	BŘEZINA Jan
	BRUNETTA Renato
	BUZEK Jerzy
	del CASTILLO VERA Pilar
	CHICHESTER Giles
	FONTAINE Nicole
	GYÜRK András
	HENNICOT-SCHOEPGES Erna
	HUDACKÝ Ján
	JORDAN CIZELJ Romana
	LANGEN Werner
	LIESE Peter
	NIEBLER Angelika
	PATRICIELLO Aldo
	REUL Herbert
	RÜBIG Paul
	SUMBERG David
	VAKALIS Nikolaos
	VIDAL-QUADRAS Alejo
	VLASTO Dominique
PSE	ATTARD-MONTALTO John
	BUSQUIN Philippe
	GIEREK Adam
	GLANTE Norbert
	HONEYBALL Mary
	LOCATELLI Pia Elda
	MORGAN Eluned
	PAASILINNA Reino
	PAPARIZOV Atanas
	PEILLON Vincent
	PLEGUEZUELOS AGUILAR Francisca
	RIERA MADURELL Teresa
	ROTHE Mechtild
	TARAND Andres
	THOMSEN Britta
	TRAUTMANN Catherine

ALDE	BIRUTIS Šarūnas
	CHATZIMARKAKIS Jorgo
	CIORNEI Silvia
	EK Lena
	HALL Fiona
	LAPERROUZE Anne
	TOIA Patrizia
UEN	LA RUSSA Romano Maria
	MALDEIKIS Eugenijus
Verts/ALE	HAMMERSTEIN MINTZ David
	HARMS Rebecca
	TURMES Claude
GUE/NGL	GUIDONI Umberto
	RANSDORF Miloslav
	REMEK Vladimír
IND/DEM	LOUIS Patrick
ITS	SCHENARDI Lydia
NI	DE MICHELIS Gianni

C10 — IMCO
Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur
(44 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	CEDERSCHIÖLD Charlotte
	DIMITROV Martin
	HANDZLIK Małgorzata
	HANNAN Daniel
	HARBOUR Malcolm
	LECHNER Kurt
	PLEŠTINSKÁ Zita
	PODESTÀ Guido
	ROITHOVÁ Zuzana
	RUDI UBEDA Luisa Fernanda
	SCHWAB Andreas
	STUBB Alexander
	THYSSEN Marianne
	TOUBON Jacques

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

PSE	BLIZNASHKI Georgi
	CREȚU Gabriela
	DE VITS Mia
	DÍEZ GONZÁLEZ Rosa
	GEBHARDT Evelyne
	HEDH Anna
	HERCZOG Edit
	LEHTINEN Lasse
	McCARTHY Arlene
	PATRIE Béatrice
	SCHALDEMOSE Christel
	VERGNAUD Bernadette
	WEILER Barbara
	ZINGARETTI Nicola
ALDE	ALI Nedzhmi
	FOURTOU Janelly
	LAMBSDORFF Graf Alexander
	MANDERS Toine
	NEWTON DUNN Bill
	RIIS-JØRGENSEN Karin
	SILAGHI Ovidiu Ioan
UEN	BIELAN Adam
	RUTOWICZ Leopold Józef
Verts/ALE	JONCKHEER Pierre
	RÜHLE Heide
GUE/NGL	RIZZO Marco
	SVENSSON Eva-Britt
IND/DEM	BLOOM Godfrey
ITS	BURUIANĂ-APRODU Daniela
NI	RIVERA Giovanni

C11 — TRAN
Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
(51 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	ALBERTINI Gabriele
	BARSI-PATAKY Etelka

	CALLANAN Martin
	DE VEYRAC Christine
	DUCHOŇ Petr
	de GRANDES PASCUAL Luis
	GROSCH Mathieu
	JAŁOWIECKI Stanisław
	JARZEMBOWSKI Georg
	KIRKHOPE Timothy
	KOCH Dieter-Lebrecht
	KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
	QUEIRÓ Luís
	RACK Reinhard
	SOMMER Renate
	VENETO Armando
	WOHLIN Lars
	WORTMANN-KOOL Corien
PSE	AYALA SENDER Inés
	EL KHADRAOUI Saïd
	EVANS Robert
	FERNANDES Emanuel Jardim
	LEICHTFRIED Jörg
	LIBERADZKI Bogusław
	NAVARRO Robert
	PIECYK Willi
	SAVARY Gilles
	SIMPSON Brian
	STOCKMANN Ulrich
	ŢICĂU Silvia-Adriana
	VAUGRENARD Yannick
	VINCENZI Marta
ALDE	BOURLANGES Jean-Louis
	COSTA Paolo
	DEGUTIS Arūnas
	ORTUONDO LARREA Josu
	PISKORSKI Paweł Bartłomiej
	STERCKX Dirk
UEN	GOBBO Gian Paolo
	Ó NEACHTAIN Seán
	ZĪLE Roberts
Verts/ALE	CRAMER Michael
	KUSSTATSCHER Sepp
	LICHTENBERGER Eva
GUE/NGL	KOHLÍČEK Jaromír
	MEIJER Erik
	TOUSSAS Georgios

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

IND/DEM	NATTRASS Michael Henry
ITS	LE RACHINEL Fernand
	ROMAGNOLI Luca
NI	CHRUSZCZ Sylwester

C12 — REGI
Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali
(57 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	BEREND Rolf
	DE BLASIO Antonio
	DOVER Den
	GALEOTE Gerardo
	GUELLEC Ambroise
	HATZIDAKIS Konstantinos
	HIGGINS Jim
	ITURGAIZ ANGULO Carlos José
	KELAM Tunne
	MANTOVANI Mario
	MARQUES Sérgio
	MATSIS Yiannakis
	MIKOLÁŠIK Miroslav
	van NISTELROOIJ Lambert
	OLBRYCHT Jan
	PETRE Maria
	PIEPER Markus
	SOFIANSKI Stefan
	SUDRE Margie
	VLASÁK Oldřich
PSE	ARNAOUTAKIS Stavros
	BOURZAI Bernadette
	CHIESA Giulietto
	DÎNCU Vasile
	GARCÍA PÉREZ Iratxe
	GURMAI Zita
	HARANGOZÓ Gábor
	HUTCHINSON Alain
	KIRILOV Evgeni
	KOTEREC Miloš
	KREHL Constanze Angela
	MADEIRA Jamila
	MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
	POIGNANT Bernard
	STIHLER Catherine
	SZEJNA Andrzej Jan

ALDE	ANDRIA Alfonso
	ATTWOOLL Elspeth
	BĂRBULEŢIU Tiberiu
	BEAUPUY Jean Marie
	GENTVILAS Eugenijus
	HARKIN Marian
	HUSMENOVA Filiz
	STANISZEWSKA Grażyna
UEN	BOSSI Umberto
	JANOWSKI Mieczysław Edmund
	MUSUMECI Sebastiano (Nello)
	ROSZKOWSKI Wojciech
Verts/ALE	KALLENBACH Gisela
	SCHROEDTER Elisabeth
GUE/NGL	de BRÚN Bairbre
	GUERREIRO Pedro
	TRIANTAPHYLLIDES Kyriacos
IND/DEM	de VILLIERS Philippe
	ŽELEZNÝ Vladimír
ITS	STOYANOV Dimitar
NI	BOBOŠÍKOVÁ Jana

C13 — AGRI
Kumitat għall-Biedja u l-Iżvilupp Rurali
(47 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	CASTIGLIONE Giuseppe
	DAUL Joseph
	DESS Albert
	EBNER Michl
	FRAGA ESTÉVEZ Carmen
	FREITAS Duarte
	GKLAVAKIS Ioannis
	GOEPEL Lutz
	HERRANZ GARCÍA Esther
	JEGGLE Elisabeth
	KELEMEN Atilla Béla Ladislau

	McGUINNESS Mairead
	MATHIEU Véronique
	PARISH Neil
	SCHIERHUBER Agnes
	SIEKIERSKI Czesław Adam
PSE	BATZELI Katerina
	BERMAN Thijs
	CAPOULAS SANTOS Luis Manuel
	FRUTEAU Jean-Claude
	GOLIK Bogdan
	KINDERMANN Heinz
	LAVARRA Vincenzo
	LE FOLL Stéphane
	MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
	PODGOREAN Radu
	SALINAS GARCÍA María Isabel
	TABAJDI Csaba Sándor
	TARABELLA Marc
ALDE	BUSK Niels
	COŞEA Dumitru Gheorghe Mircea
	KAZAK Tchetin
	SCHUTH Willem
	VERALDI Donato Tommaso
UEN	BERLATO Sergio
	DIDŽIOKAS Gintaras
	WOJ CIECHOWSKI Janusz
	ZAPAŁOWSKI Andrzej Tomasz
Verts/ALE	GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm
	SMITH Alyn
GUE/NGL	AITA Vincenzo
	MANOLAKOU Diamanto
IND/DEM	TITFORD Jeffrey
	TOMCZAK Witold
ITS	MARTINEZ Jean-Claude
	STOYANOV Dimitar
NI	BACO Peter

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

C14 — PECH
Kumitat għas-Sajd
(40 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	BRAGHETTO Iles
	CASA David
	CHMIELEWSKI Zdzisław Kazimierz
	DOYLE Avril
	FRAGA ESTÉVEZ Carmen
	FREITAS Duarte
	GKLAVAKIS Ioannis
	GOMOLKA Alfred
	JARZEMBOWSKI Georg
	MAAT Albert Jan
	NICHOLSON James
	STEVENSON Struan
	SUDRE Margie
	VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel
PSE	ARNAOUTAKIS Stavros
	CAPOULAS SANTOS Luis Manuel
	CASACA Paulo
	FERNANDES Emanuel Jardim
	KINDERMANN Heinz
	MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
	MIKKO Marianne
	PIECYK Willi
	POIGNANT Bernard
	STIHLER Catherine
	…
ALDE	ANDRIA Alfonso
	ATTWOOLL Elspeth
	BUSK Niels
	MORILLON Philippe
	…
UEN	MUSUMECI Sebastiano (Nello)
	Ó NEACHTAIN Seán
Verts/ALE	AUBERT Marie-Hélène
	HUDGHTON Ian
GUE/NGL	GUERREIRO Pedro
	MEYER PLEITE Willy

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

IND/DEM	GOUDIN Hélène
	de VILLIERS Philippe
ITS	ROMAGNOLI Luca
NI	ALLISTER Jim

C15 — CULT
Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
(38 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	BELET Ivo
	DESCAMPS Marie-Hélène
	GAĽA Milan
	GANŢ Ovidiu Victor
	GRAÇA MOURA Vasco
	HEATON-HARRIS Christopher
	HERRERO-TEJEDOR Luis
	HIERONYMI Ruth
	KÓNYA-HAMAR Sándor
	MAVROMMATIS Manolis
	NOVAK Ljudmila
	PACK Doris
	SCHMITT Pál
	ZATLOUKAL Tomáš
PSE	BADIA i CUTCHET Maria
	BERLINGUER Giovanni
	BONO Guy
	GRÖNER Lissy
	LAIGNEL André
	MIKKO Marianne
	PRETS Christa
	SIFUNAKIS Nikolaos
	WEBER Henri
ALDE	DE SARNEZ Marielle
	DIČKUTĖ Jolanta
	GIBAULT Claire
	RESETARITS Karin
	ŞERBU Gheorghe Vergil
	TAKKULA Hannu
UEN	PODKAŃSKI Zdzisław Zbigniew
	TATARELLA Salvatore

Verts/ALE JOAN i MARÍ Bernat

TRÜPEL Helga

GUE/NGL FLASAROVÁ Věra

VERGES Paul

IND/DEM WISE Thomas

ITS MOISUC Viorica-Pompilia-Georgeta

NI KILROY-SILK Robert

C16 — JURI
Kumitat għall-Affarijiet Legali
(28 Membru)
Membri titulari

PPE-DE CASINI Carlo

DOORN Bert

GARGANI Giuseppe

KAUPPI Piia-Noora

LEHNE Klaus-Heiner

LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE Antonio

MAYER Hans-Peter

NASSAUER Hartmut

WIELAND Rainer

ZVĚŘINA Jaroslav

ZWIEFKA Tadeusz

…

PSE BULFON Wolfgang

DUMITRESCU Cristian

GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna

LÉVAI Katalin

MASIP HIDALGO Antonio

MEDINA ORTEGA Manuel

SAKALAS Aloyzas

TITLEY Gary

ALDE PANNELLA Marco

WALLIS Diana

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

UEN	CZARNECKI Marek Aleksander
	LIBICKI Marcin
	SPERONI Francesco Enrico
Verts/ALE	FRASSONI Monica
	LIPIETZ Alain
GUE/NGL	STROŽ Daniel

C17 — LIBE
Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern
(60 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	ANTONIOZZI Alfredo
	BAUER Edit
	BRADBOURN Philip
	BREJC Mihael
	COELHO Carlos
	DEMETRIOU Panayiotis
	DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín
	DIMITROV Konstantin
	GÁL Kinga
	GAUBERT Patrick
	GEWALT Roland
	JÁRÓKA Lívia
	KLAMT Ewa
	KUDRYCKA Barbara
	LOMBARDO Raffaele
	MAYOR OREJA Jaime
	SZABÓ Károly Ferenc
	VARVITSIOTIS Ioannis
	WEBER Manfred
	ZAPPALA' Stefano
PSE	CASHMAN Michael
	CHERVENYAKOV Mladen Petrov
	CORREIA Fausto
	DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara
	FAVA Giovanni Claudio
	GRUBER Lilli
	HAZAN Adeline
	KÓSÁNÉ KOVÁCS Magda
	KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
	LAMBRINIDIS Stavros
	MASTENBROEK Edith

	MIHALACHE Dan
	MORAES Claude
	MORENO SÁNCHEZ Javier
	ROURE Martine
	SEGELSTRÖM Inger
ALDE	ALVARO Alexander
	CARLSHAMRE Maria
	CAVADA Jean-Marie
	DUQUESNE Antoine
	HENNIS-PLASSCHAERT Jeanine
	LAX Henrik
	LUDFORD Baroness Sarah
	MOHÁCSI Viktória
	SBARBATI Luciana
	VĂLEAN Adina-Ioana
UEN	ANGELILLI Roberta
	BORGHEZIO Mario
	PĘK Bogdan
	ROGALSKI Bogusław
Verts/ALE	BUITENWEG Kathalijne Maria
	de GROEN-KOUWENHOVEN Elly
	ŽDANOKA Tatjana
GUE/NGL	CATANIA Giusto
	LIOTARD Kartika Tamara
	PAFILIS Athanasios
	SØNDERGAARD Søren Bo
IND/DEM	KNAPMAN Roger
ITS	LE PEN Marine
	MUSSOLINI Alessandra

C18 — AFCO
Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
(29 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	DEHAENE Jean-Luc
	DIMITROV Philip Dimitrov
	ESTEVES Maria da Assunção
	FRIEDRICH Ingo

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

	KIRKHOPE Timothy
	MÉNDEZ DE VIGO Íñigo
	PĪKS Rihards
	SZÁJER József
	VENTRE Riccardo
PSE	BARÓN CRESPO Enrique
	CORBETT Richard
	GRABOWSKA Genowefa
	LEINEN Jo
	PAHOR Borut
	REYNAUD Marie-Line
	SEVERIN Adrian
	SOUSA PINTO Sérgio
ALDE	DUFF Andrew
	GEREMEK Bronisław
	JÄÄTTEENMÄKI Anneli
UEN	CROWLEY Brian
Verts/ALE	COHN-BENDIT Daniel
	VOGGENHUBER Johannes
GUE/NGL	KAUFMANN Sylvia-Yvonne
IND/DEM	BELDER Bastiaan
	BONDE Jens-Peter
ITS	MÖLZER Andreas
NI	ALLISTER Jim
	WOJ CIECHOWSKI Bernard Piotr

C19 — FEMM
Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
(40 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	BAUER Edit
	FONTAINE Nicole
	HERRANZ GARCÍA Esther
	JÁRÓKA Lívia

	KAUPPI Piia-Noora
	KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
	LULLING Astrid
	NIEBLER Angelika
	PACK Doris
	PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
	PLEŠTINSKÁ Zita
	SARTORI Amalia
	WORTMANN-KOOL Corien
	ZÁBORSKÁ Anna
PSE	BATZELI Katerina
	BOZKURT Emine
	ESTRELA Edite
	GRÖNER Lissy
	GURMAI Zita
	LOCATELLI Pia Elda
	PRETS Christa
	REYNAUD Marie-Line
	RIERA MADURELL Teresa
	THOMSEN Britta
	VAN LANCKER Anne
ALDE	CARLSHAMRE Maria
	GIBAULT Claire
	JÄÄTTEENMÄKI Anneli
	OVIIR Siiri
	…
UEN	ANGELILLI Roberta
	SZYMAŃSKI Konrad
Verts/ALE	BREYER Hiltrud
	ROMEVA i RUEDA Raül
GUE/NGL	FIGUEIREDO Ilda
	FLASAROVÁ Věra
	SVENSSON Eva-Britt
IND/DEM	KRUPA Urszula
ITS	SCHENARDI Lydia
NI	RIVERA Giovanni

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

C20 — PETI
Kumitat għall-Petizzjonijiet
(40 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	ATKINS Sir Robert
	BUSUTTIL Simon
	CASPARY Daniel
	ITURGAIZ ANGULO Carlos José
	McGUINNESS Mairead
	MAVROMMATIS Manolis
	PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
	SCHWAB Andreas
	SEEBER Richard
	WIELAND Rainer
	…
	…
	…
	…
PSE	AYALA SENDER Inés
	CASHMAN Michael
	DE ROSSA Proinsias
	DOBOLYI Alexandra
	FORD Glyn
	LEHTINEN Lasse
	MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
	MATSOUKA Maria
	PODGOREAN Radu
	…
	…
ALDE	COSTA Paolo
	FOURTOU Janelly
	HARKIN Marian
	SBARBATI Luciana
	WALLIS Diana
UEN	BORGHEZIO Mario
	LIBICKI Marcin
	RYAN Eoin
Verts/ALE	AUKEN Margrete
	HAMMERSTEIN MINTZ David

GUE/NGL MEYER PLEITE Willy

…

IND/DEM SINNOTT Kathy

ITS VANHECKE Frank

NI BATTILOCCHIO Alessandro

SC01A — DROI
Sottokumitat għad-Drittijiet tal- Bniedem
(36 Membru)
Membri titulari

PPE-DE ANDRIKIENĖ Laima Liucija

DIMITRAKOPOULOS Giorgos

DUKA-ZÓLYOMI Árpád

ESTEVES Maria da Assunção

GAHLER Michael

GÁL Kinga

GAUBERT Patrick

KORHOLA Eija-Riitta

PETERLE Alojz

RIBEIRO E CASTRO José

SCHÖPFLIN György

TANNOCK Charles

PSE DE KEYSER Véronique

HOWITT Richard

NAPOLETANO Pasqualina

OBIOLS i GERMÀ Raimon

PINIOR Józef

SAKS Katrin

TABAJDI Csaba Sándor

VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO Elena

…

ALDE CAPPATO Marco

KARIM Sajjad

LUDFORD Baroness Sarah

NICHOLSON OF WINTERBOURNE Baroness

RIES Frédérique

L-Erbgħa, 31 ta' Jannar 2007

UEN	SPERONI Francesco Enrico
	VAIDERE Inese
Verts/ALE	FLAUTRE Hélène
	HORÁČEK Milan
	ROMEVA i RUEDA Raül
GUE/NGL	AGNOLETTO Vittorio
	MORGANTINI Luisa
	VERGES Paul
IND/DEM	TOMCZAK Witold
NI	BELOHORSKÁ Irena

SC01B — SEDE
Sottokumitat għas-Sigurtà u d-Difiża
(36 Membru)
Membri titulari

PPE-DE	ANASTASE Roberta Alma
	BREJC Mihael
	DIMITRAKOPOULOS Giorgos
	IBRISAGIC Anna
	KELAM Tunne
	LANDSBERGIS Vytautas
	PIRKER Hubert
	QUEIRÓ Luís
	SEEBERG Gitte
	TAJANI Antonio
	VAN ORDEN Geoffrey
	VERNOLA Marcello
	von WOGAU Karl
PSE	BEGLITIS Panagiotis
	FORD Glyn
	GOMES Ana Maria
	KIRILOV Evgeni
	KUHNE Helmut
	OCCHETTO Achille
	PALECKIS Justas Vincas
	ROCARD Michel
	WIERSMA Jan Marinus
	YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis

ALDE	HELLVIG Eduard Raul
	LAMBSDORFF Graf Alexander
	MORILLON Philippe
	NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
	ONYSZKIEWICZ Janusz
UEN	KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
Verts/ALE	BEER Angelika
	LAGENDIJK Joost
GUE/NGL	PAFILIS Athanasios
	PFLÜGER Tobias
IND/DEM	BATTEN Gerard
ITS	CLAEYS Philip
NI	DE MICHELIS Gianni
	…

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

(2007/C 250 E/02)

MINUTI

PROĊEDURI TAS-SEDUTI

IPPRESIEDA: Diana WALLIS

Viċi-President

1. Ftuħ tas-Seduta

Ħin tal-ftuħ tas-seduta: 09.05.

2. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemmija hawn taħt (X'uħud minn dawn id-dokumenti m'humiex disponibbli bil-Malti):

1) *mill-Kunsill u l-Kummissjoni:*

— Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1883/78 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section (COM(2007)0012 — C6-0057/2007 — 2007/0005(CNS))

irreferut responsabbli: AGRI
opinjoni: BUDG

— Proposal for a Council Decision establishing the European Police Office (EUROPOL) (COM(2006)0817 — C6-0055/2007 — 2006/0310(CNS))

irreferut responsabbli: LIBE
opinjoni: AFCO

— Proposta għal regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 601/2004 tat-22 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi ċerti miżuri ta' kontroll applikabbli għall-attivitajiet tas-sajd fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-Konservazzjoni tar-Riżorsi Marittimi Ħajjin ta' l-Antartiku u jirrevoka r-Regolamenti (KEE) Nru 3943/90, (KE) Nru 66/98 u (KE) Nru 1721/1999 (COM(2006)0867 — C6-0054/2007 — 2007/0001(CNS))

irreferut responsabbli: PECH
opinjoni: ENVI

— Proposta għal direttiva tal-Kunsill dwar l-identifikazzjoni u l-għażla ta' l-Infrastrutturi Kritiċi Ewropej u l-valutazzjoni tal-ħtieġa għal titjib tal-ħarsien tagħhom (COM(2006)0787 — C6-0053/2007 — 2006/0276(CNS))

irreferut responsabbli: LIBE
opinjoni: ENVI, ITRE, ECON, IMCO, TRAN

— Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Federazzjoni Russa dwar il-kooperazzjoni fis-sajd u l-konservazzjoni tar-riżorsi ħajjin tal-Baħar Baltiku (COM(2006)0868 — C6-0052/2007 — 2006/0309(CNS))

irreferut responsabbli: PECH
opinjoni: ENVI

— Proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni 2004/585/KE li tistabbilixxi l-Kunsilli Konsultattivi Reġjonali taħt il-Politika Komuni dwar is-Sajd (COM(2006)0732 — C6-0051/2007 — 2006/0240(CNS))

irreferut responsabbli: PECH
opinjoni: BUDG

— Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istatistiċi dwar l-enerġija (COM(2006)0850 — C6-0035/2007 — 2007/0002(COD))

irreferut responsabbli: ITRE
opinjoni: ENVI, ECON, IMCO

— Proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2003/87/KE sabiex tinkludi l-attivitajiet ta' l-avjazzjoni fi ħdan l-iskema għall-iskambju ta' kwoti ta' l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra ġewwa l-Komunità (COM(2006)0818 — C6-0011/2007 — 2006/0304(COD))

irreferut responsabbli: ENVI
opinjoni: ITRE, ECON, IMCO, TRAN

— Abbozz ta' baġit emendatorju Nru. 1 għas-sena finanzjarja 2007 — Taqsima III — Kummissjoni (05739/2007 — C6-0060/2007 — 2006/2303(BUD))

irreferut responsabbli: BUDG

— Inizjattiva tar-Repubblika ta' l-Awstrija bil-ħsieb ta' l-adozzjoni ta' Deċiżjoni tal-Kunsill dwar it-titjib tal-koperazzjoni bejn l-unitajiet ta' intervent speċjali ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea f'sitwazzjonijiet ta' kriżi (15437/2006 — C6-0058/2007 — 2007/0803(CNS))

irreferut responsabbli: LIBE

2) *mill-kumitati parlamentari:*

— Rapport dwar l-abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 1/2007 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2007: ftehima riżultat tat-trilogu tat-28 ta' Novembru 2006 — Fondi Strutturali, Fond Ewropew għas-Sajd, Fond Ewropew għall-Investiment u ċ-Ċentru Konġunt ta' Riċerka — Taqsima III — Kummissjoni (05739/2007 — C6-0060/2007 — 2006/2303(BUD)) — Kumitat BUDG
Rapporteur: James Elles (A6-0010/2007)

3) *mill-Kumitat ta' Konċiljazzjoni:*

— Abbozz konġunt approvat mill-Kumitat tal-Konċiljazzjoni dwar proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi infrastruttura għall-informazzjoni ġeografika fil-Komunità (INSPIRE) (03685/2006 — C6-0445/2006 — 2004/0175(COD))

3. **L-istatut ta' kumpanija privata Ewropea** (dibattitu)

Rapport bir-rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar l-istatut ta' kumpanija privata Ewropea (2006/2013(INI)) — Kumitat għall-Affarijiet Legali.
Rapporteur: Klaus-Heiner Lehne (A6-0434/2006)

Klaus-Heiner Lehne ippreżenta r-rapport.

Tkellem Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Andreas Schwab f'isem il-grupp PPE-DE, Manuel Medina Ortega f'isem il-grupp PSE, Sharon Bowles f'isem il-grupp ALDE, Marek Aleksander Czarnecki f'isem il-grupp UEN, Godfrey Bloom f'isem il-grupp IND/DEM, Ashley Mote f'isem il-grupp ITS, Małgorzata Handzlik, Andrzej Jan Szejna, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Achille Occhetto u Charlie McCreevy.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 7.13 tal-Minuti ta' 01.02.2007.*

4. Ftehima dwar l-Akkwisti Pubbliċi (FAP) (dibattitu)

Mistoqsija orali (O-0128/2006) mressqa minnDaniel Varela Suanzes-Carpegna, f'isem il-Kumitat INTA, lill-Kummissjoni: Innegozjar mill-ġdid tal-Ftehima dwar l-Akkwisti Pubbliċi (FAP) (B6-0450/2006)

Daniel Varela Suanzes-Carpegna għamel il-mistoqsija orali.

Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb il-mistoqsija orali

Tkellmu: Jean-Pierre Audy f'isem il-grupp PPE-DE, Erika Mann f'isem il-grupp PSE, Ryszard Czarnecki f'isem il-grupp UEN, Caroline Lucas f'isem il-grupp Verts/ALE, Helmuth Markov f'isem il-grupp GUE/NGL, u Graham Booth f'isem il-grupp IND/DEM.

IPPRESIEDA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Viċi-President

Tkellmu: Georgios Papastamkos, David Martin, Syed Kamall, Margrietus van den Berg, Andreas Schwab, Stefano Zappalà u Charlie McCreevy

Id-dibattitu ngħalaq.

(Ħin li fih ġiet sospiża s-seduta sa ma bdiet is-seduta formali: 10.25)

IPPRESIEDA: Hans-Gert PÖTTERING

President

5. Seduta formali — Bulgarija

Mill-11.05 sal-11.40, il-Parlament iltaqa' għal seduta formali fl-okkażjoni taż-żjara ta' Georgui Pǎrvanov, President tar-Repubblika tal-Bulgarija.

6. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

*

* *

Tkellem Bruno Gollnisch li qam kontra l-proċedura ta' l-elezzjoni tal-membri tal-bureaux tal-kumitati u li jqis li l-ftehima bejn il-gruppi politiċi nkisret għad-dannu tal-grupp tiegħu. (Il-President ħa nota ta' din ir-rimarka).

7. Ħin tal-votazzjonijiet

Ir-riżultati tal-votazzjoni (emendi, votazzjonijiet separati u maqsumin, eċċ) jidhru fl-Anness "Riżultati tal-Votazzjonijiet" tal-Minuti.

7.1. **Protezzjoni tal-passiġġiera minn bagalji spustjati ***** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni tal-Komunità rigward l-abbozz ta' Regolament tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-approvazzjoni ta' sistemi ta' separazzjoni maħsuba sabiex iħarsu lill-passiġġiera minn bagalji spustjati forniti bħala tagħmir mhux oriġinali mal-vetturi (11523/2006 — C6-0346/2006 — 2006/0035(AVC)) — Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali.
Rapporteur: Enrique Barón Crespo (A6-0473/2006)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 1)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika *(P6_TA(2007)0011)*

B'hekk il-Parlament ta l-kunsens tiegħu.

7.2. **Approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-kamp viżiv 'il quddiem tas-sewwieq tal-vettura bil-mutur ***** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni tal-Komunità rigward l-abbozz ta' Regolament tal-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa dwar l-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-kamp viżiv 'il quddiem tas-sewwieq tal-vettura (11522/2006 — C6-0347/2006 — 2006/0041(AVC)) — Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali.
Rapporteur: Enrique Barón Crespo (A6-0472/2006)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 2)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika *(P6_TA(2007)0012)*

B'hekk il-Parlament ta l-kunsens tiegħu.

7.3. **Ftehima KE/Korea dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika *** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-ftehima dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Korea (COM(2006)0422 — C6-0438/2006 — 2006/0141(CNS)) — Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija.
Rapporteur: Giles Chichester (A6-0470/2006)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 3)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika *(P6_TA(2007)0013)*

7.4. **Integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politiki ta' koperazzjoni għall-iżvilupp** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar l-integrazzjoni tas-sostenibilità fil-linji politiċi ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (2006/2246(INI)) — Kumitat għall-Iżvilupp.
Rapporteur: Danutė Budreikaitė (A6-0474/2006)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 4)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata b'votazzjoni unika *(P6_TA(2007)0014)*

7.5. **Abbozz tal-baġit li jemenda Nru 1/2007** (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar l-abbozz tal-baġit li jemenda Nru 1/2007 għall-baġit ġenerali għas-sena finanzjarja 2007 (Ftehim tat-trijalogu tat-28 ta' Novembru 2006 — Fondi strutturali — Fondi Ewropej għas-sajd u l-investiment — CCR) (2006/2303(BUD)) — Kumitat għall-Baġit.
Rapporteur: James Elles (A6-0010/2007)

(Maġġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 5)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata b'votazzjoni unika *(P6_TA(2007)0015)*

7.6. **Drittijiet tal-bniedem tad-Daliti fl-Indja** (votazzjoni)

Mozzjoni għal riżoluzzjoni B6-0021/2007

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 6)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Meqjusa adottata (Artikolu 90 (4) tar-regoli ta' proċedura) *(P6_TA(2007)0016)*

Tkellmu: Hartmut Nassauer f'isem il-grupp PPE-DE, li skond l-Artikolu 168 (2) tar-regoli ta' proċedura talab li jintbagħat lura lill-Kumitat, u, dwar din it-talba, Hannes Swoboda, Charles Tannock, Daniel Cohn-Bendit, Nirj Deva, Neena Gill, president tad-Delegazzjoni għar-relazzjonijiet mal-pajjiżi ta' l-Ażja t'Isfel u l-Assoċjazzjoni ta' l-Ażjat t'Isfel għall-Koperazzjoni Reġjonali (SAARC), u Luisa Morgantini.

Il-President wieġeb li l-Artikolu 90 (4) tar-regoli ta' proċedura, li minnu kkwota, għandu jiġi rispettat u li għalhekk ma setax jilqa' t-talba.

7.7. Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon * (votazzjoni)

Rapport dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon (COM(2006)0454 — C6-0303/2006 — 2006/0156(CNS)) — Kumitat għas-Sajd.
Rapporteur: Stavros Arnaoutakis (A6-0477/2006)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 7)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi *(P6_TA(2007)0017)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata *(P6_TA(2007)0017)*

7.8. Moratorju fuq il-piena tal-mewt (votazzjoni)

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni B6-0032/2007, B6-0033/2007, B6-0034/2007, B6-0035/2007, B6-0036/2007 u B6-0037/2007

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 8)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0032/2007
(flok B6-0032/2007, B6-0033/2007, B6-0034/2007, B6-0035/2007 u B6-0036/2007):

mressqa mill-Membri li ġejjin:
— Joseph Daul, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Antonio Tajani, Simon Coveney u Piia-Noora Kauppi f'isem il-grupp PPE-DE
— Martin Schulz, Pasqualina Napoletano u Elena Valenciano Martínez-Orozco f'isem il-grupp PSE
— Marco Pannella u Marco Cappato f'isem il-grupp ALDE
— Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda, Milan Horáček, Angelika Beer, Marie Anne Isler Béguin, Daniel Cohn-Bendit u Monica Frassoni f'isem il-grupp Verts/ALE
— Francis Wurtz, Vittorio Agnoletto, André Brie, Luisa Morgantini, Willy Meyer Pleite, Miguel Portas u Mary Lou McDonald f'isem il-grupp GUE/NGL
— Eoin Ryan u Roberta Angelilli *(fil-verżjoni Taljana tal-mozzjoni għal-riżoluzzjoni l-ismijiet ta' dawn iż-żewġ firmatarji kienu tħallew barra.)*

Adottata *(P6_TA(2007)0018)*

Tkellmu:

— Hélène Flautre f'isem il-grupp Verts/ALE, ippreżentat emenda orali għall-paragrafu 2, li ntlaqgħet;

— Marios Matsakis ippreżenta emenda orali għall-premessa H, li ntlaqgħet.

(Il-mozzjoni għal riżoluzzjoni B6-0037/2007 waqgħet.)

7.9. Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u l-attività fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni ta' piż żejjed, obesità u mard kroniku (votazzjoni)

Rapport "Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u l-attività fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni ta' piż żejjed, obesità u mard kroniku" (2006/2231(INI)) — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel.
Rapporteur: Frédérique Ries (A6-0450/2006)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 9)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata *(P6_TA(2007)0019)*

Tkellmu:

— Philip Bushill-Matthews irrimarka li Antonios Trakatellis kien awtur konġunt ta' l-emenda 1.

7.10. Il-Perjodi ta' preskrizzjoni applikabbli fil-qafas ta' litigazzjoni transkonfinali f'każijiet ta' korrimenti u inċidenti fatali (votazzjoni)

Rapport dwar ir-rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar il-perijodi ta' preskrizzjoni applikabbli fil-qafas tal-litigazzjoni transkonfinali f'każijiet ta' korrimenti u inċidenti fatali (2006/2014(INI)) — Kumitat għall-Affarijiet Legali.
Rapporteur: Diana Wallis (A6-0405/2006)

(Maġġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 10)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata *(P6_TA(2007)0020)*

7.11. Diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fil-qasam ta' l-edukazzjoni (votazzjoni)

Rapport dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fil-qasam ta' l-edukazzjoni (2006/2135(INI)) — Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi.
Rapporteur: Věra Flasarová (A6-0416/2006)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 11)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata *(P6_TA(2007)0021)*

Tkellmu:

— Zbigniew Zaleski ippreżenta emenda orali għall-premessa G, li ntlaqgħet;

— Věra Flasarová (rapporteur) dwar il-kontenut ta' din l-emenda orali.

7.12. Relazzjonijiet ta' l-UE mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa (votazzjoni)

Rapport dwar ir-relazzjonijiet ta' l-UE mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa (2006/2204(INI)) — Kumitat għall-Iżvilupp.
Rapporteur: Nirj Deva (A6-0325/2006)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 12)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata *(P6_TA(2007)0022)*

7.13. L-istatut ta' kumpanija privata Ewropea (votazzjoni)

Rapport bir-rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar l-istatut ta' kumpanija privata Ewropea (2006/2013(INI)) — Kumitat għall-Affarijiet Legali.
Rapporteur: Klaus-Heiner Lehne (A6-0434/2006)

(Maġġoranza kwalifikata)
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness "Riżultat tal-Votazzjonijiet", Punt 13)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata *(P6_TA(2007)0023)*.

8. Spjegazzjonijiet tal-vot

Spjegazzjonijiet tal-vot bil-miktub:

L-ispjegazzjonijiet tal-vot li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-vot orali:

Rapport Stavros Arnaoutakis — A6-0477/2006:

— Josu Ortuondo Larrea

Moratorju fuq il-piena tal-mewt (RC-B6-0032/2007):

— Frank Vanhecke

Drittijiet tal-bniedem tad-Daliti fl-Indja (B6-0021/2007):

— Charles Tannock

Rapport Věra Flasarová — A6-0416/2006:

— Nina Škottová

Rapport Frédérique Ries — A6-0450/2006:

— Christofer Fjellner

9. Korrezzjonijiet u intenzjonijiet għall-vot

Il-korrezzjonijiet u l-intenzjonijiet għall-vot jidhru fil-websajt "Séance en direct" "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)" u fil-verżjoni stampata ta' l-anness "Riżultati tal-Votazzjonijiet b'sejħa ta' l-Ismijiet".

Il-verżjoni elettronika fuq il-Europarl tiġi aġġornata regolarment sa ta' l-anqas ġimagħtejn wara l-ġurnata tal-votazzjoni.

Wara li tgħaddi din l-iskadenza l-korrezzjonijiet tal-vot jiġu ffinalizzati sabiex isiru t-traduzzjonijiet u l-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali.

*

* *

Michel Rocard irrimarka li, waqt il-mument tal-votazzjoni dwar ir-Rapport Danutė Budreikaitė — A6-0474/2006 l-apparat tal-votazzjoni tiegħu ma ħadimx.

Martin Schulz irrimarka li, waqt il-mument tal-votazzjoni dwar il-Moratorju fuq il-piena tal-mewt (RC-B6-0032/2007) l-apparat tal-votazzjoni tiegħu ma ħadimx.

Konstantin Dimitrov għarraf li, minħabba raġunijiet ta' natura teknika, ma setax jivvota waqt l-ewwel żewġ votazzjonijiet b'sejħa ta' l-ismijiet.

10. Missjoni fdata lil deputat

Il-Ministru Spanjol għall-Affarijiet Barranin informa lill-Parlament Ewropew dwar id-deċiżjoni li jaħtar lil Josep Borrell Fontelles bħala rappreżentant speċjali tal-President fil-Kariga ta' l-OSCE.

Il-Kumitat għall-Ġustizzja ġie kkonsultat skond l-artikolu 4(2) tar-regoli ta' proċedura u waqt il-laqgħa tiegħu tad-29 u t-30 ta' Jannar 2007 wasal għall-konklużjoni li din il-missjoni hija konformi mal-kelma u l-ispirtu ta' l-Att dwar l-elezzjoni tar-rappreżentanti fil-Parlament Ewropew b'votazzjoni universali u li b'konsegwenza, Josep Borrell Fontelles mhux f'sitwazzjoni ta' inkompatitibilità u jistà jkompli jwettaq il-mandat parlamentari tiegħu.

11. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet

Fuq talba tal-Grupp PSE, il-Parlament irratifika l-ħatriet li ġejjin:

— Delegazzjoni għar-relazzjonijiet mal-pajjiżi ta' l-Ażja t'Isfel u l-Assoċjazzjoni ta' l-Ażja t'Isfel għall-Koperazzjoni Reġjonali (SAARC): Wolfgang Bulfon

— Delegazzjoni għar-relazzjonijiet ma' l-Istati Uniti: Karin Jöns

— Delegazzjoni għall-Kumitati Parlamentari għall-Koperazzjoni UE-Kazakhstan, UE-Kirghizistan u UE-żbekistan u delegazzjonijiet għar-relazzjonijiet mat-Taġikistan, it-Turkmenistan, u l-Mongolja: Katrin Saks jieħu post Karin Jöns

12. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti

Deċiżjoni biex jiġu ppreparati rapporti ta' inizjattiva(Artikolu 114 tar-Regoli ta' Proċedura)

Kumitat AFET

— Mandat ta' negozjar fir-rigward ta' ftehima msaħħa ġdida bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Ukrajna minn naħa l-oħra (2007/2015(INI))

(opinjoni: ITRE, INTA)

(Wara d-Deċiżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti 31.01.2007)

Kompetenza tal-kumitati

Kumitat REGI

— Temma tas-suq intern tas-servizzi tal-posta tal-Komunità (COM(2006)0594 — C6-0354/2006 — 2006/0196(COD))
irreferut responsabbli: TRAN
opinjoni: EMPL, ITRE, ECON, IMCO, REGI

13. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta

Il-Minuti ta' din is-seduta se jiġu ppreżentati lill-Parlament għall-approvazzjoni tiegħu fil-bidu tas-seduta li jmiss, skond l-Artikolu 172(2) tar-Regoli ta' Proċedura.

Bil-qbil tal-Parlament, it-testi li ġew adottati se jintbagħtu minnufih lill-entitajiet imsemmija fihom.

14. Dati għas-seduti li jmiss

Is-seduti li jmiss se jsiru mid-data 12.02.2007 sa 15.02.2007.

15. Aġġornament tas-sessjoni

Is-sessjoni tal-Parlament Ewropew ġiet aġġornata.

Ħin li fih ingħalqet is-seduta: 12.30.

Julian Priestley *Segretarju Ġenerali*	Hans-Gert Pöttering *President*

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

REĠISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Ali, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berlato, Berlinguer, Birutis, Bliznashki, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chervenyakov, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Christova, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coşea, Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Díez González, Dillen, Konstantin Dimitrov, Martin Dimitrov, Philip Dimitrov Dimitrov, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Husmenova, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Ilchev, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Janowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morţun, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parvanova, Patriciello, Patrie, Peillon, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Pöttering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Popeangă, Portas, Posdorf, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Olle Schmidt, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Shouleva, Siekierski, Sifunakis, Silaghi, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strejček, Strož,

Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

ANNESS I

RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	irtirat/a
VSI (…, …, …)	votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (…, …, …)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li tħassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premessa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta
SIG	votazzjoni sigrieta

1. Protezzjoni tal-passiġġiera minn bagalji spustjati ***

Rapport: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0473/2006)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni unika		+	

2. Approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-kamp viżiv 'il quddiem tas-sewwieq tal-vettura bil-mutur ***

Rapport: Enrique BARÓN CRESPO (A6-0472/2006)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni unika		+	

3. Ftehima KE/Korea dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika *

Rapport: Giles CHICHESTER (A6-0470/2006)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni unika		+	

4. Integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politiki ta' koperazzjoni għall-iżvilupp

Rapport: Danutė BUDREIKAITĖ (A6-0474/2006)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni unika	VSI	+	575, 15, 28

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: votazzjoni finali

5. Abbozz tal-baġit li jemenda Nru 1/2007

Rapport: (maġġoranza kwalifikata mitluba) James ELLES (A6-0010/2007)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
votazzjoni unika		+	

6. Drittijiet tal-bniedem tad-Daliti fl-Indja

Mozzjoni għal riżoluzzjoni: B6-0021/2007

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Mozzoni għal riżoluzzjoni B6-0021/2007 (kumitat DEVE)					
Meqjusa adottata mingħajr votazzjoni (artikolu 90, § 4)				+	

7. Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon *

Rapport: Stavros ARNAOUTAKIS (A6-0477/2006)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Emendi mill-kumitat responsabbli — Votazzjoni Blokk	1-5	***kumitat***		+	
votazzjoni: proposta emendata				+	
votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva				+	

8. Moratorju fuq il-Piena tal-Mewt

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni: B6-0032/2007, B6-0033/2007, B6-0034/2007, B6-0035/2007, B6-0036/2007, B6-0037/2007

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Mozzjoni għal riżoluzzjoni konġunta RC-B6-0032/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 2	§	***test oriġinali***		+	***emenda orali***
Pre H	§	***test oriġinali***	Vsep	+	***emenda orali***
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)			VSI	+	591, 45, 31
Mozzjoni għal riżoluzzjonijiet mill-gruppi politiċi					
B6-0032/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0033/2007		PSE		↓	
B6-0034/2007		ALDE		↓	
B6-0035/2007		PPE-DE		↓	
B6-0036/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0037/2007		UEN		↓	

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

ALDE: votazzjoni finali

Talbiet għal votazzjoni separata

UEN: premessa H

Varji

Hélène Flautre, f'isem il-grupp Verts/ALE, ippreżentat l-emenda orali li jmiss għall-paragarfu 2:

> 2. Jitlob sabiex jiġi stabbilit minnufih u bla ebda kundizzjoni moratorju internazzjonali fuq l-eżekuzzjonijiet kapitali bil-ħsieb ta' abolizzjoni dinjija ta' piena kapitali li dawn jiġu aboliti permezz ta' riżoluzzjoni għal dan l-iskop ta' l-Assemblea Ġenerali attwali tan-NU, li l-implimentazzjoni effettiva tagħha tkun tista' tiġi mmoniterjata mis-Segretarju Ġenerali tan-NU;

Marios Matsakis ippreżenta l-emenda orali li jmiss għall-premessa H:

> H. filwaqt li jikkundanna l-eżekuzzjoni ta' Saddam Husseim u l-isfruttament mill-mezzi ta' komunikazzjoni tat-tgħalliq tiegħu, kif ukoll il-mod li bih dan sar,

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

9. Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u l-attivita fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni ta' piż żejjed, obesità u mard kroniku

Rapport: Frédérique RIES (A6-0450/2006)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 1	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VSI	+	617, 25, 28
§ 4	§	***test oriġinali***	VSI	+	604, 22, 47
§ 7	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	383, 261, 29
§ 12	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
Wara § 14	1	PPE-DE	VE	+	342, 295, 22
§ 15	2	PPE-DE		+	
§ 16	13	Verts/ALE		+	
	§	***test oriġinali***		↓	
Wara § 16	3	PPE-DE	VSI	+	415, 218, 33
§ 18	§	***test oriġinali***	VSI	+	629, 22, 9
Wara § 19	14	Verts/ALE	Vmaq		
			1	-	
			2	-	
§ 21	5	PPE-DE, ALDE, UEN		+	
	15	Verts/ALE		↓	
Wara § 21	16	Verts/ALE		-	
§ 22	6	PSE		-	
§ 28	17	Verts/ALE		-	
	7	PSE		-	
§ 29	8	PSE		-	
§ 30	21	PSE		-	
Wara § 30	22	PSE		-	
	18	Verts/ALE		-	
§ 31	§	***test oriġinali***	Vsep	-	
§ 32	19	Verts/ALE		-	
§ 38	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 47	§	***test oriġinali***	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	375, 275, 9

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 51	20	Verts/ALE		-	
Wara Pre C	11	Verts/ALE		-	
Wara PreE	12	Verts/ALE		-	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)			VSI	+	620, 24, 14

L-emendi 4, 9 u 10 ġew irtirati.

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: em 3
IND/DEM: §§ 4, 18 u votazzjoni finali

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

IND/DEM

§ 1
L-ewwel parti: "Jilqa' l-impenn tal-Kummissjoni …l-mardiet ewlenin relatati mad-dieta;"
It-tieni parti: "jitlob li dan jiġi meqjus … u l-Istati Membri tagħha;"

PSE

em 14
L-ewwel parti: "Jinsisti … u"
It-tieni parti: "jħeġġeġ lill-Istati … melħ fl-iskejjel"

PPE-DE

§ 7
L-ewwel parti: It-test kollu mingħajr il-kliem "jew proposti leġislattivi"
It-tieni parti: dan il-kliem

§ 47
L-ewwel parti: It-test kollu mingħajr il-kliem "u qafas regolatorju"
It-tieni parti: dan il-kliem

Talbiet għal votazzjoni separata

PSE: § 31
PPE-DE: §§ 12 u 38

10. Il-Perjodi ta' preskrizzjoni applikabbli fil-qafas ta' litigazzjoni transkonfinali f'każijiet ta' korrimenti u inċidenti fatali

Rapport: (maġġoranza kwalifikata mitluba) Diana WALLIS (A6-0405/2006)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Rakkomandazzjoni 2	4	ALDE	VE	-	364, 258, 15
Wara Pre A	1	ALDE		-	
Pre D	2	ALDE		-	
Wara Pre D	3	ALDE	VE	-	361, 271, 20
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	

11. Diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fil-qasam ta' l-edukazzjoni

Rapport: Věra FLASAROVÁ (A6-0416/2006)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 15	§	***test oriġinali***	Vsep	+	
§ 21	2	PPE-DE		+	
Wara § 21	3	PPE-DE	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	310, 286, 29
Wara visa 8	1	PPE-DE		+	
Pre G	§	***test oriġinali***		+	***emenda orali***
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

PPE-DE: § 15

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PSE:

em 3
L-ewwel parti: It-test kollu mingħajr il-kliem "b'mod speċjali t-tfal Roma"
It-tieni parti: dan il-kliem

Varji

Zbigniew Zaleski ippreżenta emenda orali wara l-premessa G:

G. Billi l-*media* b'mod ripetut tipperpetwa l-isterjotipi tal-ġeneri, u b'hekk issaħħaħ l-immaġni tradizzjonali tan-nisa, minflok mudelli li jispiraw ammirazzjoni u li huwa ta' min jimitahom, bħal Marie Sklodowska-Curie,

12. Relazzjonijiet ta' l-UE mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa

Rapport: Nirj DEVA (A6-0325/2006)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Wara § 6	2	***kumitat***		+	
Wara § 10	3	***kumitat***		+	
	4	***kumitat***		+	
Wara § 18	1	Verts/ALE	VSI	+	583, 54, 8
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	

Talbiet għal votazzjoni b'sejħa ta' l-ismijiet

Verts/ALE: em 1

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

13. L-istatut ta' kumpanija privata Ewropea

Rapport: (maġġoranza kwalifikata mitluba) Klaus-Heiner LEHNE (A6-0434/2006)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Pre H	1	GUE/NGL		-	
	2	Verts/ALE		-	
	3	PPE-DE		+	
votazzjoni: riżoluzzjoni (sħiħa)				+	

ANNESS II

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJĦA TA' L-ISMIJIET

1. Budreikaitė rapport A6-0474/2006
Riżoluzzjoni

Favur: 575

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen,

Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Kontra: 15

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Wise, Železný

ITS: Mihăescu, Mote

NI: Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Fajmon

UEN: Rutowicz

Astensjonijiet: 28

ALDE: Geremek

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Goudin, Krupa

ITS: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Helmer, Kozlík

UEN: Czarnecki Ryszard, Libicki, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korrezzjonijiet u intenzjonijiet għall-vot

Kontra: Lars Wohlin

2. RC-B6-0032/2007 — Moratorju fuq il-piena tal-mewt
Riżoluzzjoni

Favur: 591

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Coşea, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Kontra: 45

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Titford, Wise, Železný

ITS: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Schenardi

NI: Allister, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk

PPE-DE: Bushill-Matthews, Callanan, Dover, Duchoň, Fajmon, Heaton-Harris, Hybášková, Kirkhope, Ouzký, Škottová, Strejček, Sumberg, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Astensjonijiet: 31

GUE/NGL: Ransdorf

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Tomczak

ITS: Stănescu, Stoyanov

NI: Bobošíková

PPE-DE: Ashworth, Bradbourn, Cabrnoch, Chichester, Descamps, Kamall, Lulling, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Tannock, Ventre, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Grabowski, Janowski, Pęk, Rogalski

Korrezzjonijiet u intenzjonijiet għall-vot

Favur: Martin Schulz, Pedro Guerreiro, Francis Wurtz, Pierre Schapira, Pierre Jonckheer, Claude Turmes, Patrick Gaubert, Riccardo Ventre, Claire Gibault

3. Ries rapport A6-0450/2006
Paragrafu 1/2

Favur: 617

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Coşea, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 25

ALDE: Schmidt Olle

GUE/NGL: Søndergaard

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Konrad, Strejček

Astensjonijiet: 28

ALDE: Neyts-Uyttebroeck

GUE/NGL: Holm, Svensson

IND/DEM: Coûteaux

ITS: Martinez, Mote

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Koch, Wijkman, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Korrezzjonijiet u intenzjonijiet għall-vot

Kontra: Charlotte Cederschiöld

4. Ries rapport A6-0450/2006
Paragrafu 4

Favur: 604

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Coşea, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Krupa, Sinnott, Tomczak

ITS: Buruiană-Aprodu, Popeangă, Stănescu

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure,

Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Kontra:* 22**

ALDE: Schmidt Olle

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Titford, Wise

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kauppi, Klaß, Konrad, Korhola, Strejček, Wohlin

***Astensjonijiet:* 47**

ALDE: Neyts-Uyttebroeck, Samuelsen

GUE/NGL: Holm, Søndergaard, Svensson

IND/DEM: Železný

ITS: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Wijkman, Zvěřina

PSE: Andersson, Hedh, Schaldemose, Segelström, Westlund

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen

5. Ries rapport A6-0450/2006
Emenda 3

Favur: 415

ALDE: Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Coşea, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, Jäätteenmäki, Kacin, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Pistelli, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Vălean, Van Hecke, Veraldi

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Bliznashki, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Correia, De Keyser, De Vits, Estrela, Fava, Geringer de Oedenberg, Gierek, Haug, Hedh, Kirilov, Kósáné Kovács, Lehtinen, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Moscovici, Occhetto, Panzeri, Paşcu, Riera Madurell, Savary, Schaldemose, Szejna, Tabajdi, Westlund

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Speroni, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 218

ALDE: Ali, Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Griesbeck, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schmidt Olle, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Goudin, Krupa, Tomczak

ITS: Mote

NI: Giertych

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Pomés Ruiz, Wortmann-Kool

PSE: Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, De Rossa, Désir, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

Astensjonijiet: 33

ALDE: Davies, Lynne, Neyts-Uyttebroeck, Starkevičiūtė

IND/DEM: Bloom, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Titford, Wise, Železný

ITS: Stănescu

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Konrad, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korrezzjonijiet u intenzjonijiet għall-vot

Favur: Inger Segelström

Kontra: Edite Estrela, Stavros Arnaoutakis, Teresa Riera Madurell

Astensjonijiet: Sharon Bowles, Sajjad Karim

6. Ries rapport A6-0450/2006
Paragrafu 18

***Favur:* 629**

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Coşea, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Parvanova, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gal'a, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon,

Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 22

ALDE: Ortuondo Larrea, Schmidt Olle, Vălean

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Titford, Tomczak, Wise

NI: Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Konrad, Wohlin

PSE: Dumitrescu

Astensjonijiet: 9

ALDE: Neyts-Uyttebroeck

IND/DEM: Železný

ITS: Mihăescu, Mote

NI: Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Koch, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

7. Ries rapport A6-0450/2006
Riżoluzzjoni

Favur: 620

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Coşea, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Krupa, Sinnott

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

***Kontra:* 24**

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Titford, Wise, Železný

NI: Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Konrad, Ouzký, Reul, Sommer, Sonik, Strejček, Wohlin, Zvěřina

Astensjonijiet: 14

ALDE: Ek, Neyts-Uyttebroeck, Schmidt Olle

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

ITS: Mote

NI: Helmer

PPE-DE: Hieronymi, Koch, Zieleniec

PSE: Mann Erika

UEN: Libicki, Piotrowski

Verts/ALE: van Buitenen

Korrezzjonijiet u intenzjonijiet għall-vot

Favur: Margrietus van den Berg

Astensjonijiet: Jean-Claude Martinez

8. Deva rapport A6-0325/2006
Emenda 1

Favur: 583

ALDE: Ali, Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cioroianu, Cocilovo, Cornillet, Coşea, Costa, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Husmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Morţun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Parvanova, Piskorski, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Shouleva, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Väyrynen, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Sinnott

NI: Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoch, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrov Konstantin, Dimitrov Philip Dimitrov, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganţ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf,

Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Bliznashki, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chervenyakov, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sifunakis, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kontra: 54

IND/DEM: Booth, Clark, Krupa, Tomczak, Wise

ITS: Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Stoyanov, Vanhecke

NI: Baco, Bobošíková, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Duchoň

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Astensjonijiet: 8

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Železný

ITS: Popeangă

NI: Helmer, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

Korrezzjonijiet u intenzjonijiet għall-vot

Kontra: Paul Marie Coûteaux

TESTI ADOTTATI

P6_TA(2007)0011

Protezzjoni lill-passiġġieri minn bagalji maqlugħa minn posthom ***

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar l-abbozz għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni tal-Komunità rigward l-abbozz ta' Regolament tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-approvazzjoni ta' sistemi ta' partizzjoni biex jipproteġu lill-passiġġieri minn bagalji maqlugħa minn posthom forniti bħala tagħmir mhux oriġinali mal-vetturi (11523/2006 — C6-0346/2006 — 2006/0035(AVC))

(Proċedura ta' kunsens)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kunsill (11523/2006) ([1]),

— wara li kkunsidra t-talba għal kunsens mill-Kunsill bi qbil ma' l-Artikolu 4(2), it-tieni inċiż, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 97/836/KE (C6-0346/2006) ([2]),

— wara li kkunsidra l-Artikoli 75(1) u 43(1) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A6-0473/2006),

1. Jagħti l-kunsens tiegħu għall-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kunsill;

2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

([1]) Għad mhix ippublikata fil-ĠU.
([2]) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 97/836/KE tas-27 ta' Novembru 1997 bl-għan ta' adeżjoni tal-Komunità Ewropea għall-Ftehima tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-adozzjoni ta' preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għal vetturi bir-roti, għal tagħmir u partijiet li jistgħu jitwaħħlu fuq u/jew jintużaw fuq vetturi bir-roti u l-kundizzjonijiet għal rikonoxximent reċiproku ta' approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet ("Ftehima 1958 Riveduta") (ĠU L 346, 17.12.1997, p.78).

P6_TA(2007)0012

L-approvazzjoni ta' vetturi relatat mal-qasam tal-viżjoni tax-xufier tal-vettura ***

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar l-abbozz għal deċiżjoni tal-Kunsill relatata mal-pożizzjoni tal-Komunità dwar l-abbozz tar-Regolament tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-approvazzjoni ta' vetturi relatat mal-qasam tal-viżjoni tax-xufier tal-vettura (11522/2006 — C6-0347/2006 — 2006/0041(AVC))

(Proċedura ta' kunsens)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kunsill (11522/2006) ([1]),

([1]) Għad mhix ippublikata fil-ĠU.

— wara li kkunsidra t-talba għal kunsens mill-Kunsill bi qbil ma' l-Artikolu 4(2), it-tieni inċiż, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 97/836/KE ([1]) (C6-0347/2006),

— wara li kkunsidra l-Artikoli 75(1) u 43(1) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A6-0472/2006),

1. Jagħti l-kunsens tiegħu għall-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kunsill;

2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

([1]) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 97/836/KE tas-27 ta' Novembru 1997 bil-għan ta' adeżjoni tal-Komunità Ewropea għall-Ftehima tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-adozzjoni ta' preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għal vetturi bir-roti, għal tagħmir u partijiet li jistgħu jitwaħħlu fuq u/jew jintużaw fuq vetturi bir-roti u l-kundizzjonijiet għal rikonoxximent reċiproku ta' approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet (Ftehima 1958 Riveduta) (ĠU L 346, 17.12.1997, p.78).

P6_TA(2007)0013

Il-Kooperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Korea *

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill rigward il-konklużjoni tal-Ftehima dwar il-Kooperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Korea (COM(2006)0422 — C6-0438/2006 — 2006/0141(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-proposta għal deċiżjoni tal-Kunsill (COM(2006)0422) ([1]),

— wara li kkunsidra l-abbozz ta' ftehima dwar il-koperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Korea,

— wara li kkunsidra l-Artikoli 170 u 300(2), l-ewwel subparagrafu, tat-Trattat KE,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 300(3), l-ewwel subparagrafu, tat-Trattat KE, skond liema Artikolu l-Kunsill ikkonsulta l-Parlament (C6-0438/2006),

— wara li kkunsidra r-Regoli 51, 83(7) u 43(1) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija (A6-0470/2006),

1. Japprova l-konklużjoni tal-ftehima;

2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tiegħu lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, u lill-gvernijiet u lill-parlamenti ta' l-Istati Membri u lill-Gvern tar-Repubblika tal-Korea.

([1]) Għadu mhux ippublikat fil-ĠU.

P6_TA(2007)0014

L-integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politika ta' koperazzjoni għall-iżvilupp

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar l-integrazzjoni tas-sostenibilità fil-politika ta' koperazzjoni għall-iżvilupp (2006/2246(INI))

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-Artikoli 177, 178, 179, 180 u 181 tat-Trattat KE,

— wara li kkunsidra l-Istrateġija Imġedda ta' l-UE għall-Iżvilupp Sostenibbli adottata mill-Kunsill Ewropew fi Brussel tal-15 u s-16 ta' Ġunju 2006, u l-Istrateġija ta' l-UE għall-Iżvilupp Sostenibbli adottata preċedentement mill-Kunsill Ewropew f'Gothenburg fl-2001 u d-dimensjoni esterna ta' l-Istrateġija miżjuda mill-Kunsill Ewropew f'Barċellona fl-2002,

— wara li kkunsidra l-Pjan ta' Implimentazzjoni ta' Johannesburg adottat mis-Samit Dinji dwar l-Iżvilupp Sostenibbli (WSSD) fl-2002,

— wara li kkunsidra l-Aġenda 21 adottata fil-Konferenza tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) dwar l-Ambjent u l-Iżvilupp, li saret f'Rio de Janeiro fl-1992,

— wara li kkunsidra l-Ftehima ta' Sħubija ffirmata f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 mill-Membri tal-Grupp ta' Stati ta' l-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku (ACP) min-naħa u mill-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha min-naħa l-oħra [1], b'mod partikulari l-Artikoli 19, 23 u 32 tagħha,

— wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni tal-Millennju adottata mill-Assemblea Ġenerali tan-NU fl-2000, l-Għanijiet ta' Żvilupp għall-Millenju (MDGs) li huma stabbiliti hemm u r-Rapport tan-NU ta' l-2005 dwar "L-Investiment fl-Iżvilupp",

— wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni ta' Pariġi dwar l-Effettività ta' l-Għajnuna adottata fit-2 ta' Marzu 2005 fil-Forum Għoli ta' Pariġi,

— wara li kkunsidra l-Kunsens ta' Monterrey ta' l-2002 adottat fil-Konferenza tan-NU dwar il-Finanzjament għall-Iżvilupp,

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem ta' L-Għajnuna ta' l-UE: L-għoti ta' aktar, b'mod aħjar u aktar malajr (COM(2006)0087), u l-Konklużjonijiet tal-Kunsill għall-Affarijiet Ġenerali u r-Relazzjonijiet Esterni tal-11 ta' April 2006, ibbażati fuqha,

— wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni konġunta mill-Kunsill u r-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri li ltaqgħu fil-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni dwar il-Politika ta' Żvilupp ta' l-Unjoni Ewropea: il-Kunsens Ewropew ("Il-Kunsens Ewropew dwar l-Iżvilupp") [2] iffirmat fl-20 ta' Diċembru 2005,

— wara li kkunsidra l-istrateġija ta' l-UE "L-UE u l-Afrika: Lejn sħubija strateġika", adottata mill-Kunsill Ewropew fi Brussell fil-15-16 ta' Diċembru, 2005 u l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni li tipproponi "Sħubija bejn l-UE u l-Karibew għat-Tkabbir, l-Istabilità u l-Iżvilupp" (COM(2006)0086),

(1) ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3.
(2) ĠU C 46, 24.2.2006, p. 1.

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem "Dwar ir-reviżjoni ta' l-Istrateġija ta' Żvilupp Sostenibbli: Pjattaforma għall-Azzjoni" (COM(2005)0658),

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem "Reviżjoni għas-sena 2005 ta' l-Istrateġija ta' l-UE għal Żvilupp Sostenibbli": Ħarsa Lura Inizjali u Orjentazzjonijiet Futuri (COM(2005)0037) u l-Anness tagħha (SEC(2005)0225)),

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem "Il-Koerenza tal-Politika għall-Iżvilupp: It-tħaffif tal-progress biex jintlaħqu l-Għanijiet ta' l-Iżvilupp tal-Millennju" (COM(2005)0134),

— wara li kkusidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem "L-immaniġġjar ta' l-ilma fil-politika u l-prijoritajiet tal-koperazzjoni għall-iżvilupp ta' l-UE tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw" (COM(2002)0132),

— wara li kkunsidra l-Inizjattiva dwar l-Ilma ta' l-UE li tnediet fil-WSSD f'Johannesburg fl-2002,

— wara li kkunsidra l-Inizjattiva Ewropea dwar l-Enerġija adottata fid-WSSD, u l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem Dwar l-iżvilupp fil-futur ta' l-Inizjattiva ta' l-UE għall-Enerġija u l-modalitajiet għall-istabbiliment ta' Faċilità għall-Enerġija għall-pajjiżi ACP (COM(2004)0711),

— wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Sħubija Ekonomika bejn l-UE u s-sitt reġjuni tal-pajjiżi ACP li għandhom jidħlu fis-seħħ fl-2008,

— wara li kkunsidra l-Programm ta' Ħidma ta' Doha, adottat mill-Kunsill Ġenerali ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għall-Kummerċ fit-2 ta' Awissu 2004,

— wara li kkunsidra r-rapport dwar l-erbatax-il sessjoni tal-Kummissjoni tan-NU dwar l-Iżvilupp Sostenibbli, tat-22 ta' April 2005 u tat-12 ta' Mejju 2006,

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mis-Sur Almunia lill-membri tal-Kummissjoni li ġġib l-isem "Indikaturi ta' żvilupp sostenibbli għall-kontroll ta' l-implimentazzjoni ta' l-Istrateġija ta' l-UE għall-Iżvilupp Sostenibbli" (SEC(2005)0161),

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem "Strateġija ta' l-UE għall-Afrika: Lejn patt Ewro-Afrikan biex ikun aċċellerat l-iżvilupp fl-Afrika" (COM(2005)0489),

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem "It-tħaffif tal-progress lejn il-kisba ta' l-Għanijiet tal-Millennju għall-Iżvilupp — Finanzjament għall-Iżvilupp u Effikaċja ta' l-Għajnuna" (COM(2005)0133),

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem "Aċċellerazzjoni tal-progress lejn l-Objettivi tal-Millennju għall-Iżvilupp: Il-kontribuzzjoni ta' l-Unjoni Ewropea" (COM(2005)0132),

— wara li kkunsidra l-pubblikazzjoni tal-Konferenza tan-NU dwar il-Kummerċ u l-Iżvilupp li ġġib l-isem "L-iżvilupp Ekonomiku fl-Afrika — Nerġgħu nikkunsidraw l-Irwol ta' l-Investiment Barrani Dirett" ta' l-2005,

— wara li kkunsidra r-Rapport Ekonomiku dwar l-Afrika għall-2004 li jġib l-isem "Niftħu l-Potenzjal għall-Kummerċ ta' l-Afrika" mill-Kummissjoni Ekonomika tan-NU għall-Afrika,

— wara li kkunsidra r-rapport ta' l-Organizzazzjoni għall-Koperazzjoni Ekonomika u għall-Iżvilupp (OECD) ta' l-2001 li jġib l-isem "Il-Linji gwida DAC: Strateġiji għall-Iżvilupp Sostenibbli",

— wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew li ġġib l-isem "Evalwazzjoni ta' l-Istrateġija ta' l-UE għall-Iżvilupp Sostenibbli" tat-28 ta' April 2004,

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem "Il-Bidla fil-Klima fil-Kuntest tal-Koperazzjoni għall-Iżvilupp" (COM(2003)0085),

— wara li kkunsidra d-Dokument ta' Ħidma tal-Kummissjoni, li jġib l-isem "L-integrazzjoni ta' fatturi ambjentali f'oqsma oħra ta' politika — bilanċ tal-proċess ta' Cardiff" (COM(2004)0394),

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni li ġġib l-isem "Ġlieda kontra l-Faqar Rurali: politika u approċċ tal-Komunità Ewropea għall-iżvilupp rurali u l-immaniġġjar sostenibbli tar-riżorsi naturali f'pajjiżi li qed jiżviluppaw" (COM(2002)0429),

— wara li kkunsidra r-Rapport ta' Sintesi dwar l-'Evalwazzjoni tar-Regolamenti dwar l-Ambjent u l-Foresti 2493/2000 u 2494/2000' ta' Novembru 2004 li ġew kummissjonati mill-Unita' ta' Evalwazzjoni komuni bejn l-Uffiċju ta' Koperazzjoni għall-għajnuna Ewropea, id-Direttorat Ġenerali għall-Iżvilupp u d-Direttorat Ġenerali għall-Affarjiet Barranin,

— wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill dwar it-twaqqif ta' skema volontarja ta' liċenzji FLEGT (Infurzar tal-Liġi tal-Foresta, Governanza u Kummerċ) għall-importazzjoni fil-Komunità Ewropea (COM(2004)0515),

— wara li kkunsidra d-Dokument ta' Ħidma tal-Kummissjoni li jġib l-isem "L-integrazzjoni ta' l-ambjent fil-koperazzjoni ekonomika u għall-iżvilupp tal-KE" (SEC(2001)0609),

— wara li kkunsidra "Il-Linji gwida OECD għall-Intrapriżi Multinazzjonali", 2000,

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-15 ta' Jannar 1999 dwar standards ta' l-UE għal intrapriżi Ewropej li joperaw f'pajjiżi li qed jiżviluppaw: lejn Kodiċi ta' Mġiba Ewropew [1],

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu ta' l-1 ta' Ġunju 2006 dwar intrapriżi żgħar u ta' daqs medju f'pajjiżi li qed jiżviluppaw [2],

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-6 ta' April 2006 dwar l-effettività ta' l-għajnuna u l-korruzzjoni f'pajjiżi li qed jiżviluppaw [3],

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet tiegħu tat-18 ta' Jannar 2006 dwar l-aspetti ambjentali ta' l-iżvilupp sostenibbli [4] u tal-15 ta' Ġunju 2006 dwar l-istrateġija riveduta għall-iżvilupp sostenibbli [5],

— wara li kkunsidra l-Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Iżvilupp (A6-0474/2006),

A. billi l-Iżvilupp Sostenibbli kif definit mir-rapport Brundtland ta' l-1987 tal-Kummissjoni Dinjija dwar l-Ambjent u l-Iżvilupp ifisser li l-bżonnijiet tal-ġenerazzjonijiet preżenti għandhom jiġu ssodisfati mingħajr ma tkun kompromessa l-ħila ta' ġenerazzjonijiet futuri li jissodisfaw il-bżonnijiet tagħhom; filwaqt li hu meħtieġ, b'mod partikulari biex tkun salvagwardjata l-kapaċità tad-dinja li ssostni l-ħajja fid-diversità kollha tagħha, ikunu rispettati l-limiti tar-riżorsi naturali tal-pjaneta u jkunu promossi l-produzzjoni u l-konsum sostenibbli sabiex tinħall ir-rabta bejn it-tkabbir ekonomiku u d-degradazzjoni ambjentali,

B. billi l-kunċett ta' Żvilupp Sostenibbli kien objettiv fundamentali ta' l-UE mill-1997 meta kien inkorporat bħala prinċipju ta' bażi fit-Trattat, u għalhekk għandu jkun il-bażi tal-linji politiki u l-attivitajiet kollha ta' l-UE,

(1) ĠU C 104, 14.4.1999, p.180.
(2) ĠU C 298 E, 8.12.2006, p. 171.
(3) ĠU C 293 E, 2.12.2006, p. 316.
(4) ĠU C 287 E, 24.11.2006, p. 185.
(5) *Testi Adottati*, P6_TA(2006)0272.

C. billi l-kunċett ta' l-Iżvilupp Sostenibbli ma jqisx li kwistjonijiet soċjali, ambjentali u ekonomiċi huma kontradittorji iżda li jiddependu minn xulxin u jsaħħu lil xulxin,

D. billi wieħed mill-objettivi ewlenin ta' l-Istrateġija mġedda ta' l-UE għall-Iżvilupp Sostenibbli huwa li jippromwovi l-Iżvilupp Sostenibbli mad-dinja kollha b'mod attiv,

E. billi l-koperazzjoni għall-iżvilupp ta' l-UE hija mmirata biex trawwem l-iżvilupp ekonomiku, ambjentali u soċjali sostenibbli ta' pajjiżi li qed jiżviluppaw u l-integrazzjoni bla problemi u gradwali tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-ekonomija dinjija, u biex tikkontribwixxi għat-tnaqqis tal-faqar f'pajjiżi li qed jiżviluppaw,

F. billi t-tkomplija ta' tendenzi mhux sostenibbli kemm fil-pajjiżi żviluppati kif ukoll f'dawk li qed jiżviluppaw f'ħafna oqsma bħar-riżorsi ta' l-art, it-trasport, il-bidla fil-klima, is-sajd, it-tnaqqis tal-bijodiversità jew il-konsum ta' riżorsi għandha fuq kollox effett negattiv għall-foqra fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw,

G. billi iktar minn biljun ruħ, l-aktar fil-pajjiżi l-inqas żviluppati (LDCs), jgħixu f'faqar kbir b'inqas minn USD1 kuljum, u bejn 1.5 u 3 biljun ruħ jgħixu taħt il-limitu tal-faqar ta' USD 2 kuljum,

H. billi tnejn minn kull tliet persuni fqar fid-dinja jgħixu f'żoni rurali u jiddependu fuq riżorsi naturali għall-għixien tagħhom [1], il-foresti jappoġġjaw l-għixien ta' 90 % ta' aktar minn biljun persuna li jgħixu f'faqar estrem [2], u iktar minn biljun persuna madwar id-dinja, l-iktar f'komunitajiet fqar, jiddependu fuq il-ħut biex jissupplixxu ta' l-inqas 30 % tal-proteini tagħhom mill-annimali [3];

I. billi l-flussi ta' Assistenza Uffiċjali għall-Iżvilupp (ODA) għall-Afrika huma ħafna anqas mill-massimu ta' l-1990 u huwa stmat li hemm nuqqas ta' bejn USD 20-25 biljun fis-sena,

J. billi l-Istati Membri ta' l-UE impenjaw ruħhom li tintlaħaq il-mira ta' l-ODA ta' 0.7 % tad-dħul gross nazzjonali (GNI) sa l-2015, u l-Istati Membri ġodda li jżidu l-ODA/GNI tagħhom b'0.33 % sa l-2015,

K. billi l-qerda tal-faqar tista' twassal għal mudelli sostenibbli ta' konsum u mmaniġġjar tar-riżorsi f'pajjiżi li qed jiżviluppaw jekk magħha jsiru sforzi għal livelli aħjar ta' edukazzjoni, saħħa u kapaċità istituzzjonali; billi l-ġlieda kontra l-faqar tagħti riżultati pożittivi biss jekk ir-riżorsi ambjentali u naturali jkunu mmaniġġjati b'mod sostenibbli,

L. billi konformità ma' standards demokratiċi, u t-twaqqif u t-tisħiħ ta' istituzzjonijiet ta' l-Istat trasparenti u effiċjenti u b'mod partikulari ta' kapaċità amministrattiva, huma kruċjali biex jiġu ttrattati b'mod effettiv l-isfidi ekonomiċi, soċjali u ambjentali f'pajjiżi li qed jiżviluppaw,

M. billi l-korruzzjoni tfixkel l-effettività ta' l-għajnuna, u għalhekk tfixkel il-linji politiċi ta' l-UE għall-iżvilupp u hija ostaklu serju għall-iżvilupp f'pajjiżi msieħba ta' l-UE,

N. billi jinħtieġu approċċi ġodda biex is-swieq jaħdmu biex jintlaħaq l-Iżvilupp Sostenibbli u s-settur privat għandu jaħdem biex jinħolqu soċjetajiet ġusti u sostenibbli,

O. billi n-nuqqas ta' sistemi legali effettivi u ta' drittijiet ekonomiċi u ta' proprjetà intellettwali huwa ostaklu kbir biex jiġi stabbilit ambjent ta' investiment li jista' jwassal għal żvilupp ekonomiku sod, u b'hekk għal progress soċjali f'ħafna LDCs,

P. billi linji politiċi ta' żvilupp sodi u għajnuna sostanzjali għall-iżvilupp huma importanti, iżda ma jbiddlu xejn fl-Iżvilupp Sostenibblli sakemm ma jissarrfux b'mod effettiv f'azzjonijiet ta' żvilupp koerenti fil-pajjiżi li qed jibbenefikaw u jindirizzaw b'mod sostenibbli l-opportunitajiet u t-theddid ambjentali,

---

[1] WWF (2004) L-Għajnuna ta' l-UE: Tnaqqis tal-Faqar permezz ta' Ambjent Sostenibbli: Għaliex l-Għajnuna ta' l-UE għandha tindirizza kif jixraq ir-rabta bejn il-faqar u l-ambjent?.

[2] Il-Bank Dinji (2002) Strateġija tal-Foresta Riveduta għall-Grupp tal-Bank Dinji, 31.10.2002.

[3] FAO (2002). L-Istat tas-Sajd u Akwakultura Dinji. FAO, Ruma, l-Italja.

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

Q. billi l-pubblikazzjoni hawn fuq imsemmija li jġib l-isem "Żvilupp Ekonomiku fl-Afrika — Nerġgħu Nikkunsidraw l-Irwol ta' l-Investiment Barrani Dirett" juri li r-rabta ta' l-għajnuna mal-ħarsien ambjentali tista' tnaqqas il-faqar b'mod effettiv,

R. billi l-qtugħ illegali ta' siġar jikkawża ħsara ambjentali, jiswa lill-gvernijiet f'pajjiżi li qed jiżviluppaw biljuni ta' dollari fi dħul mitluf, jippromwovi l-korruzzjoni, ifixkel l-istat tad-dritt u l-governanza tajba u jservi ta' finanzjament għal kunflitti bl-armi,

S. billi 2.6 biljun ruħ, jew aktar minn 40 % tal-popolazzjoni tad-dinja, m'għandhomx aċċess għas-sanità bażika, u billi biljun ruħ jużaw għejun mhux sikuri ta' ilma tax-xorb,

T. billi t-tkomplija tat-tniġġis, tad-degradazzjoni u tat-tnaqqis tar-riżorsi naturali tista' twassal għal sitwazzjonijiet ta' kunflitt f'ħafna pajjiżi li qed jiżviluppaw,

U. billi l-ekonomiji ta' pajjiżi li qed jiżviluppaw jiddgħajfu minħabba tibdil fil-prezzijiet ta' l-enerġija u jbatu minn nuqqas ta' diversifikazzjoni ta' l-enerġija, u ħafna drabi dawn il-pajjiżi jonfqu porzjon sinifikanti mill-qligħ tagħhom mill-kummerċ fuq l-importazzjoni ta' enerġija, xi ħaġa li taffettwa ħażin l-iżvilupp stabbli ta' l-ekonomiji ta' dawk il-pajjiżi,

V. billi tkabbir qawwi tal-popolazzjoni huwa wieħed mill-isfidi għall-Iżvilupp Sostenibbli minħabba l-użu ħażin ta' riżorsi naturali, u dan iwassal għal degradazzjoni ambjentali serja,

1. Jilqa' l-fatt li l-Istrateġija Mġedda ta' l-UE għall-Iżvilupp Sostenibbli hawn fuq imsemmija ttenni l-promozzjoni ta' l-Iżvilupp Sostenibbli mad-dinja kollha bħala waħda mill-objettivi ewlenin tagħha;

2. Jilqa' l-fatt li l-Kunsens Ewropew dwar l-Iżvilupp hawn fuq imsemmi jistabbilixxi l-qerda tal-faqar filkuntest ta' l-iżvilupp sostenibbli bħala objettiv primarju u predominanti tal-koperazzjoni għall-iżvilupp ta' l-UE;

3. Iqis li l-promozzjoni tat-tkabbir ekonomiku sostenibbli u l-qerda tal-faqar filwaqt li jkun żgurat il-ħarsien ambjentali huma fost l-isfidi l-iktar kruċjali tal-linji politiċi ta' koperazzjoni għall-iżvilupp ta' l-UE u ma jistgħux jintlaħqu mingħajr ma jitwaqqfu objettivi soċjali u ambjentali, li jinkludu l-ħarsien ta' l-ambjent u l-aċċess ġust u t-tqassim tal-benefiċċji tar-riżorsi umani;

4. Jisħaq li bidla lejn aċċess u t-tqassim iktar ġust tar-riżorsi naturali jew ta' l-enerġija kundizzjoni bil-quddiem għall-Iżvilupp Sostenibbli u element intrinsiku tad-dinjità tal-bniedem;

5. Jilqa' l-inklużjoni tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għall-koperazzjoni fl-iżvilupp [1] ta' programm tematiku għall-ambjent u l-immaniġġjar sostenibbli tar-riżorsi naturali li tinkludi l-enerġija;

6. Jenfasizza l-ħtieġa li jkun żgurat li t-tliet komponenti ta' l-Iżvilupp Sostenibbli, jiġifieri l-ħarsien ambjentali, l-ekwità u l-koeżjoni soċjali u l-prosperità ekonomika, jiġu integrati kif suppost u implimentati fil-linji politiċi kollha ta' koperazzjoni għall-iżvilupp; iħeġġeġ lill-Kummissjoni biex tirrevedi dan il-proċess regolarment;

7. Jitlob mekkaniżmi msaħħin għall-monitoraġġ tal-progress biex jintlaħqu l-miri stabbiliti fil-Pjan ta' Implimentazzjoni ta' Johannesburg u ta' l-MDGs hawn fuq imsemmija, bħal impenn akbar għall-Iżvilupp Sostenibbli, filwaqt li jiżgura integrazzjoni ta' l-aspetti ekonomiċi, soċjali u ambjentali ta' l-Iżvilupp Sostenibbli u l-promozzjoni ta' l-istat tad-dritt u ta' l-istituzzjonijiet pubbliċi u oħrajn;

8. Ifakkar li l-Iżvilupp Sostenibbli huwa kwistjoni transversali li teħtieġ tisħiħ tal-koerenza politika fl-oqsma kollha sabiex jiġi żgurat li jaħdmu bla problemi;

(1) ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41.

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

9. Jisħaq li hemm bżonn aktar sforzi fil-ġlieda kontra l-iżviluppi attwali li mhux sostenibbli, b'mod partikulari dawk li jwasslu għall-emissjonijiet ta' gassijiet serra, it-tnaqqis tar-riżorsi ta' ħut u t-telf tal-bijodiversità; rigward it-telf tal-bijodiversità, iħeġġeġ lill-partijiet interessati kollha biex jieħdu l-miżuri xierqa biex filfatt jintlaħaq l-objettiv li jispiċċa t-telf tal-bijodiversità sa l-2010;

10. Iħeġġeġ lill-Kummissjoni biex tintensifika l-isforzi tagħha biex tintegra tħassib ambjentali bħall-immaniġġjar tar-riżorsi naturali f'oqsma ewlenin tal-linji politiċi ta' żvilupp;

11. Jistieden il-Kummissjoni biex tirranġa l-mod li bih tipprovdi l-għajnuna biex jiġi konformi ma' listrateġiji nazzjonali ta' l-Iżvilupp Sostenibbli tal-pajjiżi li lilhom tipprovdi dik l-għajnuna;

12. Jistieden lill-UE biex tagħti parir lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw dwar kif jiżviluppaw il-kapaċità tagħhom li jevalwaw l-impatt ambjentali tar-riżorsi naturali tagħhom u tal-linji politiċi ta' mmaniġġjar tar-riżorsi, li mbagħad tista' tiġi implimentata bħala parti minn programmi ta' koperazzjoni ma' dawk il-pajjiżi;

13. Itenni l-importanza kritika tal-monitoraġġ ta' l-impatt ekoloġiku dinji ta' l-UE, peress li juri l-impenn ta' l-UE għall-promozzjoni ta' l-Iżvilupp Sostenibbli mad-dinja kollha;

14. Jenfasizza l-importanza li titħares il-bijodiversità u jissuġġerixxi li dan il-ħarsien jew ikun miżjud bħala kwistjoni ewlenija fl-Istrateġija għall-Iżvilupp Sostenibbli, jew ta' l-anqas jingħata enfasi speċjali filqasam dwar l-immaniġġjar tar-riżorsi naturali;

15. Jistieden lill-Kummissjoni biex taħdem mal-pajjiżi ACP biex tipprevjeni "dumping" illegali ta' skart tossiku kemm b'operazzjoni lokali kif ukoll b'operaturi internazzjonali li joriġinaw u joperaw fl-UE;

16. Jenfasizza l-urġenza li tingħata għajnuna lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw biex jadattaw għall-isfidi tal-bidla fil-klima u biex jieħdu l-passi neċessarji għal appoġġ imsaħħaħ għall-investiment f'teknoloġiji nodfa u effiċjenti fid-dinja li qed tiżviluppa; jirrikonoxxi wkoll l-urġenza għall-UE biex tasal u tmur lil hinn mill-miri tagħha ta' tnaqqis fl-emissjonijiet biex tgħin tillimita l-bdil perikoluż fil-klima, li jkollu impatt fuq pajjiżi li qed jiżviluppaw u bl-iktar mod serju fuq l-ifqar;

17. Jistieden lill-UE biex tieħu l-miżuri meħtieġa biex tgħin lill-imsieħba li qed jiżviluppaw biex jonoraw l-impenji li daħlu għalihom matul in-negozjati dinjija reċenti dwar l-istrateġija ta' l-Iżvilupp Sostenibbli u b'mod partikolari fil-ġlieda kontra l-bidla fil-klima, li minnha l-persuni huma l-ewwel li jsofru (Kyoto, Monterrey, Doha, Johannesburg);

18. Jinkoraġġixxi l-iżvilupp u t-tixrid tat-teknoloġiji ta' enerġija alternattiva u jenfasizza l-urġenza li jiżdied b'mod sostanzjali s-sehem globali tas-sorsi ta' enerġija li tiġġedded;

19. Jistieden lill-Kummissjoni biex tniedi proġetti ma' korporazzjonijiet Ewropej speċjalizzati fl-enerġija li tiġġedded li jiffaċilitaw u jtejbu t-trasferiment u l-użu ta' sorsi ta' enerġija li m'humiex ta' ħsara għall-ambjent għall-użu individwali jew ta' kumpaniji fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw;

20. Jenfasizza li l-infrastrutturi jistgħu jkunu element essenzjali ta' l-Iżvilupp Sostenibbli jekk ikunu konformi mal-linji gwida ambjentali u soċjali u jistieden lill-Kummissjoni biex tassigura li l-Assessjazzjoni Strateġika Ambjentali u l-Assessjazzjoni ta' l-Impatt Ambjentali jsiru u jkunu disponibbli għall-pubbliku għal kull programm u proġett li jieħu appoġġ finanzjarju mill-EU, b'mod partikolari is-Sħubija bejn l-UE u l-Afrika dwar l-Infrastruttura proposta mill-Kummissjoni fil-Kommunikazzjoni tagħha lill-Kunsill u l-Parlament Ewropew (COM(2006)0376) li se tipprovdi appoġġ finanzjarju għal proġetti ta' infrastruttura transkonfinali, li jista' jgħin biex jingħalqu l-qsim fi proġetti reġjonali infrastrutturali u li — skond il-Kunsens Ewropew għall-Iżvilupp hawn fuq imsemmi — għandu jagħti lill-Istati Membri kollha l-opportunità li jippreżentaw proposti ta' proġetti xierqa, irrispettivament minn kwalunkwe kontribuzzjoni diretta;

21. Jinnota li s-sostenibilità ekonomika ta' kull proġett infrastrutturali — jekk xieraq, flimkien ma' riformi f'politika ta' ħlasijiet — għandha tiġi żgurata u li s-sostenibilità ekoloġika m'għandhiex tiġi mhedda;

22. Jirrikonoxxi n-numru ta' riżorsi ta' l-ilma komuni u bejn il-fruntieri fl-Afrika, il-vulnerabilità tar-riżorzi ta' l-ilma għall-bidla fil-klima, għat-teħid żejjed, u għat-tniġġiż; jistieden il-Kummissjoni biex tipprom-wovi l-immaniġġjar integrat tar-riżors ta' l-ilma fi ħdan is-Shubija bejn l-UE u l-Afrika dwar l-Infrastruttura biex tkun żgurata l-provvista ta' l-ilma għas-saħħa tal-bniedem u għas-sostenibilità ekoloġika;

23. Jirrikonoxxi li l-impatti ambjentali u soċjali ta' proġetti kbar infrastrutturali jistgħu jkunu serji; jissuġ-ġerixxi li l-kriterji pprovduti mill-Kummissjoni Dinjija dwar id-Digi, li tinkludi analiżi ta' għażliet u parteċi-pazzjoni tal-pubbliku, jiffurmaw il-bażi tat-teħid ta' deċiżjonijiet fir-rigward ta' proġetti kbar ta' digi;

24. Jitlob żieda fis-sehem ta' l-għajnuna għall-iżvilupp għal proġetti marbuta maż-żieda ta' l-għarfien tan-nies dwar kwistjonijiet ambjentali u ta' saħħa;

25. Jiddispjaċih li d-dimensjoni esterna ta' l-Istrateġija ta' l-UE għall-Iżvilupp Sostenibbli mhix marbuta iktar mill-qrib ma' kwistjonijiet ta' saħħa pubblika bħall-HIV/AIDS u t-tuberkolożi; jisħaq li dawn il-kwistjo-nijiet iridu jiġu ttrattati fl-UE u l-bqija tad-dinja;

26. Jisħaq li l-involviment tas-soċjetà ċivili, ta' l-NGOs u b'mod partikulari tan-nisa fid-dibattitu u fil-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet dwar l-Iżvilupp Sostenibbli huwa vitali biex jiżdied l-għarfien tal-pubbliku dwar il-kwistjoni; jinsisti dwar l-importanza ta' l-edukazzjoni biex jitrawmu għażliet ekoloġiċi sostenibbli, b'mod speċjali fost l-ifqar popolazzjonijiet;

27. Jistieden il-Kummissjoni biex tagħti appoġġ għall-bini ta' kapaċità u għall-parteċipazzjoni tal-komu-nitajiet lokali u popli indiġeni fil-pajjiżi fil-pajjiżi li għadhom jiżviluppaw fl-aċċess, fil-kontroll u fl-imma-niġġjar tar-riżorsi naturali;

28. Jenfasizza li l-parteċipazzjoni mtejba għandha bżonn trasparenza fil-provvista ta' informazzjoni rele-vanti u aċċessibilità aħjar għad-dokumenti ta' l-UE;

29. Jitlob it-twaqqif ta' indikaturi ta' l-iżvilupp sostenibbli biex jiġu applikati fir-rigward ta' linji politiċi ta' l-UE għall-iżvilupp koperattiv u għal rappurtar u mekkaniżmi ta' insegwiment aktar b'saħħithom relatati mal-bijodiversità u s-sostenibilità ambjentali;

30. Jitlob impenn iktar serju minn Stati Membri ġodda u antiki biex jintlaħaq l-objettiv ta' kontribuzzjoni ta' 0.7 % ta' l-ODA/GNI lill-koperazzjoni għall-iżvilupp;

31. Jenfasizza l-importanza li jkun hemm kompatibiltà bejn ftehim ambjentali multilaterali bħall-Proto-koll ta' Kyoto u l-qafas tad-WTO, b'mod partikulari fir-rigward l-applikazzjoni ta' l-Artikolu XX tal-Ftehima Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) rigward żoni ta' eċċezzjonijiet ġenerali li saru skond miżuri bħal: (b) miżuri meħtieġa biex iħarsu l-ħajja jew is-saħħa tal-bniedem, ta' l-annimali jew tal-pjanti; u (g) miżuri marbuta mal-konservazzjoni ta' riżorsi naturali li jinħlew jekk miżuri bħal dawn jidħlu fis-seħħ flimkien ma' restrizzjonijiet fuq il-produzzjoni jew il-konsum domestiċi; jafferma mill-ġdid l-irwol ta' l-istudju ta' l-impatt tas-sostenibiltà ambjentali marbuta ma' proposti ta' kummerċ;

32. Jistieden lill-USA, iċ-Ċina u l-Indja sabiex jirratifikaw il-Protokoll ta' Kjoto u, flimkien ma' l-UE, sabiex jassumu responsabilità għall-Iżvilupp Sostenibbli madwar id-dinja;

33. Jisħaq li l-UE għandha terġa' tqis l-effett tas-sussidji għall-esportazzjoni fuq il-pajjiżi li qed jiżvilup-paw, u b'mod partikolari fuq l-LDCs, u għandha żżid l-isforzi tagħha biex tabolixxihom permezz ta' negoz-jati kummerċjali internazzjonali;

34. Jerġa' jtenni l-importanza li jittaffa d-dejn ta' l-LDCs li l-gvernijiet tagħhom jirrispettaw il-prinċipji tad-drittijiet tal-bniedem u l-governanza tajba;

35. Jemmen li n-Netwerk Ewropew ta' Żvilupp Sostenibbli jista' jkun punt ta' riferiment għall-iskambju ta' esperjenzi u l-aħjar prattiki bejn l-Istati Membri permezz ta', mekkaniżmi ta' reviżjoni bejn il-pari, per eżempju;

36. Jemmen li t-twaqqif ta' korp permanenti konsultattiv u ta' monitoraġġ dwar l-Iżvilupp Sostenibbli, li jkun jinkludi Stati Membri u rappreżentanti tas-soċjetà ċivika li jannalizaw bir-reqqa l-integrazzjoni tal-kunċett fil-linji politiċi u programmi ta' l-UE, b'enfażi partikolari fuq il-koperazzjoni għall-iżvilupp, ikun ta' importanza kbira u kruċjali għall-appoġġ tal-Grupp ta' Ħidma Intern bejn is-Servizzi tal-Kummissjoni dwar l-Integrazzjoni Ambjentali fil-Koperazzjoni għall-Iżvilupp;

37. Jenfasizza li pajjiżi żviluppati għandhom ikunu minn ta' l-ewwel fil-promozzjoni tal-kunċett ta' l-Iżvilupp Sostenibbli;

38. Jenfasizza li l-Iżvilupp Sostenibbli jimxi id f'id ma' l-istituzzjonijiet sostenibbli, għalhekk huma meħtieġa miżuri konstrinġenti, bħal pereżempju r-rabta bejn tat-tnaqqis fid-dejn mar-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-governanza tajba; jemmen li dan jista' jikkawża dinamika "donor-donor" u jikkostitwixxi koperazzjoni għall-iżvilupp ibbażata fuq il-prinċipji ta' l-ugwaljanza, is-sħubija u l-proprjetà;

39. Jisħaq l-importanza li jissaħħu l-Intrapriżi Żgħar u ta' daqs Medju (SMEs) bħala għodda ewlenija biex ikun promoss l-iżvilupp ambjentali, soċjali u ekonomiku f'pajjiżi li qed jiżviluppaw; għalhekk jitlob għal sforzi intensifikati flimkien ma' l-awtoritajiet tal-pajjiż msieħba fit-tfassil ta' linji politiċi, programmi u proġetti li jiffavorixxu l-iżvilupp ta' SMEs, li joperaw bi qbil mal-prinċipji ta' l-Iżvilupp Sostenibbli; jtenni l-proposta tiegħu biex jiġu appoġġjati u ffinanzjati istituzzjonijiet reġjonali li jippromwovu l-SMEs;

40. Jistieden lill-Istati Membri ta' l-OECD biex jgħinu lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw billi jżidu l-aċċess għal flussi ta' investiment u swieq meħtieġa u permezz ta' programmi ta' koperazzjoni għall-iżvilupp iktar effettivi;

41. Jinkoraġġixxi enfasi fuq il-GDP meta jitkejjel il-progress fis-soċjetà li jrid ikun bilanċjat minn tħassib ugwali dwar l-aspetti kwalitattivi tat-tkabbir, peress li dan huwa rekwiżit bil-quddiem għall-Iżvilupp Sostenibbli;

42. Jenfasizza l-ħtieġa għal miżuri komplementari bħal miżuri fiskali sostenibbli u akkwist pubbliku u t-tnaqqis u l-eliminazzjoni progressiva ta' sussidji li joħoqlu distorzjoni fil-kummerċ u jagħmlu ħsara lill-ambjent;

43. Jistieden lis-settur privat ta' pajjiżi li qed jiżviluppaw u ta' pajjiżi żviluppati biex jadattaw u jikkomettu ruħhom għal kodiċi ta' mġiba għall-kumpaniji li jiddeskrivu pubblikament l-impenn bażiku tagħhom għall-objettiv ta' l-Iżvilupp Sostenibbli;

44. Jistieden lill-Kummissjoni biex timmoniterja u tirrapporta regolarment dwar l-effettività tal-Kodiċi ta' Mġiba għal Intrapriżi Ewropej li joperaw f'pajjiżi li qed jiżviluppaw, b'mod partikulari fir-rigward ta' l-implimentazzjoni ta' rekwiżiti għall-Iżvilupp Sostenibbli;

45. Jilqa' l-approċċ tal-Kummissjoni li tippromwovi fuq skala internazzjonali l-kwistjonijiet ta' Responsabiltà Soċjali tal-Kumpaniji (CSR); madankollu, iheġġeġ lill-Kummissjoni biex iżżid il-valur tas-CSR billi tfassal regoli li jorbtu iktar għal kumpaniji Ewropej li joperaw f'pajjiżi li qed jiżviluppaw, b'mod partikulari fir-rigward l-istandards fundamentali tax-xogħol ta' l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) u l-ħarsien ambjentali;

46. Ifakkar lill-Kummissjoni dwar il-ħtieġa li tibbaża l-programmi ta' żvilupp tagħha fuq it-trasparenza u r-responsabiltà, peress li ħafna drabi l-korruzzjoni f'pajjiżi li qed jiżviluppaw issaħħaħ tendenzi mhux sostenibbli, pereżempju f'oqsma bħall-qtugħ illegali ta' siġar; u jenfasizza l-ħtieġa li jkun appoġġjat l-użu ta' għassiesa kontra l-korruzzjoni f'pajjiżi li qed jiżviluppaw billi jingħataw biżżejjed riżorsi għal proġetti bħal dawn;

47. Jistieden lill-Kummissjoni biex taħdem ma' l-Istati Membri biex tidentifika u tressaq il-qorti lil dawk ħatja li jimpurtaw illegalment injam u prodotti ta' l-injam mis-sors, u tagħti appoġġ lill-Istati Membri ta' l-ACP f'azzjonijiet biex jitwaqqaf il-kummerċ u s-suq ta' tali prodotti;

48. Itenni l-importanza ta' Investiment Barrani Dirett għal pajjiżi li qed jiżviluppaw u jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex ifasslu l-politiki għall-iżvilupp tagħhom b'mod li jtejjeb il-qagħda kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ekonomiċi u l-ambjent ta' investiment f'pajjiżi li qed jiżviluppaw;

49. Jikkunsidra li l-awtoritajiet lokali f'pajjiżi li qed jiżviluppaw ma jkunux dejjem f'pożizzjoni li jipprovdu il-kwantitajiet ta' finanzjament meħtieġa biex isiru investimenti kbar fil-kostruzzjoni u l-manutenzjoni ta' netwerks infrastrutturali, per eżempju għall-provvista ta' l-ilma jew biex tipprovdi sanità, u għalhekk injezzjonijiet supplimentari ta' kapital privat biss, permezz ta' sħubija pubblika-privata, jkunu jistgħu jipprovdu l-kwantità meħtieġa ta' finanzjament;

50. Itenni l-istedina tiegħu lill-Kummissjoni biex tagħti appoġġ b'saħħtu lill-iskema ta' liċenzjar FLEGT u lil ftehim imfassla ta' Sħubija Volontarja (VPAs); jemmen illi għandha tingħata attenzjoni partikolari biex il-pajjiżi msieħba jiġu persważi biex jiffirmaw il-VPAs u jissieħbu fl-iskema ta' liċenzjar, filwaqt li tkun evitata l-possibiltà li dawk l-imsieħba jaħarbu l-iskema billi jesportaw lil pajjiżi terzi, fejn m'hemmx skemi ta' liċenzjar;

51. Jenfasizza l-importanza li jtejjeb id-djalogu soċjali ma' negozji lokali f'pajjiżi li qed jiżviluppaw sabiex jitrawwmu koperazzjoni u responsabilitajiet komuni sabiex ikun hemm konsum u produzzjoni sostenibbli u appoġġ għat-tagħlim f'dan ir-rigward bejn il-pajjiżi tan-nofsinhar u bejn dawk tat-tramuntana u nofsinhar;

52. Jistieden lill-Kummissjoni biex tagħmel enfażi partikolari waqt in-negozjati għall-Ftehim ta' Sħubija Ekonomika fuq strateġiji li jrawwmu diversifikazzjoni akbar fl-esportazzjoni mill-pajjiżi ta' l-ACP u tagħti appoġġ lil mudelli ta' tkabbir u żvilupp li huma ambjentalment sostenibbli u soċjalment ġusti;

53. Jerġa' jafferma li għal pajjiżi li qed jiżviluppaw, l-aċċess għal sorsi ta' l-enerġija huwa prijorità ewlenija; f'dan ir-rigward, jitlob li jkun promoss l-aċċess għall-enerġija permezz ta' l-Inizjattiva ta' l-UE dwar l-Enerġija u billi jkun aġġornat il-profil ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija f'programmi ta' żvilupp;

54. Jenfasizza illi, f'kuntest ta' tkabbir urban anarkiku, l-ilma u s-sanità urbana hija kwistjoni ta' żvilupp ewlenija, peress li prattiki tajba fil-qasam ta' governanza domokratika lokali jistgħu jinbnew madwar is-servizzi pubbliċi lokali;

55. Jistieden lil pajjiżi li qed jiżviluppaw, sabiex ikun assigurat l-isfruttament sostenibbli tar-riżorsi ta' l-ilma tagħhom, biex jiddeċentralizzaw l-immaniġġjar ta' l-ilma għal livel lokali sabiex jinvolvu l-utenti u lil dawk li jieħdu d-deċiżjonjiet fil-formolazzjoni tal-linji politiċi dwar l-ilma f'livell kemm jista' jkun qrib il-bżonnijiet taċ-ċittadini;

56. Jistieden lill-awtoritajiet lokali fl-EU sabiex jiġu nkorraġuti jużaw parti mid-dħul mill-ħlasijiet ta' l-utenti għall-provvista tas-servizzi ta' l-ilma u s-sanità sabiex jieħdu miżuri ta' koperazzjoni deċentralizzati biex jiffinanzjaw proġetti biex jitjieb l-aċċess għall-ilma f'pajjiżi li qed jiżviluppaw;

57. Jistieden lill-UE sabiex tfassal strateġiji biex jinkoraġixxu triq ta' żvilupp ekonomiku u agrikolu kompatibbli maż-żamma jew it-tisħiħ ta' standard għoli ta' kwalità ta' l-ilma, mill-ilma ta' taħt l-art għall-ilma fornut lill-konsumatur finali;

58. Iqis li huwa neċessarju li l-kunċett ta' Żvilupp Sostenibbli jiġi integrat fil-proċess ta' riċerka u innovazzjoni;

59. Jistieden lill-partijiet kollha biex jistabbilixxu objettivi konkreti ta' żvilupp sostenibbli għaż-żmien qarib u għat-tul u biex jimmoniterjaw il-progress li sar fil-kisba ta' dawn l-objettivi;

60. Jemmen li fl-ambitu tal-Koerenza tal-Politika għall-Iżvilupp u fir-rigward ta' l-immigrazzjoni, l-Istati Membri jaslu għal ftehima komuni biex jiffaċċjaw l-isfida ta' l-immigrazzjoni; ifakkar f'dan ir-rigward li għandha tingħata attenzjoni speċjali għall-fondi mibgħuta u għall-bidla ta' linji politiċi li jikkawżaw "brain-drain" fi proċessi ta' "brain-gain". jenfasizza li l-UE m'għandhiex tikkawża effetti ta' "brain-drain" għal tul ta' żmien li huma ta' ħsara għal pajjiżi li qed jiżviluppaw;

61. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-gvernijiet ta' l-Istati Membri u tal-pajjiżi kandidati.

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

P6_TA(2007)0015

Abbozz ta' Baġit ta' Emenda nru 1/2007

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar l-abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 1/2007 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2007: ftehima li tirriżulta mit-trilogu tat-28 ta' Novembru 2006 — Fondi Strutturali, Fond Ewropew għas-Sajd, Fond Ewropew għall-Investiment u ċ-Ċentru Konġunt ta' Riċerka (5739/2007 — C6-0060/2007 — 2006/2303(BUD))

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikulari s-subparagrafu ta' qabel ta' l-aħħar ta' l-Artikolu 272(4) tiegħu,

— wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika, u b'mod partikulari l-Artikolu 177 tiegħu,

— wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanazjarju applikabbli għall-bagit generali tal-Komunitajiet Ewropej [1], u b'mod partikulari l-Artikoli 37 u 38 tiegħu,

— wara li kkunsidra l-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2007, kif ġie adottat b'mod finali fl-14 ta' Diċembru 2006,

— wara li kkunsidra l-Ftehima Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba [2],

— wara li kkunsidra l-Abbozz preliminari ta' baġit ta' emenda Nru 1/2007 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2007, li l-Kummissjoni ppreżentat fl-20 ta' Diċembru 2006 (SEC(2006)1776),

— wara li kkunsidra l-Abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 1/2007, li l-Kunsill stabbilixxa fit-30 ta' Jannar 2007 (5739/2007 — C6-0060/2007),

— wara li kkunsidra l-Artikolu 69 u l-Anness IV tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Baġits (A6-0010/2007),

A. peress li jinħtieġu aġġustamenti tekniċi sabiex ir-riżultat tal-laqgħa tat-trilogu tat-28 ta' Novembru 2006 jista' jkun ikkunsidrat u implimentat fil-baġit ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena 2007,

B. billi l-għan ta' l-abbozz ta' baġit ta' emenda Numru 1/2007 huwa li jintroduċi dawn l-aġġustamenti,

1. Jilqa' l-Abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 1/2007;

2. Japprova bla emendi l-Abbozz ta' baġit ta' emenda Nru 1/2007;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

[1] ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1. Regolament kif emendat bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1995/2006 (ĠU L 390, 30.12.2006, p.1).
[2] ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

P6_TA(2007)0016

Id-drittijiet tal-bniedem tad-Daliti fl-Indja

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar il-qagħda tad-drittijiet tal-bniedem tad-Daliti fl-Indja

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra s-seduta li saret mill-Kumitat tiegħu għall-Iżvilupp fit-18 ta' Diċembru 2006,

— wara li kkunsidra r-reżoluzzjoni tiegħu tat-28 ta' Settembru 2006 dwar ir-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali ta' l-UE ma' l-Indja [1] u r-riżoluzzjonijiet annwali tal-Parlament dwar id-Drittijiet tal-Bniedem ta' l-2000, l-2002, l-2003 u l-2005,

— wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni Ġenerali XXIX (diskriminazzjoni bbażata fuq id-dixxendenza) adottata mill-Kumitat tan-Nazzjoni Uniti (NU) għall-Qirda tad-Diskriminazzjoni Razzjali fit-22 ta' Awissu 2002 u t-48 miżura li għandhom jittieħdu mill-Istati Kontraenti,

— wara li kkunsidra l-istudju li qed isir mis-Sotto-Kummissjoni tan-NU dwar il-Promozzjoni u l-Ħarsien tad-Drittijiet tal-Bniedem, li fih qed jiġu żviluppati abbozzi ta' Prinċipji u Linji Gwida għall-qirda tad-'diskriminazzjoni bbażata fuq ix-xogħol u fuq id-dixxendenza', u wara li jieħu kont tar-rapport preliminari maħruġ mir-Rapporteurs Speċjali dwar id-diskriminazzjoni bbażata fuq ix-xogħol u fuq id-dixxendenza,

— wara li kkunsidra d-dispożizzjonijiet varji fil-Kostituzzjoni ta' l-Indja għall-ħarsien u l-promozzjoni tad-drittijiet tad-Daliti, li jolqtu mill-inqas 167 miljun persuna, inklużi dawk id-dispożizzjonijiet dwar it-tneħħija tal-prattika li ċertu persuni ma jistgħux jintmessu, il-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni fuq il-bażi tal-kasta, l-ugwaljanza ta' l-opportunitajiet fir-rigward ta' impjieg pubbliku u azzjoni affermattiva fl-oqsma ta' l-edukazzjoni, ta' l-impjieg, u tal-politika permezz ta' kwoti f'istituzzjonijiet immexxija mill-Istat u korpi politiċi rappreżentattivi; wara li kkunsidra wkoll il-bosta miżuri leġiżlattivi li jordnaw it-tneħħija ta' wħud mill-agħar prattiki marbuta ma' l-idea li ċertu persuni ma jistgħux jintmessu u mad-diskriminazzjoni bbażata fuq il-kasta, fosthom ix-xogħol sfurzat biex jitħallas id-dejn, it-tindif bl-idejn tal-latrini mingħajr sistema ta' drenaġġ u l-atroċitajiet kontra d-Daliti,

— wara li kkunsidra l-Kummissjoni Nazzjonali tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Kummissjonijiet Nazzjonali u Statali għall-Kasti Skedati u l-Kummissjoni Nazzjonali Safai Karamchari (li tittratta l-problema tat-tindif bl-idejn tal-latrini mingħajr sistema ta' drenaġġ),

— wara li kkunsidra l-Artikoli 91 u 90(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

A. billi l-Indja hija l-akbar demokrazija li tiffunzjona fid-dinja, fejn kull ċittadin huwa ndaqs quddiem il-kaxxa tal-vot, l-aħħar President u Kap ta' l-Istat ta' l-Indja kien Dalit, u xi Daliti servew bħala ministri; billi jeżistu ideoloġiji Indù li jirrifjutaw id-diskriminazzjoni skond il-kasta u jqisu l-esklużjoni bħala aberrazzjoni tal-fidi tagħhom,

B. billi l-persuni Dalit u gruppi simili jinsabu wkoll fin-Nepal, fil-Pakistan u fil-Bangladesh,

C. billi l-Kummissjoni Nazzjonali tad-Drittijiet tal-Bniedem ta' l-Indja rrappurtat li l-implimentazzjoni ta' l-Att dwar il-Kasti Skedati u t-Tribujiet Skedati (Prevenzjoni ta' l-Atroċitajiet) għadha mhix sodisfaċenti, u billi hija ppubblikat għadd ta' rakkomandazzjonijiet biex tindirizza din il-problema,

D. billi, minkejja s-sebgħa u għoxrin atroċità kommessi kontra d-Daliti kuljum u li huma reġistrati uffiċjalment, il-pulizija spiss ma jħallux lid-Daliti jidħlu fl-għases tal-pulizija, jirrifjutaw li jirreġistraw każijiet min-naħa tad-Daliti u spiss jirrikorru għall-prattika tat-tortura bl-impunità kontra d-Dalit,

[1] *Testi Adottati*, P6_TA(2006)0388.

E. billi, minkejja l-fatt li ħafna Daliti ma jirrappurtawx ir-reati minħabba li jibżgħu mit-tpattija min-naħa tal-kasti dominanti, l-istatistika uffiċjali tal-pulizija fuq l-aħħar ħames snin turi medja ta' tlettax-il Dalit maqtula kull ġimgħa, ħamest idjar tad-Daliti jew ħwejjiġhom maħruqa kull ġimgħa, sitt Daliti maħtufa kull ġimgħa, tlett Daliti nisa stuprati kuljum, ħdax-il Dalit imsawta kuljum u delitt kontra d-Daliti kull tmitax-il minuta ([1]),

F. billi studju riċenti li sar fiz-zoni rurali ta' l-Indja dwar l-idea li ċertu persuni ma jistgħux jintmessu ([2]), u li kien ikopri 565 raħal fi 11-il Stat, sab li ħaddiema fil-qasam tas-saħħa pubblika rrifjutaw li jżuru d-djar tad-Daliti fi 33 % ta' l-irħula, li d-Daliti ma tħallewx jidħlu fl-għases tal-pulizija f'27.6 % ta' l-irħula, li t-tfal Daliti kellhom ipoġġu bilqiegħda f'post separat waqt l-ikel f'37.8 % ta' l-iskejjel tal-gvern, li d-Daliti ma tqassmitilhomx il-posta fi djarhom f'23.5 % ta' l-irħula, u li ġew miċħuda l-aċċess għas-sorsi ta' l-ilma fi 48.4 % ta' l-irħula minħabba s-segregazzjoni u l-prattika li ċertu persuni ma jistgħux jintmessu,

G. billi nofs it-tfal Dalit ta' l-Indja mhumiex mitmugħa biżżejjed, 21 % "għandhom ħafna nqas mill-pis li suppost li jkollom", u 12 % jmutu qabel ma jagħlqu ħames snin ([3]),

H. billi l-idea li ċerti persuni ma jistgħux jintmessu għenet biex tgħolli ħafna aktar r-rata ta' tfal li ma jkomplux l-iskola u ta'l-illitteriżmu fost it-tfal Daliti meta mqabbla mar-rati fost il-popolazzjoni ġenerali, u d-differenza fir-rata tal-litteriżmu bejn id-Daliti u dawk mhux Daliti bilkemm inbidlet mill-indipendenza ta' l-Indja 'l hawn, u r-rati tal-litteriżmu fost in-nisa Dalit baqgħu baxxi ferm, u waslu sa 37.8 % fl-Indja rurali ([4]),

I. billi n-nisa Daliti, li flimkien man-nisa "Tribali" huma l-ifqar fost il-fqar fl-Indja, jiffaċċjaw diskriminazzjoni doppja fuq il-bażi tal-kasta u tal-ġeneru fl-oqsma kollha tal-ħajja, huma suġġetti għal ksur gravi ta' l-integrità fiżika tagħhom, fosthom l-abbuż sesswali bl-impunità mill-kasti dominanti u huma esklużi soċjalment u sfruttati ekonomikament,

J. billi l-Kummissjoni Nazzjonali għall-Kasti Skedati osservat nuqqas sostanzjali ta' allokazzjonijiet u nuqqas ta' nfiq ta' l-allokazzjonijiet għall-benessri u l-iżvilupp tad-Daliti fi ħdan il-Pjan Speċjali tal-gvern għall-Kasti Skedati,

K. billi d-Daliti huma suġġetti għal xogħol sfurzat u xogħol biex jitħallas id-dejn u jsofru diskriminazzjoni f'għadd ta' swieq, fosthom is-swieq tax-xogħol, tad-djar, tal-konsumatur, tal-kapital u tal-kreditu; jitħallsu pagi aktar baxxi u huma suġġetti għal ħinijiet itwal tax-xogħol, pagi li jitħallsu tard u abbuż verbali jew fiżiku,

1. Jilqa' d-dispożizzjonijiet varji fil-Kostituzzjoni ta' l-Indja għall-ħarsien u l-promozzjoni tad-drittijiet tad-Daliti; jinnota, madankollu, li minkejja dawn id-dispożizzjonijiet, l-implimentazzjoni tal-liġijiet li jħarsu d-drittijiet tad-Dalit tibqa' ferm inadegwata, u li l-atroċitajiet, l-idea li ċerti persuni ma jistgħux jintmessu, l-illitteriżmu, l-inugwaljanza ta' l-opportunità, it-tindif tal-latrini mingħajr drenaġġ bl-idejn, ħlas ta'pagi mhux xierqa, xogħol sfurzat biex jitħallas id-dejn, xogħol mit-tfal u nuqqas ta' art jibqgħu jippersigwitaw lid-Daliti fl-Indja;

2. Juri t-tħassib tiegħu dwar ir-rata baxxa ta' persuni li jinstabu ħatja ta' reati ta' dan it-tip u jitlob lill-Gvern ta' l-Indja sabiex itejjeb is-sistema tiegħu tal-ġustizzja kriminali biex jiffaċilita r-reġistrazzjoni ta' akkużi kontra dawk ħatja ta' reati kontra d-Daliti, biex tiżdied ir-rata ta' kundanna ta' l-awturi ta' dawn r-reati, sabiex jitnaqqas b'mod sinifikanti d-dewmien tal-proċeduri tal-Qorti; u biex jieħu miżuri speċjali favur il-ħarsien tan-nisa Daliti;

3. Jilqa' l-projbizzjoni riċenti ta' l-impjieg tat-tfal bħala sefturi domestiċi u ħaddiema f'postijiet ta' l-ikel ma' ġenb it-triq, ristoranti, ħwienet tat-te' eċċ., u jħeġġeġ lill-Gvern Indjan biex jieħu aktar passi favur it-tneħħija totali ta' kull forma ta' xogħol magħmul mit-tfal;

4. Jitlob lill-Gvern ta' l-Indja biex jieħu passi urġenti biex jiggarantixxi aċċess indaqs għad-Daliti għall-għases tal-pulizija u għall-istituzzjonijiet u l-faċilitajiet pubbliċi kollha, inklużi dawk marbuta ma' l-istruttura demokratika tiegħu bħall-bini panchayat (il-bini tal-assemblea lokali diversi) u postijiet tal-votazzjoni;

([1]) Skond figuri pprovduti minn *Crime in India 2005*, http://ncrb.nic.in/crime2005/home.htm u http://ncrb.nic.in/crime2005/cii-2005/CHAP7.pdf.

([2]) Cf. G.Shah, H.Mander, S.Thorat, S.Deshpande u A.Baviskar, *Untouchability in Rural India*, Sage Publications, l-Indja, 2006.

([3]) National Family Health Survey, ikkummissjonat mill-Ministeru Indjan tas-Saħħa u tal-Benessri tal-Familja, 1998-99 (l-aħħar stħarriġ disponibbli), Kapitolu 6, p.187, http://www.nfhsindia.org/data/india/indch6.pdf.

([4]) Ċensiment ta' l-Indja ta' l-2001.

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

5. Jilqa' bil-ferħ il-politika fiskali segwita mill-Kummissjoni ta' l-Ippjanar ta' l-Indja u mill-Ministeri varji fil-provvista ta' l-allokazzjonijiet baġitarji favur il-benessri u l-iżvilupp tad-Daliti, u jitlob lill-Gvern ta' l-Indja biex jiggarantixxi implimentazzjoni sħiħa u marbuta biż-żmien tal-miżuri politiċi u baġitarji kollha favur il-benessri u l-iżvilupp tad-Daliti, fosthom l-implimentazzjoni sħiħa tal-Pjan Speċjali għall-Kasti Skedat;

6. Iħeġġeġ lill-Gvern ta' l-Indja biex ikompli jaħdem mal-korpi rilevanti tan-NU marbuta mad-drittijiet tal-bniedem dwar it-tneħħija effettiva tad-diskriminazzjoni bbażata fuq il-kasta, fosthom il-Kumitat għall-Qirda tad-Diskriminazzjoni Razzjali u r-Rapporteurs Speċjali tan-NU assenjati biex jiżviluppaw Prinċipji u Linji Gwida dwar it-Tneħħija tad-Diskriminazzjoni bbażata fuq ix-Xogħol u fuq id-Dixxendenza;

7. Jitlob lill-Gvern ta' l-Indja biex jirratifika l-Konvenzjoni tan-NU kontra t-Tortura u Trattamenti jew Kastigi Oħra Kiefra, Inumani u Degradanti u biex jieħu miżuri preventivi biex inaqqas ir-riskju li d-Daliti jiffaċċjaw it-tortura, biex jieħu miżuri legali biex jikkriminalizza t-tortura fl-Indja, biex jieħu miżuri punittivi fil-prosekuzzjoni ta' pulizija li jwettqu t-tortura, biex jipprovdi r-rijabilitazzjoni u l-kumpens, b'mod konsistenti, għall-vittmi tat-tortura u biex iwaqqaf mekkaniżmu indipendenti li jkun aċċessibbli għad-Daliti biex jilqa' l-ilmenti tal-vittmi tat-tortura;

8. Jinnota bi tħassib in-nuqqas ta' impenn sostanzjali ta' l-UE mal-Gvern Indjan, b'mod partikulari fil-Laqgħat Għolja bejn l-UE u l-Indja, dwar il-problema vasta tad-diskriminazzjoni bbażata fuq il-kasta;

9. Iħeġġeġ lill-Kunsill u lill-Kummissjoni biex iqajmu l-kwistjoni tad-diskriminazzjoni bbażata fuq il-kasta waqt il-Laqgħat Għolja bejn l-UE u l-Indja, u laqgħat oħra bħala parti mid-djalogi kollha politiċi, dwar id-drittijiet tal-bniedem, is-soċjetà ċivili, l-iżvilupp u l-kummerċ u biex jinfurmaw lill-kumitati konċernati dwar il-progress u r-riżultat ta' djalogi ta' dan it-tip;

10. Iħeġġeġ lill-membri ta'l-UE tal-Kumitat ta' Azzjoni Konġunta biex jiżviluppaw djalogu dwar il-problema tad-diskriminazzjoni bbażata fuq il-kasta fil-qafas tad-diskussjonijiet tiegħu dwar id-demokrazija u d-drittijiet tal-bniedem, il-politika soċjali u ta' l-impjieg u l-koperazzjoni għall-iżvilupp;

11. Itenni li jistenna li l-programmi ta' l-UE dwar l-iżvilupp fl-Indja jinkludu miżuri speċifiċi biex jassiguraw li minoritajiet bħad-Daliti u l-Adivasi u komunitajiet, tribujiet u kasti marġinalizzati oħra jkunu jistgħu inaqqsu d-differenza kbira meta mqabbla mal-bqija tal-popolazzjoni biex jintlaħqu l-Għanijiet tal-Millennju għall-Iżvilupp;

12. Ifakkar it-talba tiegħu sabiex il-Kusill u l-Kummissjoni jagħtu prijorità lill-promozzjoni ta' opportunitajiet indaqs fl-impjieg f'kumpaniji privati bbażati fl-UE u sabiex jinkoraġġixxu kumpaniji bbażati fl-UE biex jimplimentaw il-'Prinċipji Ambedkar' (l-Impjieg u Prinċipji Addizzjonali dwar l-Esklużjoni Ekonomika u Soċjali Fformulati biex Jgħinu lill-Investituri Kollha Barranin fl-Asja ta' Isfel biex Jindirizzaw id-Diskriminazzjoni Bbażata fuq il-Kasta);

13. Jilqa' l-impenn ta' l-UE favur l-iżvilupp ta' Prinċipji u Linji Gwida dwar it-Tneħħija tad-Diskriminazzjoni bbażata fuq ix-Xogħol u fuq id-Dixxendenza mis-Sotto-Kummissjoni tan-NU għall-Promozzjoni u l-Ħarsien tad-Drittijiet tal-Bniedem, u jħeġġeġ lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex ikomplu jagħtu dak l-appoġġ;

14. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-gvernijiet ta' l-Istati Membri, lill-President, lill-Gvern u lill-Parlament ta' l-Indja, lis-Segretarju-Ġenerali tan-NU, u lill-kapijiet tas-Sotto-Kummissjoni tan-NU għall-Promozzjoni u l-Ħarsien tad-Drittijiet tal-Bniedem, lill-Organiżżazzjoni Dinjija ta' Xogħol, lill-UNICEF, lill-Bank Dinji u lill-Fond Monetarju Internazzjonali.

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

P6_TA(2007)0017

Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon *

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehima ta' Sħubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Gabon (COM(2006)0454 — C6-0303/2006 — 2006/0156(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-proposta għal regolament tal-Kunsill (COM(2006)0454) ([1]),

— wara li kkunsidra l-Artikolu 300(2), l-ewwel sottoparagrafu tat-Trattat KE,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 300(3), l-ewwel sottoparagrafu, tat-Trattat KE skond liema artikolu l-Kunsill ikkonsulta lill-Parlament (C6-0303/2006),

— wara li kkunsidra l-Artikoli 51 u 83(7) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Sajd u l-opinjonijiet tal-Kumitat għall-Baġits u tal-Kumitat għall-Iżvilupp (A6-0477/2006),

1. Japprova l-proposta għal regolament tal-Kunsill kif emendata u japprova l-konklużjoni tal-ftehima;

2. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din il-pożizzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, u lill-gvernijiet u lill-parlamenti ta' l-Istati Membri u lir-Repubblika tal-Gabon.

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI	EMENDI TAL-PARLAMENT

Emenda 1

Premessa 2 a (ġdida)

	(2a) Il-kumpens finanzjarju tal-KE jintuża għall-iżvilupp tal-popolazzjonijiet ta' mal-kostali li huma dipendenti fuq is-sajd u kif ukoll għall-ħolqien ta' industriji żgħar lokali ta' ffriżar u pproċessar;

Emenda 2

Artikolu 3 a (ġdid)

	Artikolu 3a ***Waqt l-aħħar sena ta' applikazzjoni tal-Protokoll u qabel ma tiġi konkluża xi ftehima ġdida jew ma jiġi estiż il-perjodu ta' applikazzjoni tal-Ftehima annessa ma' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-applikazzjoni tal-ftehima u l-kundizzjonijiet skond liema ġiet implimentata.***

([1]) Għadha mhix ippublikata fil-ĠU.

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI	EMENDI TAL-PARLAMENT

Emenda 3
Artikolu 3 b (ġdid)

	Artikolu 3b
	Il-Kummissjoni, kull sena, għandha tgħarraf lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-riżultati tal-programm settorjali multi-annwali deskritt fl-Artikolu 7 tal-Protokoll.

Emenda 4
Artikolu 3 c (ġdid)

	Artikolu 3c
	Fuq il-bazi tar-rapport imressaq mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 3a u wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew, il-Kunsill għandu, jekk xieraq, jagħti mandat ta' negozjar lill-Kummissjoni bil-għan li jiġi adottat Protokoll ġdid.

Emenda 5
Artikolu 3 d (ġdid)

	Artikolu 3d
	Il-Kummissjoni għandha tevalwa kull sena jekk l-Istati Membri li l-bastimenti tagħhom jistadu taħt il-Ftehima ikunux ikkonformaw mar-rekwiżiti ta' rrappurtaġġ.

P6_TA(2007)0018

Moratorju għall-piena tal-mewt

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar l-inizjattiva favur moratorju universali għall-piena tal-mewt

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar moratorju universali għall-piena tal-mewt u partikularment ir-riżoluzzjonijiet tiegħu tat-23 ta' Ottubru 2003 (1); tas-6 ta' Mejju 1999 (2), u tat-18 ta' Gunju 1998 (3),

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet dwar il-moratorju għall-piena kapitali adottata minn korpi varji tan-Nazzjonijiet Uniti, inkluża l-Kummissjoni tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem,

— wara li kkunsidra d-dikjarazzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea li jappoġġjaw moratorju universali għall-piena kapitali u d-dikjarazzjoni dwar l-abolizzjoni tal-piena tal-mewt magħmulha fid-19 ta' Diċembru 2006 fl-Assemblea Ġenerali tan-NU, li kienet iffirmata minn 85 pajjiż mill-gruppi ġeografiċi kollha,

— wara li kkunsidra l-Linji Gwida dwar il-politika ta' l-UE lejn pajjiżi terzi rigward il-piena tal-mewt tal-Kunsill għall-Affarijiet Ġenerali tad-29 ta' Ġunju 1998,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 103 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

(1) ĠU C 82 E, 1.4.2004, p.609.
(2) ĠU C 279, 1.10.1999, p.421.
(3) ĠU C 210, 6.7.1998, p. 207.

A. billi l-piena tal-mewt hija kastig krudil u inuman u vjolazzjoni tad-dritt għall-ħajja,

B. billi l-abolizzjoni tal-piena tal-mewt huwa valur fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea u huwa rekwiżit għal kull pajjiż li jixtieq jissieħeb fl-UE,

C. billi huma inkwetat ħafna li llum f'għadd numeruż ta' pajjiżi għadhom jeżistu, jew reġgħu ġew introdutti, leġiżlazzjonijiet nazzjonali li jikkontemplaw il-piena għall-mewt u li jippermettu l-eżekuzzjoni ta' eluf ta' bnedmin kull sena,

D. billi, fl-istess ħin, qed ikompli l-progress lejn it-tneħħija tal-piena tal-mewt fid-dinja kollha; billi t-tneħħija totali tal-piena tal-mewt fil-Liberja, fil-Messiku, fil-Filippini u fil-Moldova f'dawn l-aħħar snin u ċ-ċaħda tal-Kungress Peruvjan ta' abbozz ta' liġi li ddaħħal il-piena tal-mewt għal reati marbutin mat-terroriżmu għandhom jiġu milqugħa,

E. billi l-UE ddeċidiet, fil-qafas tal-Linji Gwida tagħha dwar il-politika ta' l-UE lejn pajjiżi terzi rigward il-piena tal-mewt, li taħdem fi ħdan korpi internazzjonali favur l-abolizzjoni tal-piena tal-mewt,

F. billi fid-9 ta' Jannar 2007 l-Gvern Taljan u l-Kunsill ta' l-Ewropa ddeċidew li jaħdmu flimkien sabiex jiġbru kull appoġġ possibbli għall-inizjattiva preżenti fl-Assemblea Ġenerali tan-NU għal moratorju dinji għall-eżekuzzjonijiet bil-għan li l-piena tal-mewt tiġi abolita kompletament,

G. billi fis-27 ta' Lulju 2006 l-Kamra tad-Deputati Taljana adottat unanimament riżoluzzjoni li titlob lill-Gvern Taljan: "illi, fl-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti li jmiss, u wara li jiġu kkonsultati l-imsieħba tiegħu ta' l-UE, mingħajr madankolu ma tkun meħtieġa l-approvazzjoni unanima tagħhom, jippreżenta mozzjoni għal riżoluzzjoni dwar moratorju universali għall-piena tal-mewt sabiex tiġi abolita kompletament il-piena tal-mewt fid-dinja"; billi fit-22 ta' Jannar 2007 l-Kunsill għall-Affarijiet Ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea qabel li l-Presidenza Ġermaniża ta' l-UE tiżen fi New York il-possibiltajiet u l-modalitajiet sabiex jerġgħu jinfetħu d-dibattitu u l-konsiderazzjoni tal-proposta għal moratorju universali għall-piena tal-mewt,

H. filwaqt li jikkundanna l-eżekuzzjoni ta' Saddam Husseim u l-isfruttament mill-mezzi ta' komunikazzjoni tat-tgħalliq tiegħu, kif ukoll il-mod li bih dan sar;

1. Itenni l-pożizzjoni tiegħu, kostanti għal bosta żmien, kontra l-piena tal-mewt fi kwalunkwe każ u ċirkustanza, u jesprimi għal darba oħra l-konvinzjoni tiegħu li l-abolizzjoni tal-piena tal-mewt tikkontribwixxi għas-sedqa tad-dinjità umana u għall-iżvilupp progressiv tad-drittijiet tal-bniedem;

2. Jitlob sabiex jiġi stabbilit minnufih u bla ebda kundizzjoni moratorju internazzjonali fuq l-eżekuzzjonijiet kapitali bil-ħsieb ta' abolizzjoni universali ta' piena kapitali li dawn jiġu aboliti permezz ta' riżoluzzjoni għal dan l-iskop ta' l-Assemblea Ġenerali attwali tan-NU, li l-implimentazzjoni effettiva tagħha tkun tista' tiġi mmoniterjata mis-Segretarju Ġenerali tan-NU;

3. Isejjaħ lill-Presidenza ta' l-UE sabiex tieħu b'urġenza azzjoni xierqa sabiex tiżgura li din ir-riżoluzzjoni tiġi ppreżentata b'urġenza lill-Assemblea Ġenerali tan-NU; isejjaħ lill-Presidenza ta' l-UE u lill-Kummissjoni sabiex iżommu l-Parlament Ewropew infurmat dwar ir-riżultati li jintlaħqu fl-Assemblea Ġenerali attwali tan-NU dwar moratorju universali għall-piena tal-mewt;

4. Iħeġġeġ lill-istituzzjonijiet ta' l-UE u lill-Istati Membri sabiex jagħmlu l-almu tagħhom kollu, kemm politiku u kemm diplomatiku, sabiex jiżguraw is-suċċess ta' din ir-riżoluzzjoni fi ħdan l-Assemblea Ġenerali attwali tan-Nazzjonijiet Uniti;

5. Jappoġġja bis-sħiħ l-inizjattiva tal-Kamra tad-Deputati u tal-Gvern Taljan li hija appoġġjata mill-Kunsill ta' l-Unjoni, mill-Kummissjoni Ewropea u mill-Kunsill ta' l-Ewropa;

6. Iħeġġeġ bil-qawwa lill-Istati Membri kollha ta' l-UE biex jirratifikaw bla dewmien it-Tieni Protokoll Fakultattiv tal-Patt Internazzjonali dwar Drittijiet Civili u Politiċi, bil-għan li l-piena tal-mewt titneħħa kompletament;

7. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lis-Segretarju Ġenerali tan-NU, lill-Presidenza ta' l-Assemblea Ġenerali tan-NU u lill-Istati Membri tan-NU kollha.

P6_TA(2007)0019

Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u ta' l-attività fiżika

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar "Il-promozzjoni ta' dieta tajba għas-saħħa u ta' l-attività fiżika: dimensjoni Ewropea għall-prevenzjoni tal-ħxuna, l-obeżità u l-mard kroniku" (2006/2231(INI))

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-Green Paper tal-Kummissjoni (COM(2005)0637),

— wara li kkunsidra l-istrateġija globali dwar id-dieta tajba, l-eżerċizzju fiżiku u s-saħħa, adottata mill-57 Assemblea Dinjija dwar is-Saħħa fit-22 ta' Mejju 2004,

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tal-Kunsill ta' l-14 ta' Diċembru 2000 dwar is-saħħa u n-nutrizzjoni ([1]),

— wara li kkunsidra l-konklużjonijiet tal-Kunsill għall-Impjiegi, il-Politika Soċjali, is-Saħħa u l-Affarijiet tal-Konsumatur tat-3 ta' Ġunju 2005, dwar l-obeżità, in-nutrizzjoni u l-attività fiżika,

— wara li kkunsidra l-laqgħa informali tal-Ministri ta' l-Isports Ewropej fid-19 u l-20 ta' Settembru 2005 li fiha l-Presidenza Ingliża pproponiet il-ħolqien ta' grupp ta' ħidma dwar l-Isports u s-Saħħa,

— wara li kkunsidra l-appell tax-xjenzjati fl-għaxar kungress internazzjonali dwar l-obeżità (ICO 2006) li sar f'Sydney bejn it-3 u t-8 ta' Settembru 2006,

— wara li kkunsidra l-konklużjonijiet li ħarġu mill-konferenza ta' esperti ta' livell għoli, "Is-saħħa fil-Pulitiki Kollha" tal-Presidenza Fillandiża, li saret f'Kuopio fl-20 u l-21 ta' Settembru 2006,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel u l-opinjoni tal-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi (A6-0450/2006),

A. billi n-numru ta' persuni li jsoffru mill-obeżità żdied b'mod spettakolari matul dawn l-aħħar tletin sena fl-Unjoni Ewropea; billi r-rata tat-tkabbir ta' dan il-fenomenu hija bħal dik li kienet fl-Istati Uniti fil-bidu tas-snin disgħin, u billi kważi 27 % ta' l-irġiel u 38 % tan-nisa fl-Ewropa llum huma meqjusa li għandhom piż żejjed jew li jsoffru mill-obeżità,

B. billi l-prevalenza ta' l-obeżità li dejjem qed tiżdied, speċjalment fit-tfal, mhix limitata biss għall-UE u pajjiżi sinjuri oħrajn, iżda qed tiżdied b'mod drammatiku f'diversi pajjiżi li qed jiżviluppaw,

C. billi l-obeżità taffetwa wkoll 'l fuq minn ħames miljun tifel u tifla fl-UE 27 u billi r-rata ta' żieda hija allarmanti, b'madwar 300,000 każ ġdid fis-sena,

D. billi studji wrew li persuni b'diżabilità huma f'riskju akbar mill-obeżità kkawżata minn numru ta' fatturi, inklużi l-bidliet patofiżjoloġiċi fil-metaboliżmu ta' l-enerġija u tal-kostituzzjoni tal-ġisem, l-atrofija muskolari u l-inattività fiżika,

E. billi l-konsum ta' l-enerġija fost gruppi kbar tal-popolazzjoni ilu stabbli mill-ħamsinijiet 'l hawn; billi bidliet fil-modi ta' għixien wasslu safrattant għal tnaqqis, kemm fl-attività fiżika u kemm fix-xogħol fiżiku, u b'hekk naqqsu l-ammont ta' enerġija meħtieġa u ħolqu żbilanċ bejn it-talba għal enerġija u l-forniment ta' enerġija,

([1]) ĠU C 20, 23.1.2001, p.1.

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

F. billi għadd ta' proġetti u studji kkonfermaw li fl-inċidenza ta' l-obeżità jeżistu disparitajiet prekoċi li għandhom x'jaqsmu ma' l-ambjent soċjoekonomiku, u aktar ma familja għandha mezzi finanzjarji limitati u livell ta' edukazzjoni baxx, aktar m'hi frekwenti l-marda, .

G. billi, meta jinħoloq Pjan ta' Azzjoni ta' l-UE għall-promozzjoni ta' modi ta' ħajja tajbin għas-saħħa, għandha tingħata attenzjoni xierqa għad-drawwiet varji ta' dieta u għat-tendenzi tal-konsum li jeżistu fl-Istati Membri**,**

H. billi r-rapport ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa (WHO) ta' l-2005 dwar is-saħħa fl-Ewropa juri b'mod analitiku li numru kbir ta' mwiet u mard huwa kkawżat minn seba' fatturi prinċipali ta' riskju, li sitta minnhom (l-ipertensjoni, il-kolesterol, l-indiċi tal-massa eċċessiva tal-ġisem, il-konsum inadegwat ta' frott u ħxejjex, in-nuqqas ta' attività fiżika u l-konsum eċċessiv ta' alkoħol) huma marbutin mad-dieta u ma' l-eżerċizzju fiżiku, u billi dawn il-fatturi determinanti fuq is-saħħa għandu jsir xi ħaġa dwarhom bl-istess prijorità bil-għan li jiġi evitat numru sinifikanti ta' mwiet u ta' mard**,**

I. billi dieta tajba għas-saħħa għandha titqies bħala waħda li jkollha ċerti karatteristiċi kwantitattivi u kwalitattivi bħal m'huma l-kontenut ta' enerġija li jkun skond il-bżonnijiet individwali u dejjem bi qbil mal-prinċipji tad-dieta,

J. billi minkejja li bil-kompetenzi li jagħtuha t-Trattati l-Unjoni għandha rwol essenzjali fil-protezzjoni tal-konsumaturi rigward dieta tajba u bbilanċjata u l-konsum ta' frott u ħaxix, il-miżuri tal-Komunità fejn għandha x'taqsam il-promozzjoni ta' l-attività fiżika u l-isports, jeħtieġ li jiżdiedu ma' dawk implimentati mill-Istati Membri, ir-reġjuni u l-ibliet tagħhom,

K. billi kkunsidra l-impatt soċjoekonomiku tal-mardiet relatati mal-problemi ta' piż żejjed diġà jammontaw għal madwar 4 %u 7 % tan-nefqa totali għas-saħħa ta' l-Istati Membri; billi n-nefqa ġenerali ta' l-obeżità (b'kunsiderazzjoni taż-żieda probabbli fil-qagħad, il-waqfien mix-xogħol u l-invalidità) għadha ma kellhiex evalwazzjoni xjentifika preċiża,

L. billi 'l biċċa kbira ta' l-Istati Membri nedew politiki biex jattakkaw il-problema ta' l-obeżità u biex jgħollu l-livell tas-saħħa tal-popolazzjoni tagħhom, fejn xi wħud mill-gvernijiet ħadu ċerti miżuri ta' interdizzjoni, waqt li oħrajn għażlu miżuri ta' inkoraġġiment,

M. billi xi Stati Membri ħadu pereżempju deċiżjoni biex jirregolaw, saħansitra li jrażżnu, il-preżenza tad-distributuri awtomatiċi fl-ambjent skolastiku minħabba l-prodott fqir li joffru u l-ftit spazji li jħallu għal xorb bla zokkor, frott u ħaxix u prodotti hekk imsejħa tad-dieta,

N. billi hu interessanti li wieħed iqis l-impenji volontarji — li jistgħu jitqiesu bħala fi stadju inizjali — mogħtija reċentement mill-produtturi Ewropej ta' xorb mhux alkoħoliku bil-ħsieb li jnaqqsu l-produzzjoni kummerċjali destinata għat-tfal ta' anqas minn tnax-il sena billi jiffavorixxu aktar l-aċċess għal xorb aktar varjat fl-iskejjel, kif ukoll minn żewġ "ġganti" fis-settur tas-servizzi tal-fast-food biex jadottaw indikazzjonijiet dwar in-nutrizzjoni fuq l-ippakkjar ta' ħambergers u ċips,

O. jilqa' b'sodisfazzjon l-inizjattivi varji li ħafna bejjiegħa Ewropej qed iniedu maħsuba sabiex jippromwovu ikel li hu tajjeb għas-saħħa, inkluż l-iżvilupp ta' firxa ta' għażliet tajbin għas-saħħa, l-ittikkettjar b'informazzjoni nutrittiva, komprensiv u faċli biex jinftiehem, u sħubijiet ma' gvernijiet, skejjel u NGOs sabiex jinxtered l-għarfien dwar il-benefiċċji ta' ikel tajjeb għas-saħħa u ta' eżerċizzju regulari,

P. billi l-Green Paper li qed titqies tagħmel parti minn inizjattiva komprensiva f'livell Ewropew bl-iskop li tattakka l-fatturi l-aktar perikolużi għas-saħħa (fosthom id-drawwiet ta' dieta ħażina u n-nuqqas ta' attività fiżika) u li, flimkien mat-tipjip u l-konsum eċċessiv ta' l-alkoħol, huma s-sors ewlieni tal-kawża ta' mard kardjovaskulari (li huwa l-kawża prinċipali tal-mewt fost l-irġiel u n-nisa fl-Unjoni Ewropea) ta' ċerti tipi ta' kanċer, ta' mard respiratorju, ta' l-ostjoperożi u tad-dijabete tat-tip 2, li jżidu d-domanda fuq is-sistemi tas-saħħa nazzjonali,

Q. billi r-riżultati ta' konsultazzjoni pubblika bħala frott tal-Green Paper ippreżentata fil-11 ta' Settembru 2006 mill-Kummissjoni isejjaħ għal azzjoni mill-Unjoni biex tkopri għadd ta' politiki Komunitarji li jagħtu attenzjoni partikulari għat-tfal u ż-żagħżagħ,

R. billi jikkunsidra l-irwol attiv li l-Komunità qed tiġi mitluba li tassumi (rigward politiki komuni jew bħala attività kumplimentari għall-attivitajiet tal-25 Stat Membru), taħt forma ta' kampanji ta' informazzjoni u ta' tkattir ta' l-għarfien tal-konsumatur dwar il-problema ta' l-obeżità, l-inkoraġġiment mill-ġdid fi ħdan il-Politika ta' Agrikoltura Komuni (CAP) tal-konsum ta' frott u ħaxix, il-finanzjament ta' proġetti ta' riċerka, edukattivi u sportivi, u l-adozzjoni ta' leġiżlazzjoni ġdida jew riveduta li jkollha impatt tabilħaqq fuq is-saħħa nutrizjonali taċ-ċittadini Ewropej.

L-obeżità: prijorità politika?

1. Jilqa' l-impenn tal-Kummissjoni għal dieta tajba għas-saħħa (f'termini kwantitattivi u kwalitattivi) u għal attività fiżika u l-ġlieda kontra l-obeżità u l-mardiet ewlenin relatati mad-dieta; jitlob li dan jiġi meqjus bħala prijorità politika għall-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha;

2. Jirrikonoxxi li l-obeżità għandha diversi fatturi u għalhekk tirrikjedi approċċ olistiku li jinvolvi ħafna oqsma differenti ta' politika;

3. Jiddispjaċih ħafna li minkejja l-azzjoni li ttieħdet minn għadd ta' Stati Membri, l-obeżità qed taffetwa b'mod kostanti taqsima dejjem tikber tal-popolazzjoni u jekk din it-tendenza tkompli, il-konsegwenzi għas-saħħa pubblika, li jistgħu jiġu evitati permezz tal-miżuri xierqa, se jkunu kbar ħafna;

4. Jagħti parir lill-Istati Membri kollha sabiex uffiċjalment jirrikonoxxu l-obeżità bħala marda kronika sabiex jiġi evitat li persuni li jsofru minn obeżità jkollhom stigma u jkunu diskriminati bi kwalunkwe mod; u jagħti parir ukoll lill-Istati Membri biex jiżguraw dawn il-persuni jkollhom aċċess għal trattament xieraq mis-sistemi tas-saħħa nazzjonali tagħhom;

5. Jilqa' b'sodisfazzjon l-adozzjoni waqt il-Konferenza Ministerjali Ewropea tad-WHO, li saret f'Istanbul fil-15 u s-17 Novembru 2006, taċ-'Charter' dwar il-ġlieda kontra l-obeżità, jenfasizza t-twaqqif ta' qafas ambizzjuż għal azzjoni sabiex jikkontrolla l-epidemija u jistieden lill-Kummissjoni u l-Istati Membri biex ifasslu skeda għall-implimentazzjoni u prijorità mogħtija lill-azzjonijiet fi ħdan dan il-qafas;

6. Jappoġġja mingħajr riservi t-tnedija f'Marzu 2005 tal-Pjattaforma għal Azzjoni ta' l-UE dwar id-Dieta, l-Attività Fiżika u s-Saħħa ("il-Pjattaforma") u jilqa' b'sodisfazzjon il-metodu adottat mid-DG SANCO għal djalogu permanenti mas-setturi industrijali, l-awtoritajiet ta' l-Istati Membri u ta' l-NGOs;

7. Jilqa' b'sodisfazzjon l-impenji volontarji diġà proposti mill-partijiet involuti tal-Pjattaforma; jenfasizza l-bżonn li jkun żgurat li impenji bħal dawn magħmula fil-Pjattaforma jkunu mmoniterjati effettivament u jistieden lill-Kummissjoni biex tiżviluppa kriterji ċari għal evalwazzjoni; jenfasizza li evalwazzjoni affidabbli hija essenzjali sabiex tiżgura li l-progress jiġi mkejjel b'mod adegwat u sabiex tippermetti li fejn ikun meħtieġ jiġu kkunsidrati aktar azzjonijiet jew proposti leġiżlattivi mill-UE; jistieden lill-Kummissjoni sabiex kull sena tirrapporta lill-Parlament Ewropew dwar il-progress tal-Pjattaforma;

8. Jitlob lill-Kummissjoni sabiex twettaq evalwazzjoni ta' l-impatt fuq il-proposti tal-politiki relevanti sabiex tiddetermina l-impatt tagħhom fuq l-objettivi għas-saħħa pubblika, l-obeżità u n-nutrizzjoni; jirrakkomanda li dan "l-eżami tas-saħħa jew ta' l-obeżità" għandu jsir b'mod partikulari fil-Politika Komuni għall-Agrikoltura, fil-programmi ta' riċerka, fil-politika għall-enerġija, fil-politika għall-ikel u r-riklamar;

9. Josserva li filwaqt li attwalment hemm firxa wiesgħa ta' partijiet interessati involuti fil-Pjattaforma, dawn għandhom it-tendenza li jkunu konċentrati fuq il-parti ta' 'akkwist ta' l-enerġija' tal-kwistjoni ta' l-obeżità; jitlob għalhekk lill-partijiet interessati involuti fil-parti tal-'ħruq ta' l-enerġija' — bħal pereżempju l-produtturi ta' logħob tal-kompjuter, l-għaqdiet ta' l-isport u x-xandara — sabiex jinvolvu ruħhom aktar fid-dibattitu u jikkunsidraw li jagħmlu impenji simili;

10. Iqis bħala pass fid-direzzjoni t-tajba t-tendenza li tipprevali llum f'setturi differenti ta' l-industrija alimentari Ewropea li jaġixxu konkretament biex jiffukaw mill-ġdid l-offerta kummerċjali għat-tfal u biex jiġi stabbilit l-ittikkettjar nutrizjonali ta' l-ikel u x-xorb għalihom;

11. Iħeġġeġ lill-Istati Membri sabiex jidentifikaw opportunitajiet li huma effettivi meta meqjusa l-ispejjeż sabiex isieħbu s-servizzi tagħhom tas-saħħa ma' l-industriji, b'mod li t-tnejn itejbu l-fehim tal-pazjent u l-kontroll min-naħa tal-pazjenti tad-dieta tagħhom u jtaffu l-piż ekonomiku ta' l-obeżità; iqis li għandha tingħata attenzjoni partikulari għal skemi li jindirizzaw il-bżonnijiet tal-popolazzjoni f'komunitajiet li għandhom nuqqasijiet soċjali u ekonomiċi;

12. Jistenna li fil-futur qarib jiġu mressqa mill-Kummissjoni miżuri prattiċi f'White Paper, bil-ħsieb li jitnaqqas in-numru ta' nies li għandhom piż żejjed jew li jsofru mill-obeżità sa mhux aktar tard mill-2015;

Informazzjoni għall-konsumatur sa mit-tfulija

13. Iqis li kull politika ta' prevenzjoni u ta' monitoraġġ ta' l-obeżità għandha tkun għal tul il-ħajja, mill-perjodu ta' qabel it-twelid sa età avvanzata. Iqis minbarra f'hekk li trid tingħata attenzjoni partikulari għat-tfulija, perjodu tal-ħajja meta jinkisbu parti kbira mid-drawwiet ta' dieta;

14. Iħeġġeġ lill-Istati Membri sabiex jirrikonoxxu li l-edukazzjoni dwar in-nutrizzjoni u s-saħħa, li tibda' minn età żgħira, hija kruċjali għal prevenzjoni tal-piż żejjed u ta' l-obeżità;

15. Jisħaq il-periklu ta' ħerqa żejda fir-rigward tal-kampanja kontra l-obeżità u jqis li għandhom jingħataw eżempji tajba lit-tfal u lill-adoloxxenti li huma vulnerabbli għall-pressjoni mill-ħbieb sabiex jiġu evitati kundizzjonijiet oħrajn relatat mad-dieta bħal m'huma l-anoreksja nervosa u l-bulimja;

16. Iqis li l-professjonisti fil-qasam tas-saħħa għandhom irwol importanti fil-promozzjoni tal-benefiċċji għas-saħħa ta' dieta bilanċjata u ta' attività fiżika regolari u fl-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju, speċjalment għal persuni b'ammont eċċessiv ta' xaħam addominali li għandhom riskju ogħla li jiżviluppaw id-dijabete tat-tip 2, speċjalment mard kardjovaskulari u kundizzjonijiet mediċi oħra; jistieden lill-Istati Membri sabiex jippromwovu d-dietologu professjonist b'rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki professjonali u jiddefinixxu l-kundizzjonijiet ta' aċċess għal din il-professjoni kif ukoll jiżguraw taħriġ professjonali xjentifiku;

17. Jiġbed l-attenzjoni għall-fatt li l-iskejjel huma l-post fejn it-tfal iqattgħu il-biċċa l-kbira tal-ħin tagħhom fl-ambjent ta' l-iskola, u speċjalment tal-canteens ta' l-iskejjel, għalhekk dawn għandhom jinkoraġġixxu lit-tfal żgħar sabiex jiżviluppaw il-gosti ta' l-ikel tagħhom, jipprovduhom b'kapaċitajiet bażiċi ta' tisjir u ta' tagħrif dwar l-ikel, u jippromwovu l-attività fiżika regolari u mod ta' ħajja tajjeb għas-saħħa, speċjalment sabiex dan jagħmel tajjeb għat-tnaqqis tal-ħin li qed jiġi allokat għall-edukazzjoni fiżika fl-iskejjel fl-UE; jistieden għalhekk lill-Kummissjoni sabiex tiżviluppa mekkaniżmi li jippromwovu l-aħjar prattika fl-iskejjel u li jikkunsidraw l-iktar inizjattivi effettivi biex jedukaw lit-tfal dwar drawwiet ta' ikel tajbin għas-saħħa u jipprovdu ikel ta' kwalità bbażat fuq standards għoljin ta' nutrizzjoni;

18. Jiddeplora l-prattika tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri li jbiegħu il-btieħi ta' l-iskejjel għall-iżvilupp;

19. Jistieden lill-Istati Membri biex jipprovdu fondi biżżejjed għas-servizz tat-tħejjija ta' l-ikel fl-iskejjel li jippermettu li l-iskejjel iservu ikel frisk, preferibbilment prodotti agrikoli organiċi jew reġjonali u biex jinkoraġġixxu drawwiet ta' dieta tajba minn stadju bikri;

20. Iqis li l-Istati Membri għandhom ikunu mħeġġa jiżguraw li t-tfal ikollhom faċilitajiet biżżejjed sabiex jinvolvu ruħhom f'attivitajiet sportivi u fiżiċi fl-iskola; iħeġġeġ lill-Istati Membri u l-awtoritajiet lokali tagħhom sabiex jikkunsidraw il-promozzjoni ta' mod ta' ħajja tajjeb għas-saħħa u attiv meta jippjanaw il-lokalità ta' l-iskejjel, hekk li dawn ikunu eqreb tal-komunitajiet li jgħixu fihom, u għalhekk jippermettu li t-tfal jimxu jew imorru l-iskola bir-rota minflok ma jpoġġu bil-qiegħda f'karozza jew f'kowċ;

21. Jitlob li l-produtturi tal-luminati ta' l-UE jimplimentaw mingħajr dewmien l-impenji li huma stipulaw fl-20 ta' Diċembru 2005 dwar il-kodiċi ta' mġieba tagħhom, speċjalment l-impenji tagħhom maħsuba biex jillimitaw l-attività kummerċjali fl-iskejjel primarji;

22. Iqis li l-preżenza (fejn awtorizzata) ta' "vending machines" fi skejjel sekondarji għandha tkun skond ir-regoli ta' dieta tajba għas-saħħa;

23. Jikkundanna l-frekwenza u l-intensità ta' kampanji fuq it-televixin maħsuba sabiex jirriklamaw u jippromwovu prodotti ta' l-ikel immirati esklussivament għat-tfal u jenfasizza li prattiki kummerċjali bħal dawn ma jheġġux drawwiet ta' l-ikel tajjeb għas-saħħa u għalhekk għandhom ikunu mmaniġġjati f'livell Ewropew permezz ta' reviżjoni tad-Direttiva tat-Televixin mingħajr Fruntieri [1]; jenfassizza wkoll li hemm provi ***ċari*** li juru li r-riklamar fuq it-TV jinfluwenza f'medda qasira ta' żmien drawwiet ta' konsum ta' tfal bejn is-2 u l-11-il sena; madankollu jqis li hawn tidħol ir-risponsabbiltà individwali u li din trid tibqa' tal-ġenituri għaliex id-deċiżjoni finali tax-xiri hija tagħhom; madanakollu, jinnota li stħarriġ juri li maġġoranza ta' ġenituri jridu restrizzjonijiet ċari dwar il-promozzjoni ta' ikel għat-tfal li mhux tajjeb għas-saħħa;

24. Jistieden lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi fi ħdan il-Pjattaforma impenji voluntarji jew li jirregolaw lilhom infushom, sabiex itemmu l-promozzjoni ta' ikel b'livell għoli ta' xaħam, zokkor u melħ fost it-tfal u jheġġeġ lill-Kummissjoni sabiex tressaq proposti leġiżlattivi fil-każ li l-impenji ta' awto-regolamentazzjoni ma jwasslux għal bidla;

25. Jinnota li forom ġodda ta' riklamar fost it-tfal, bħal messaġġi bil-mobajl, logħbiet "on-line" u "sponsorships" ta' playgrounds m'għandhomx ikunu eżenti minn kunsiderazzjonijiet bħal dawn.

26. Iqis li huwa indispensabbli li jiġi konkretizzat "gentleman's agreement" bejn il-Kummissjoni u l-industrija tal-midja Ewropej li jeżiġi indikazzjonijiet obbligatorji għal produzzjonijiet destinati għat-tfal fuq għamliet ta' midja differenti — televixin, ċinema, Internet, logħob bil-vidjow — ta' tagħrif dwar is-saħħa u l-logħob li jqajjem għarfien aħjar fost iż-żagħżagħ Ewropej ta' l-importanza tal-prattika ta' l-isports u tal-konsum tal-frott u l-ħaxix biex wieħed jibqa' b'saħħtu;

27. Jirrikonoxxi l-irwol ta' l-Awtorità Ewropea għas-Sikurezza ta' l-Ikel fl-għoti ta' pariri u rakkomandazzjonijiet dwar dieta;

28. Huwa tal-parir li l-midja (TV, radju, Internet) għadha aktar minn qabel għodda pedagoġika essenzjali għat-trawwim tas-saħħa nutrittiva li għandha tagħti pariri prattiċi lill-konsumaturi biex tgħinhom isibu bilanċ tajjeb bejn il-konsum ta' kuljum ta' kaloriji u l-użu ta' l-enerġija u li fl-aħħarnett tiżguralhom għażla ħielsa;

29. Iqis li r-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar stqarrijiet dwar nutrizzjoni u saħħa magħmula fuq prodotti ta' l-ikel [2] jagħtu twissija qawwija u sa fl-aħħar se tipprovdi lill-konsumatur b'informazzjoni onesta, affidabbli u konsistenti rigward karatteristiċi ta' nutrizzjoni tal-prodotti ta' l-ikel, b'mod partikolari dawk li fihom ammonti kbar ta' zokkor, melħ u ċerti xaħmijiet; jinnota li l-implimentazzjoni ta' dak ir-Regolament għandu jsir b'mod li jibqa' jinkoraġġixxi u jippermetti li kumpaniji ta' l-ikel u x-xorb iġeddu u jtejbu l-prodotti tagħhom; għalhekk iqis li fil-kuntest ta' dak ir-Regolament, meta wieħed iqis l-iktar dejta riċenti disponibbli, it-twaqqif ta' profili ta' nutrijenti mill-Awtorità Ewropea għas-Sikurezza ta' l-Ikel għandu jingħata prijorità kbira u jiġi implimentat b'kollaborazzjoni mill-qrib ma' NGOs tal-konsumaturi u operaturi ta' l-ikel, inklużi l-bejjiegħa bl-imnut;

30. Jinnota t-tħassib dejjem jikber tal-pubbliku u tax-xjenza dwar l-impatt ta' tip ta' xaħam artifiċjali trans (trans-fats) fuq is-saħħa tal-bniedem u jinnota l-attività minn ċerti awtoritajiet nazzjonali (il-Kanada u d-Danimarka) u reġjonali (New York City) sabiex ineħħu dan it-tip ta' xaħam mhux saturat mid-dieta tal-bniemen; jitlob li l-UE tieħu azzjoni biex jitnaqqas il-konsum ta' xaħam mhux saturat;

31. Iqis li d-Direttiva tal-Kunsill 90/496/KEE ta' l-24 ta' Settembru 1990 dwar it-tikketti ta' nutrizzjoni fuq il-prodotti ta' l-ikel [3] jeħtieġ li tkun riveduta mingħajr dewmien sabiex tinkludi, bħala minimu, rekwiżit li jkun jindika l-preżenza u l-kwantita ta' nutrijenti u n-natura tax-xaħmijiet sabiex jintlaħqu l-objettivi li jinvolvu s-simplifikazzjoni u l-armonizzazzjoni tal-leġiżlazzjoni Ewropea, b'konformità mar-rakkomandazzjonijiet imressqa mir-rappreżentanti ta' l-industrija u l-assoċjazzjonijiet tal-konsumatur;

32. Jieħu interess qawwi f'sistemi ta' ttikkettjar (signposting) ta' l-ikel imdaħħla f'diversi Stati Membri minn kumpaniji ta' l-ikel, bejjiegħa bl-imnut jew organi pubbliċi sabiex jissimplifikaw il-messaġġi dwar nutrizzjoni; jirrikonoxxi l-valur ta' sistemi ta' ttikkettjar bħal dawn, kif ukoll logos dwar għażliet tajba għas-saħħa meta dawn ikunu milqugħa mill-konsumaturi u jkunu faċli biex jintużaw; ifakkar li r-riċerka tikkonferma li skemi li jindikaw livelli ta' nutrijenti permezz ta' element interpretattiv huma ta' l-aktar għajnuna għall-konsumaturi fid-deċiżjoni tiegħu għal għażliet aktar tajbin għas-saħħa; jistieden lill-Kummissjoni biex tuża din l-esperjenza u din ir-riċerka sabiex tiżviluppa u tintroduċi skema ta' ttikkettjar fl-Ewropa kollha u jinnota li messaġġ konsistenti għall-konsumaturi jitlob ċertu grad ta' armonizzazzjoni f'dan il-qasam u li messaġġi bħal dawn għandhom ikollhom bażi xjentifika;

(1) Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE (ĠU L 298, 17.10.1989, p.23). Direttiva emendata mid-Direttiva 97/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 202, 30.7.1997, p.60).

(2) ĠU L 404, 30.12.2006, p.9. Korreġut fil-ĠU L 12, 18.1.2007, p.3.

(3) ĠU L 276, 6.10.1990, p. 40. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/120/KE (ĠU L 333, 20.12.2003, p. 51).

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

L-integrazzjoni tan-nutrizzjoni u ta' l-attività fiżika fil-politiki l-oħrajn Komunitarji

33. Jemmen li formulazzjoni mill-ġdid ta' prodott hija għodda qawwija għat-tnaqqis ta' xaħam, zokkor u melħ fid-dieti tagħna u jilqa' b'sodisfazzjon il-passi meħuda minn xi ftit produtturi u bejjiegħa sabiex jimxu f'din id-direzzjoni; jinnota li sa llum 5 % biss mit-total ta' impenji volontarji magħmula fi ħdan il-Pjattaforma huma relatati ma' l-iżvilupp ta' prodott; jistieden lill-Kummissjoni, Stati Membri, manifatturi, bejjiegħa bl-imnut u kejterers biex iżidu l-isforzi tagħhom sabiex jiżguraw li manifatturi, bejjiegħa bl-imnut u l-kejterers inaqqsu l-livelli ta' xaħam, zokkor u melħ fl-ikel; jitlob lill-produtturi sabiex jużaw formulazzjoni mill-ġdid ta' prodotti mhux biss biex iniedu linji ġodda, xi drabi bi prezz ogħla, iżda sabiex jagħtu prijorità lit-tnaqqis tax-xaħam, taz-zokkor u tal-melħ li hemm fi prodotti ta' kuljum;

34. Jenfasizza l-importanza li l-individwu jingħata s-setgħa li jagħmel għażliet infurmati dwar x'għandu jiekol u kemm għandu jagħmel eżerċizzju fiżiku;

35. Iqis li huwa kruċjali li l-promozzjoni ta' dieta tajba u ta' l-attività fiżika jkollha prijorità politika, mhux biss għad-DG SANCO, imma wkoll għad-direttorati ġenerali tal-Kummissjoni ta' l-Agrikoltura, l-Impiegi, it-Trasport, ir-Riċerka, l-Edukazzjoni u l-Isports li jwettqu politiki jew programmi Komunitarji li jkollhom impatt fuq is-saħħa nutrizzjonali; jitlob lill-Kummissjoni sabiex twettaq evalwazzjoni ta' l-impatt fuq il-proposti tal-politiki relevanti sabiex tiddetermina l-impatt tagħhom fuq il-miri ta' saħħa pubblika u ta' nutrizzjoni, b'mod partikolari għall-CAP;

36. Jilqa' b'sodisfazzjon li l-programm t'azzjoni attwali Komunitarju fil-qasam tas-saħħa pubblika (2003-2008) jipprovdi l-finanzjament ta' diversi proġetti dwar l-obeżità u jqis li finanzjament għal-perjodu ta' żmien fit-tul irid ikun disponibbli u jrid ikun hemm enfasi fuq it-tieni programm (2007-2013) għall-promozzjoni ta' stil ta' ħajja sana fost it-tfal u fost iż-żgħażagħ u persuni b'diżabbiltà.

37. Jenfasizza li kampanji ta' informazzjoni mhumiex l-aħjar mezz biex jintlaħqu gruppi soċjoekonomiċi żvantaġġati; iqis li l-azzjonijiet għandhom ikunu adattati għal bżonnijiet lokali u jkunu bbażati fuq il-komunità, għandhom jiġu stabbiliti kuntatti diretti u għandu jkun hemm koperazzjoni mill-qrib bejn l-iskejjel lokali, l-iskejjel għat-tfal żgħar (kindergartens), it-tobba, it-tobba tat-tfal u s-servizzi tas-saħħa lokali; jinnota li l-evalwazzjoni ta' attivitajiet bħal dawn hija vitali sabiex wieħed jifhem jekk dawn humiex qed ikollhom l-effett mixtieq;

38. Jitlob li l-Fondi Strutturali jintużaw f'investiment infrastrutturali f'żoni żvantaġġati soċjo-ekonomikament sabiex jiffaċilitaw l-attività fiżika u t-trasport sikur (bħal korsiji għar-roti) u jinkoraġġixxi logħob fil-beraħ f'ambjent sikur; jinkoraġġixxi fl-istess waqt lill-Istati Membri biex jinvestu f'objettivi bħal dawn;

39. Jitlob lill-Kummissjoni (flimkien mal-Ministeri kkonċernati fl-Istati Membri u fir-reġjuni) biex jikkontribwixxu għal programmi "sport fl-iskola" fi stabbilimenti li jservu u jintużaw bi prova;

40. Iħeġġeġ lill-Kummissjoni sabiex tevalwa kemm in-nuqqas ta' ikel sustanzjuż u n-nuqqas ta' mobilità huma problema fost l-anzjani u sabiex tikkunsidra x'miżuri aktar hemm bżonn li jittieħdu sabiex dan il-grupp importanti fil-komunità, li xi drabi jintesa, jingħata l-għajnuna;

41. Jistieden lill-Istati Membri u lil min iħaddem biex iħeġġu lill-impjegati tagħhom, speċjalment lin-nisa li għandhom xogħol monotonu li jista' jwassal għal mard kroniku, sabiex jipparteċipaw f'attivitajiet fiżiċi u eżerċizzju "keep-fit';

42. Jirrikonoxxi l-irwol li għandu min iħaddem fil-promozzjoni ta' stili ta' ħajja tajbin għas-saħħa fost l-impjegati tiegħu; jinnota li s-saħħa tal-ħaddiema (u b'konsegwenza l-produttività), għandha tkun parti mill-istrateġija ta' responsabilità soċjali korporattiva ta' l-impriżi; jirrikonoxxi l-Alleanza Ewropea mwaqqfa riċentiment għar-Responsabbiltà Soċjali Korporattiva sabiex tippromwovi l-iskambju ta' prattiki tajbin f'dan il-qasam;

43. Huwa konxju ta' l-appell, magħmul mill-komunità xjentifika fl-10 Kungress Internazzjonali dwar l-Obeżità, favur l-intensifikazzjoni ta' riċerka biex tinftiehem aħjar l-interazzjoni bejn fatturi ġenetiċi u fatturi ta' modi ta' ħajja li jnisslu l-marda;

44. Jilqa' f'dan ir-rigward il-finanzjament mill-Komunità tad-9 proġetti integrati taħt il-prijorità tematika "il-kwalità u s-sigurtà alimentari" tas-sitt Programm ta' Qafas għar-Riċerka u l-Iżvilupp li jaħseb għal metodi ġodda għall-ġlieda kontra l-obeżità billi jikkonċentra pereżempju fuq ċerta età partikolari, jew billi jistudja l-interazzjoni bejn il-fatturi ġenetiċi u l-fatturi ta' l-imġieba u ta' l-istat ta' saħħa;

45. B'konnessjoni mas-Seba' Programm Qafas għar-Riċerka u l-Iżvilupp, jitlob sabiex titkompla l-attività kontra l-obeżità, mhux biss biex jinkiseb benefiċċju mill-koperazzjoni transnazzjonali bejn riċerkaturi fl-oqsma tematiċi tad-dieta, ta' l-agrikoltura u tal-bijoteknoloġija, iżda wkoll għaliex din għandha tkun meqjusa bħal suġġett ta' riċerka ta' interess komuni għal għadd ta' dixxiplini;

46. Jenfasizza l-importanza li jkun hemm sett ta' indikaturi li jistgħu jitqabblu dwar l-istejtus tas-saħħa (inklużi dejta dwar konsum ta' l-ikel, attività fiżika u obeżità), speċjalment indikaturi li jkunu skond l-età u l-klassi soċjo-ekonomika;

47. Huwa mħasseb ħafna bit-tnaqqis fil-konsum ta' frott u ħaxix fl-Ewropa, li jolqot l-aktar lill-familji Ewropej li għandhom dħul finanzjarju baxx, minħabba l-prezzijiet għoljin ta' dawn il-prodotti u minħabba li qed tingħata informazzjoni fqira ħafna dwar il-veru siwi nutrittiv tagħhom;

48. Jistieden lill-Kummissjoni biex tipproponi politika u qafas regolatorju li jagħmel disponibbli l-aqwa sorsi ta' nutrijenti u ta' komponenti oħra ta' l-ikel li huma ta' benefiċċju u li jagħti lill-konsumaturi Ewropej għażla ta' kif jiksbu u jżommu l-aqwa nutrizzjoni adattata għal mod ta' ħajja u saħħa individwali tagħhom;

49. Huwa mħasseb dwar rapporti li l-kontenut nutrittiv ta' frott u ħxejjex imkabbra fl-Ewropa naqas f'dawn l-aħħar għexieren ta' snin u jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex jieħdu l-passi neċessarji għal reviżjoni tal-CAP ta' l-2008 sabiex il-valur nutrittiv ta' l-ikel jitqies bħala kriterju importanti u sabiex isaħħu l-produzzjoni ta' ikel ta' kwalità u inċentivi ta' nutrizzjoni tajbin għas-saħħa fil-qafas tal-politiki għall-iżvilupp rurali;

50. Jappella biex ikun hemm koerenza akbar mill-Unjoni Ewropea bejn il-CAP u l-politiki dwar is-saħħa mnedija mill-Unjoni Ewropea u jitlob lill-Kummissjoni biex tiżgura li sussidji Ewropej mogħtija lil ċerti setturi industrijali ma jservu qatt biex jiffinanzjaw kampanji li jirriklamaw b'mod favorevoli prodotti mimlijin kaloriji;

51. Iqis bħala essenzjali riforma ta' l-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq tal-frott u l-ħaxix li fost għanijiet oħra tinkludi l-istimulazzjoni mill-ġdid tal-konsum ta' dawn it-tipi ta' ikel ta' valur għoli għad-dieta; barra minn hekk, jemmen li politika ta' inċentivi (li tinkludi prezzijiet irħas, tnaqqis fiskali u tipi oħra ta' sussidji, tkun preferibbli minn sistema li tistrieħ fuq aktar tassazzjoni fuq prodotti kaloriċi ("fat tax") li fl-aħħar mill-aħħar tippenalizza l-aktar lill-familji Ewropej l-anqas sinjuri;

*

* *

52. Jistieden lid-WHO sabiex tippreżenta l-opinjonijiet attwali tagħha dwar l-obeżità lill-Parlament Ewropew;

53. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, lill-parlamenti nazzjonali u l-gvernijiet ta' l-Istati Membri u pajjiżi kandidati u lid-WHO.

P6_TA(2007)0020

Il-perijodi ta' preskrizzjoni f'tilwim transkonfinali li jinvolvi korriment personali u aċċidenti fatali

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar il-perijodi ta' preskrizzjoni f'tilwim transkonfinali li jinvolvi korriment personali u aċċidenti fatali (2006/2014(INI))

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 192 tat-Trattat KE,

— wara li kkunsidra l-Artikoli 39 u 45 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A6-0405/2006),

A. billi fl-Ewropa hemm diverġenza dwar il-perijodi ta' preskrizzjoni, dwar meta tibda d-dekorrenza taż-żmien, id-data ta' l-għarfien, il-possibilità li tiġi interrotta jew imwaqfa d-dekorrenza taż-żmien, it-tressiq ta' l-evidenza u d-dikjarazzjoni tad-difiża dwar l-iskadenza tal-perijodu ta' preskrizzjoni,

B. billi l-punt ta' din id-diverġenza jista' jwassal għal konsegwenzi mhux mixtieqa għall-vittmi ta' aċċidenti f'tilwim transkonfinali, għax ifixkel lil individwi midruba fl-eżerċitar tad-drittijiet tagħhom fi Stati Membri oħra, u potenzjalment f'xi każi fl-Istat tagħhom stess ukoll, u jinħtiġilhom jirrikorru għal liġi barranija,

C. billi, b'mod partikulari, il-kwistjonijiet li ġejjin iqumu minħabba aċċidenti transnazzjonali: f'ċerti pajjiżi persuni taħt l-età u persuni b'diżabbilità ma jingħataw l-ebda protezzjoni speċjali fir-rigward tad-dekorrenza taż-żmien għall-finijiet ta' preskrizzjoni, u għalhekk jistgħu jitilfu d-dritt li jitolbu kumpens li f'każ ieħor kien ikollhom kieku jkunu weġġgħu fi Stat Membru li mhux dak tagħhom; f'ċerti pajjiżi l-uniku mod biex titwaqqaf id-dekorrenza taż-żmien għall-finijiet ta' preskrizzjoni huwa permezz tal-ħruġ u l-għoti ta' notifika: f'tilwim transkonfinali, approċċ bħal dan jista' jwassal għal problemi għax in-negozjati żgur li jieħdu iżjed fit-tul, u l-inabbilità li jitwaqqaf iż-żmien ta' preskrizzjoni tista' tpoġġi lill-vittma fil-qagħda żvantaġġjuża li jkollha ġġorr spejjeż kunsiderevoli fi stadju bikri billi toħroġ u tagħti notifika qabel ma jkun possibbli li jiġu konklużi n-negozjati,

D. billi, minħabba d-diverġenzi rigward il-perijodi ta' preskrizzjoni f'każi transnazzjonali ta' korriment personali, jista' jkun xieraq li jiġu stipulati xi prinċipji limitati għall-punti essenzjali,

E. billi l-kundizzjoni fl-Artikolu 39(2), li l-ebda proposta m'għandha tkun fi tħejjija, hija rispettata kif jixraq,

1. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex tagħmel inkjesta dwar l-effetti ta' l-eżistenza ta' perijodi ta' preskrizzjoni differenti fuq is-suq intern, u b'mod partikulari fuq iċ-ċittadini li jeżerċitaw il-libertajiet tagħhom skond it-Trattat. B'mod partikulari, dan l-istudju għandu jipprova jikkwantifika n-numru ta' każi ta' korriment personali li jinvolvu element transkonfinali u jevalwa kwalunkwe diffikultà u/jew tbatija kkawżata lill-partijiet midruba bħala riżultat tad-diverġenza tal-perijodi ta' preskrizzjoni, billi jiġu kkunsidrati l-kwistjonijiet imsemmija fil-premessa B;

2. Jistieden lill-Kummissjoni biex tfassal rapport dwar il-perijodi ta' preskrizzjoni wara l-evalwazzjoni ta' l-istudju, li għandu jittratta b'mod partikulari għażliet li jvarjaw minn armonizzazzjoni limitata tal-perijodi ta' preskrizzjoni sa l-użu tar-regola dwar il-kunflitti ta' liġijiet;

3. Jitlob lill-Kummissjoni, fejn ikun xieraq, fid-dawl ta' l-inkjesta magħmula kif imsemmi fil-paragrafu 1 u wara li tkun ikkonsultat il-Parlament, li tressaq lill-Parlament, skond l-Artikolu 65(c) u tat-tieni inċiż ta' l-Artikolu 67(5) tat-Trattat KE, proposta leġiżlattiva dwar il-perijodi ta' preskrizzjoni rigward talbiet ta' korriment personali u aċċidenti fatali f'tilwim transkonfinali, fil-waqt li ssegwi r-rakkomandazzjonijiet dettaljati stabbiliti fl-Anness hawn taħt;

4. Jikkonferma li r-rakkomandazzjonijiet stabbiliti fl-Anness hawn taħt jirrispettaw il-prinċipju tas-sussidjarjetà u d-drittijiet fundamentali taċ-ċittadini; jistieden lill-Kummissjoni biex tivverifika bir-reqqa li l-prinċipju tas-sussidjarjetà u kunsiderazzjonijiet ta' proporzjonalità jkunu infurzata b'mod rigoruż; jagħti l-parir li tingħata attenzjoni partikulari biex jiġi aċċertat li tintgħażel l-inqas forma ta' leġiżlazzjoni invadenti u sabiex jiġi kkunsidrat, pereżempju, jekk il-problema tistax tissolva bl-aħjar mod bl-introduzzjoni tal-prinċipju tal-pajjiż ta' l-oriġini;

5. Iqis li l-proposta mitluba m'għandux ikollha xi implikazzjonijiet finanzjarji;

6. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni tal-Parlament u r-rakkomandazzjonijiet dettaljati meħmużin magħha lill-Kunsill u lill-Kummissjoni u lill-parlamenti u lill-gvernijiet ta' l-Istati Membri.

ANNESS

RAKKOMANDAZZJONIJIET DETTALJATI DWAR IL-KONTENUT TAL-PROPOSTA MITLUBA

Rakkomandazzjoni 1 (dwar il-forma u l-kamp ta' applikazzjoni ta' l-istrument li għandu jkun adottat)

Il-Parlament iqis li l-prinċipji li jmexxu l-perijodi ta' preskrizzjoni għandhom jiġu stipulati f'forma xierqa, sakemm il-Komunità jkollha kompetenza leġiżlattiva f'dan il-qasam, għal talbiet għad-danni:

— li joriġinaw jew jirriżultaw minn korriment personali,

— imressqa mill-werrieta tal-vittmi, jew

— imressqa minn persuna oħra fejn il-vittma tkun sofriet korriment personali jew kellha aċċident fatali,

meta l-proċeduri jinvolvu partijiet li jkunu residenti jew domiċiljati fi Stati Membri differenti, jew parti li tkun residenti jew domiċiljata fi Stat mhux tal-Komunità, jew għażla bejn liġijiet ta' pajjiżi differenti.

Rakkomandazzjoni 2 (dwar il-kontenut minimu ta' l-istrument li għandu jkun adottat)

Tul, kalkolu, data tal-bidu, sospensjoni u interruzzjoni tal-perijodu ta' preskrizzjoni

— Il-perijodu ta' preskrizzjoni ġenerali għandu jkun ta' erba' snin, irrispettivament min-natura ta' l-obbligu, il-kaw¿a ta' l-azzjoni, jew l-identità tal-konvenut, ħlief meta l-liġi propja tat-talba tipprovdi għal perijodu itwal, f'liema ka¿ l-oneru li tintwera l-e¿istenza ta' dak il-perijodu itwal għandu jkun ta' l-attur. Il-perijodu ta' preskrizzjoni għall-infurzar ta' talba għad-danni stabbilit minn sentenza finali jew deċi¿jonijiet t'arbitraġġ għandu jkun ta' 10 snin. L-ebda preskrizzjoni m'għandha tapplika għal danni li jirri¿ultaw minn atti terroristiċi, ta' tortura jew skjavitù.

— Il-perijodu ta' preskrizzjoni għandu jiskadi ma' l-iskadenza ta' l-aħħar mument ta' l-aħħar ġurnata tiegħu; għandu jkun ikkalkulat skond il-kalendarju uffiċjali ta' l-Istat Membru li fih l-attur ikun għamel in-notifika; u l-ġurnata li fiha jkun hemm il-kawża ta' l-azzjoni m'għandhiex tingħadd. Jekk il-perijodu ta' preskrizzjoni jiġi estiż, il-perijodu ta' preskrizzjoni l-ġdid irid jiġi kalkulat mid-data ta' l-iskadenza tal-perijodu ta' preskrizzjoni preċedenti.

— Il-perijodu ta' preskrizzjoni għandu jibda:

1) mid-data ta' meta tkun bdiet il-kaw¿a ta' azzjoni għal korriment personali jew mid-data (attwali jew kostruttiva) ta' l-għarfien (jekk i¿jed tard) tal-persuna midruba;

2) fil-ka¿ ta' talbiet minn werrieta, mid-data tal-mewt jew mid-data (attwali jew kostruttiva) ta' l-għarfien (jekk i¿jed tard) tal-werrieta ta' l-assi (aċċidenti fatali);

3) fil-ka¿ ta' talbiet minn vittmi sekondarji, mid-data tal-mewt jew mid-data (attwali jew kostruttiva) ta' l-għarfien (jekk i¿jed tard) tal-vittma sekondarja (aċċidenti fatali) jew mid-data li fiha bdiet il-kaw¿a għal azzjoni jew id-data (attwali jew kostruttiva) ta' l-għarfien (jekk i¿jed tard) tal-persuna midruba (aċċidenti mhux fatali).

— Id-dekorrenza tal-perijodu ta' preskrizzjoni għandu jkun sospiż meta l-konvenut ikun, deliberatament, diżonestament, irraġonevolment, jew minħabba xi żball, ħeba l-eżistenza ta' fatti jew kwistjonijiet li jqajmu r-responsabiltà tal-konvenut. Għandu jkun sospiż ukoll matul proċeduri/investigazzjonijiet kriminali jew meta jkun hemm talba skond id-Direttiva 2000/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Mejju 2000 dwar l-approssimizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward l-assigurazzjoni għal responsabilta' ċivili fl-użu ta' vetturi bil-mutur (ir-Raba' Direttiva ta' l-Assikurazzjoni tal-Vetturi) ([1]).

([1]) ĠU L 181, 20.7.2000, p. 65. Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2005/14/KE (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 14).

— Il-perijodu ta' preskrizzjoni għandu jiġi interrot permezz: tal-bidu ta' proċeduri ġudizzjarji; kwalunkwe att ta' l-attur li jkun notifikat lill-konvenut li jkollu l-iskop li jibda proċeduri extra-ġudizzjarji, kwalunkwe att ta' l-attur li jkun notifikat lill-konvenut li jkollu l-iskop li jibda n-negozjati; jew kwalunkwe att ieħor li jkun notifikat lill-konvenut li jgħarraf lill-konvenut bil-fatt tat-talba għat-talbiet għal danni mill-attur.

Għandhom jiġu inklużi dispożizzjonijiet xierqa dwar it-talba ta' l-applikazzjoni tal-preskrizzjoni, dwar id-diskrezzjoni tal-qorti meta tapplika l-perijodu ta' preskrizzjoni, dwar l-effetti li l-eċċezzjoni tal-preskrizzjoni titqajjem b'suċċess u dwar atturi/konvenuti multipli.

Barra minn dan, l-Istati Membri għandhom jintalbu jwaqqfu ċentri għaż-żamma ta' reġistru ta' l-investigazzjonijiet kriminali kollha jew tal-proċeduri pendenti li jinvolvu vittmi barranin u għall-għoti ta' tweġibiet bil-miktub għal talbiet motivati għal informazzjoni li jsiru mill-vittmi barranin jew f'isimhom.

P6_TA(2007)0021

Id-diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fl-edukazzjoni

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar id-diskriminazzjoni kontra n-nisa u t-tfajliet fl-edukazzjoni (2006/2135(INI))

Il-Parlament Ewropew,

— waqt li jafferma mill-ġdid il-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 2, 3(2), 13, 137(1)(i) u 141 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Kommunitajiet Ewropej,

— wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea proklamata fl-2000, u b'mod partikulari l-Artikolu 23 tagħha,

— wara li kkunsidra l-Konvenzjoni Ewropea għall-Ħarsien tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali ta' l-1950,

— wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Universali tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) dwar id-Drittijiet tal-Bniedem ta' l-10 ta' Diċembru 1948,

— wara li kkunsidra l-Għanijiet tal-Millennju tal-NU għall-Iżvilupp (MDGs), b'mod partikulari MDG3 dwar il-promozzjoni ta' l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u t-trawwim tas-setgħat *(empowerment)* tan-nisa bħala prerekwiżit għal, fost affarijiet oħra, il-kisba ta' l-ugwaljanza fil-livelli kollha ta' edukazzjoni u fl-oqsma kollha tax-xogħol,

— wara li kkunsidra r-Raba' Konferenza Dinjija tal-NU dwar in-Nisa li saret f'Beijing f'Settembru 1995, id-Dikjarazzjoni u l-Pjattaforma għal Azzjoni adottati f'Beijing, kif ukoll id-dokumenti sussegwenti li rriżultaw minnhom li ġew adottati fis-Sessjonijiet Speċjali suċċessivi tan-NU Beijing + 5 u tal-Beijing + 10 dwar azzjonijiet u inizjattivi addizzjonali biex jiġu implimentati d-Dikjarazzjoni ta' Beijing adottata fid-9 ta' Ġunju 2000 u u l-Pjattaforma ta' Azzjoni adottata fil-11 ta' Marzu 2005,

— wara li kkunsidra l-Protokoll Mhux Obbligatorju tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-Eliminazzjoni ta' kull forma ta' Diskriminazzjoni kontra n-Nisa (CEDAW), adottata fl-1999, li jipprovdi li individwi jew gruppi ta' individwi, taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat Aderenti, li jiddikjaraw li huma vittmi ta' ksur ta' kwalunkwe d-dritt mniżżel fil-Konvenzjoni minn dak l-Istat Aderenti jista' jippreżenta kommunikazzjonijiet lill-Kumitat għall-Eliminazzjoni tad-Diskriminazzjoni kontra n-Nisa,

— wara li kkunsidra r-Rapporti ta' Monitoraġġ Globali dwar l-Edukazzjoni għall-Kulħadd ta' l-Organiżżazzjoni dwar Edukazzjoni, Xjenza u Kultura tal-NU (UNESCO) għas-snin 2003/2004, 2005 u 2006,

— wara li kkunsidra r-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill ta' l-Ewropa, u b'mod partikulari ir-riżoluzzjoni u l-pjan ta' azzjoni tiegħu adottat fis-Sitt Konferenza Ministerjali Ewropea dwar l-Ugwaljanza bejn in-Nisa u l-Irġiel li saret fi Stokkolma fit-8 u d-9 ta' Ġunju 2006,

— wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni Nru 2006/143/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2006 dwar Koperazzjoni Ewropea ulterjuri fl-assikurazzjoni tal-kwalità fl-edukazzjoni għolja ([1]),

— wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni Nru 98/561/KE tal-Kunsill ta' l-24 ta' Settembru 1998 dwar koperazzjoni Ewropea fl-assikurazzjoni tal-kwalità fl-edukazzjoni għolja ([2]),

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet tiegħu tat-28 ta' April 2005 dwar is-sitwazzjoni tar-Roma fl-Unjoni Ewropea ([3]) u ta' l-1 ta' Ġunju 2006 dwar is-sitwazzjoni tan-nisa Roma fl-Unjoni Ewropea ([4]),

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' l-4 ta' Lulju 2006 intitolata "Lejn strateġija ta' l-Unjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tat-Tfal" (COM(2006)0367),

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' l-1 ta' Marzu 2006 bit-titolu "Pjan Direzzjonali għall-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa 2006-2010" (COM(2006)0092),

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni ta' l-1 ta' Ġunju 2005 bit-titlu "In-Non-diskriminazzjoni u opportunitajiet indaqs għal kulħadd — Strateġija qafas" (COM(2005)0224),

— wara li kkunsidra l-komunikazzjonijiet tal-Kummissjoni ta' d-19 ta' Frar 2004 (COM(2004)0115) u l-14 ta' Frar 2005 (COM(2005)0044) dwar l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa,

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Frar 2003 bit-titolu "L-irwol ta' l-universitajiet fl-Ewropa ta' l-għarfien" (COM(2003)0058),

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Ġunju 2000 bit-titolu "Lejn strateġija qafas tal-Komunità dwar l-ugwaljanza bejn is-sessi (2001-2005)" (COM(2000)0335),

— wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni magħmula mill-Ministri responsabbli għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi ta'l-Unjoni Ewropea fil-Konferenza tal-Ministri għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi li saret fil-Lussemburgu fl-4 ta' Frar 2005,

— wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni dwar id-Deċennju ta' Inklużjoni tar-Roma 2005-2015, iffirmata f'Sofia fit-2 ta' Frar 2005 mill-Prim Ministri ta'l-Istati parteċipanti ta'l-Ewropa Ċentrali u tax-Xlokk,

— wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni ta' Ateni li saret fil-Laqgħa Għolja Ewropea ta' l-1992 dwar in-Nisa fis-Setgħa, li tistqarr li "n-nisa jirrappreżentaw nofs it-talent u l-ħiliet potenzjali ta' l-umanità",

— wara li kkunsidra r-rapporti u d-diskors tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni u tal-l-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi (A6-0416/2006),

A. billi l-istatistiċi mill-Istati Membri jindikaw li proporzjon aktar baxx ta' nisa minn irġiel jiksbu kwalifiki post-terzjarji, u billi huwa rappurtat ukoll li numru iżgħar ta' nisa qed jiddedikaw ħin għat-tagħlim matul il-ħajja kollha fis-sistemi varji minħabba diversi restrizzjonijiet relatati mal-ġeneru,

B. billi x-xogħol tad-dar u tal-familja għadu jsir l-aktar min-nisa, u b'riżultat ta' dan, il-ħin disponibbli lilhom għal aktar taħriġ u għat-tagħlim matul il-ħajja kollha huwa limitat,

---

([1]) ĠU L 64, 4.3.2006, p. 60.
([2]) ĠU L 270, 7.10.1998, p. 56.
([3]) ĠU C 298 E, 8.12.2006, p. 283.
([4]) ĠU C 45 E, 23.2.2006, p. 129.

C. billi l-aċċess għall-edukazzjoni, u b'mod partikulari l-edukazzjoni għolja, huwa speċjalment diffiċli għal żgħażagħ minn familji bi dħul baxx, li jwassal għal tisħiħ tal-preferenza tradizzjonali lejn l-edukazzjoni tas-subien,

D. billi l-progress sinifikanti li sar fl-ugwaljanza bejn il-ġeneri fl-edukazzjoni huwa prinċipalment relatat ma' żviluppi kwantitattivi pożittivi, jiġifieri żieda fin-numru ta' nisa li jiksbu aċċess għall-livelli kollha ta' edukazzjoni, mingħajr żviluppi kwalitattivi korrispondenti rigward l-għażla ta' korsijiet u speċjalizzazzjoni, l-aktar minħabba l-perċezzjonijiet soċjali u l-irwoli tradizzjonali tas-sessi,

E. billi l-edukazzjoni hija valur importanti Ewropew, dritt fundamentali, u strument ewlieni għall-inklużjoni soċjali; billi l-preġudizzji kontra n-nisa edukati għadhom jeżistu fis-soċjetà, u billi n-nisa edukati għad għandhom opportunitajiet limitati biex jilħqu l-potenzjal fil-ħajja professjonali u pubblika,

F. billi f'ċerti kulturi għadhom jeżistu preġudizzji tradizzjonali u reliġjużi li jillimitaw l-aċċess tal-bniet u tat-tfajliet għall-edukazzjoni,

G. Billi l-*media* b'mod ripetut tipperpetwa l-isterjotipi tal-ġeneri, u b'hekk issaħħaħ l-immaġni tradizzjonali tan-nisa, minflok mudelli li jispiraw ammirazzjoni u li huwa ta' min jimitahom, bħal Maria Skłodowska-Curie,

H. billi l-aċċess għall-edukazzjoni għal bniet u tfajliet minn minoranzi nazzjonali, speċjalment dawk mill-minoranza Roma, jew għal bniet u tfajliet minn gruppi immigranti huwa partikularment limitat, u huwa sikwit karatterizzat minn diskriminazzjoni u segregazzjoni fl-iskejjel, inkluż ukoll fir-rigward ta' programmi ta' tagħlim rimedjali, fejn ir-riżorsi huma limitati, il-ħaddiema mhux motivati jew imħarrġa, l-infrastruttura fqira u programmi edukattivi kif ukoll metodi ta' ttestjar inadegwati,

I. billi ħafna Stati Membri għandhom nuqqas ta' baġits edukattivi b'fondi adegwati, u billi fl-istess ħin ħafna mill-għalliema huma nisa,

1. Jiġbed l-attenzjoni li l-edukazzjoni u t-taħriġ tal-bniet u n-nisa huwa dritt uman u element essenzjali għat-tgawdija sħiħa tad-drittijiet soċjali, ekonomiċi, kulturali u politiċi l-oħra kollha;

2. Jilqa' l-fatt li medja ta' tmienja minn kull għaxar t'ibniet li jistudjaw fi skejjel ta' edukazzjoni għolja fl-Istati Membri jispiċċaw l-istudji tagħhom u li l-istatistiċi jindikaw opportunitajiet indaqs għaż-żewġ sessi fir-rigward tal-kisba ta' edukazzjoni għolja u livell ogħla ta' motivazzjoni fost in-nisa meta ma jkunux ristretti minħabba raġunijiet ta' ġeneru;

3. Jiġbed l-attenzjoni li fl-edukazzjoni u fir-riċerka, in-nisa jgħaddu l-irġiel bħala numru ta' gradwati (59 %), madankollu il-preżenza tagħhom tonqos b'mod konsistenti mal-avvanz fil-karriera, minn 43 % ta' dottorati għal 15 % biss ta' professuri;

4. Jilqa' b'sodisfazzjoni il-fatt li ttieħdu diversi passi prattiċi bħala parti mill-Proġett tal-Millennju tan-NU sabiex titnaqqas l-inugwaljanza bejn il-ġeneri fir-rigward ta' l-aċċess għall-edukazzjoni, u li l-kwistjoni ta' aċċess ugwali għall-edukazzjoni għaż-żewġ sessi qed tiġi diskussa b'mod miftuħ fl-Istati Membri;

5. Jilqa' r-riforma tas-sistema edukattiva ta' l-università li tirriżulta mill-istrateġija ta' Liżbona u li hija relatata b'mod partikulari mat-tagħlim matul il-ħajja kollha, li jipprovdi lit-tfajliet bl-opportunità li jkomplu l-edukazzjoni tagħhom;

6. Jilqa' r-rapport tal-Kummissjoni dwar il-kwalità ta' l-edukazzjoni skolastika, ippubblikat fl-2000, li janalizza 16-il indikatur, inkluż l-aċċess għall-edukazzjoni mill-perspettiva tal-ġeneru;

7. Jilqa' l-ħolqien ta' Istitut għall-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri, li l-attivitajiet tiegħu għandhom jinkludu l-monitoraġġ tas-sitwazzjoni fir-rigward ta' l-aċċess għall-edukazzjoni għaż-żewġ sessi fl-Istati Membri individwali madwar il-dinja kollha;

8. Jirrakomanda li l-politika fil-qasam ta' l-aċċess indaqs għall-edukazzjoni tiġi evalwata fuq il-bażi ta' valutazzjoni ta' statistiċi differenzjati skond il-ġeneru, sabiex jidhru u jissolvew l-inugwaljanzi li għadhom jeżistu għall-kisba ta' l-aċċess u għall-kisba ta' ċerti kwalifiki akkademiċi għolja, anke fil-livell post-terzjarju u fir-riċerka xjentifika, kif ukoll fil-qasam tat-tagħlim matul il-ħajja kollha;

9. Jitlob lill-Istati Membri sabiex jiffaċilitaw l-aċċess għall-edukazzjoni għal nisa u rġiel li qed jieħdu ħsieb it-tfal, u għall-ġenituri li interrompew il-proċess tal-kisba ta' kwalifiki sabiex ikollhom it-tfal;

10. Jirrakkomanda djalogu ma' l-imsieħba soċjali, bil-għan li jimmotivahom sabiex joħolqu kundizzjonijiet favorevoli għal titjib fl-aċċess għall-edukazzjoni u t-tagħlim matul il-ħajja kollha għal nisa li interrompew it-taħriġ tagħhom u għal nisa li m'għandhomx ħafna kwalifiki.

11. Jirreferi għall-fatt li d-differenza fil-pagi bejn l-irġiel u n-nisa tibqa' ta' livell inaċċettabliment għoli, u mhux qed turi sinjali sinjifikanti li ser tonqos; jiġbed l-attenzjoni għall-fatt li bħala medja, in-nisa jaqalgħu 15 % inqas mill-irgiel, u dan huwa r-riżultat sew ta' nuqqas ta' konformità ma' leġiżlazzjoni dwar pagi indaqs kif ukoll ta' numru ta' inugwaljanzi strutturali bħas-segregazzjoni tas-suq tax-xogħol, differenzi fix-xejriet tax-xogħol, l-aċċess għall-edukazzjoni u t-taħriġ, sistemi preġudikati ta' evalwazzjoni u ta' ħlas, u sterjotipar;

12. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri sabiex jużaw il-mezzi kollha disponibbli sabiex jeqirdu l-isterjotipi komuni li jiddiskriminaw kontra n-nisa fil-post tax-xogħol, xi ħaġa li hija evidenti b'mod partikulari fil-qasam tax-xjenza u tat-teknoloġija, fejn in-nisa għandhom rappreżentanza verament fqira, u sabiex tingħata attenzjoni partikulari lill-kwistjonijiet tal-ġeneru u biex id-*data* tiġi monitorjata u evalwata b'mod regolari;

13. Jistieden lill-Istati Membri sabiex jinkoraġġixxu l-aċċess tan-nisa f'pożizzjonijiet ta' responsabil?ità u ta' teħid ta' deċiżjonijiet f'intrapriżi pubbliċi kif ukoll privati, u sabiex jagħtu attenzjoni partikulari lill-pożizzjonijiet akkademiċi;

14. Jinkoraġġixxi lill-Kummissjoni sabiex tippromwovi l-prinċipji ta' l-ugwaljanza u ta' aċċess indaqs għall-edukazzjoni għall-bniet fir-relazzjonijiet tagħha ma' pajjiżi terzi, u b'mod partikulari fil-politiki tagħha ta' viċinat u għajnuna għall-iżvilupp;

15. Iħeġġeġ lill-Istati Membri sabiex isaħħu l-pożizzjoni ta' għalliema nisa f'livelli ogħla tas-sistema edukattiva u f'ċentri tat-teħid tad-deċiżjonijiet dwar kwistjonijiet edukattivi, fejn il-kollegi maskili tagħhom għadhom fil-maġġoranza;

16. Jisħaq dwar il-bżonn li ssir riforma tas-sillabu fil-livelli kollha ta' l-edukazzjoni u fil-kontenut tal-kotba ta' l-iskola; jirrakkomanda li t-taħriġ ta' l-għalliema u ta' ħaddiema edukattivi oħra jkun dirett lejn l-ilħuq tar-rekwiżiti ta' politika bilanċjata dwar il-ġeneri, u li kwistjonijiet tal-politika tal-ġeneri jsiru parti mit-taħriġ ta' l-għalliema fil-fakultajiet fejn jitħarrġu l-għalliema u fakultajiet oħra;

17. Jirrakkomanda li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jwettqu politika għall-minoranzi nazzjonali, etniċi u kulturali, u inkluża wkoll il-minoranza Roma, li tippermetti aċċess għal edukazzjoni ta' kwalità u kundizzjoni indaqs fl-edukazzjoni għas-subien u l-bniet, inklużi programmi pre-skolari u programmi fil-livell zero, u li tingħata attenzjoni partikulari lil approċċ multikulturali li jiffaċilita l-integrazzjoni ta' tfajliet u bniet minn minoranzi u minn gruppi immigranti fis-sistema edukattiva regolari, bil-għan li tiġi missielta d-diskriminazzjoni doppja;

18. Jitlob lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jieħdu kull azzjoni meħtieġa biex iħarsu d-drittijiet ta' l-immigranti nisa u l-immigranti bniet u biex jiġġieldu d-diskriminazzjoni li dawn jiffaċċjaw fil-komunità ta' oriġini tagħhom, billi jiċħdu kull xorta ta' relattiviżmu kulturali u reliġjuż li jista' jikser id-drittijiet fundamentali tan-nisa;

19. Jirrakkomanda li l-Istati Membri jappoġġaw it-trawwim ta' kuxjenza dwar l-aċċess indaqs għall-edukazzjoni fil-livelli kollha, b'mod partikulari fost komunitajiet vulnerabbli, bl-għan li tiġi eliminata kull forma ta' preġudizzju li jaffettwa l-aċċess għall-edukazzjoni tal-bniet u tat-tfajliet;

20. Jirrakkomanda lill-Istati Membri sabiex jadattaw il-programmi ta' studji tagħhom għall-bżonnijiet ta' żgħażagħ b'impjiegi, u ta' dawk il-persuni, b'mod partikulari bniet u nisa, li jieħdu ħsieb tfal żgħar jew li qegħdin fuq *leave* tal-maternità; iqis li l-possibilitajiet tekniċi attwali jagħmluha possibbli li jinstabu soluzzjonijiet xierqa;

21. Jitlob għal aktar sforzi sabiex jintgħarfu individwi żgħażagħ, b'mod partikulari bniet jew tfajliet li jkunu tajbin ħafna fil-konjizzjoni, kif ukoll dawk li jbatu minn diffikultajiet tat-tagħlim, bħad-dyslexia, dyspraxia, dyscalculia u ADHD, u biex jiġu pprovduti b'appoġġ aħjar;

22. Jistieden lill-Istati Membri sabiex jevalwaw mill-ġdid il-metodi ta' ttestjar li jintużaw meta t-tfal, b'mod speċjali t-tfal Roma, jitpoġġew fi skejjel rimedjali;

23. Jilqa' l-implimentazzjoni u l-użu ta' programmi edukattivi ffinanzjati mill-fondi ta' l-UE, kif ukoll minn sorsi oħra li jinkludu s-settur li l-għan tiegħu m'huwiex il-profitt, għal benefiċċju ta' l-edukazzjoni ta' bniet u tfajliet minn familji li huma soċjalment żvantaġġati; b'mod partikulari, jilqa' l-użu ta' programmi u fondi ta' appoġġ eżistenti, kif ukoll it-tiftixa għal forom ġodda ta' finanzjament; fl-istess ħin, jenfasizza l-ħtieġa li fl-Istati Membri kollha, isir investiment ħafna ikbar fl-edukazzjoni taż-żgħażagħ bil-ħsieb tal-ġejjieni;

24. Jipproponi li fil-baġit tagħhom, l-Istati Membri jużaw l-istrument ta' bbaġitjar li jieħu kont tal-ġeneru, u b'hekk ipattu għal inġustizzji speċifiċi relatati mal-ġeneri, li fuq kollox ser ikunu ta' benefiċċju għall-qasam ta' l-edukazzjoni;

25. Jirrakkomanda li l-Istati Membri joħolqu u jimmonitorjaw politiki edukattivi nazzjonali li jippermettu lill-bniet kollha, kif ukoll lis-subien, sabiex jidħlu, jibqgħu u jtemmu l-edukazzjoni obbligatorja, filwaqt li jiżguraw li jibqgħu l-iskola sakemm jilħqu l-età minima legali sabiex jidħlu fis-suq tax-xogħol;

26. Jiġbed l-attenzjoni dwar il-ħtieġa vitali ta' evalwazzjoni preċiża ta' *data* statistika dwar kwistjonijiet relatati mal-ġeneri, kif ukoll ma' aspetti oħra ta' diskriminazzjoni multipla bħalma hi l-etniċità, b'mod partikulari minħabba li mhux dejjem teżisti *data* statistika differenzjata skond il-ġeneri fir-rigward tat-tfal u taż-żgħażagħ; ifakkar li dan huwa wieħed mill-komptiti, ta' l-Istitut ġdid għall-Ugwaljanza tal-Ġeneri;

27. Jistieden lill-Istati Membri biex jinkoraġġixxu l-preżentazzjoni pożittiva tal-kategoriji tal-ġeneri fil-*media* billi jippreżentaw immaġni dinjituża tan-nisa u ta'l-irġiel, li tkun ħielsa mill-preġudizzju u l-kunċetti mgħawġa li jispiċċaw jissottovalutaw jew inaqqsu mill-valur ta' wieħed mis-sessi jew tat-tnejn li huma;

28. Jiġbed l-attenzjoni dwar il-ħtieġa li jiġu adattati teknoloġiji ġodda fil-qasam ta' taħriġ dwar il-ħtiġijiet ta' l-edukazzjoni tan-nisa, pereżempju l-possibilità ta' tagħlim mill-bogħod bl-użu tat-teknoloġija tal-kompjuters;

29. Jistieden lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni sabiex bħala parti mill-istrateġija ta' Liżbona, jieħdu passi sabiex tintemm il-qasma diġitali skond il-ġeneri, bil-għan li tikber is-soċjetà ta' l-informatika permezz ta' miżuri għall-promozzjoni ta' l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u azzjonijiet li jipprovdu aċċess aktar faċli għan-nisa, billi tingħata spinta lill-kisba ta' kapaċitajiet elettroniċi, billi jiġu mwettqa programmi li jipprovdu għal azzjonijiet speċifiċi sabiex jiġu inklużi nisa minn gruppi vulnerabbli u jpattu għall-iżbilanċi bejn zoni urbani u dawk rurali;

30. Jirrakkomanda lill-Istati Membri li jiżviluppaw programmi aktar flessibbli ta' tagħlim matul il-ħajja kollha, sabiex in-nisa li jaħdmu u l-ommijiet ikunu jistgħu ikomplu l-edukazzjoni tagħhom fi programmi li jaqblu ma' l-iskeda tagħhom, u b'hekk jippermettu lin-nisa li jkollhom aċċess akbar għall-edukazzjoni u l-opportunità li jipparteċipaw fi programmi edukattivi alternattivi sabiex ikunu jistgħu isiru aktar indipendenti u jkunu jistgħu jipparteċipaw fis-soċjetà b'mod sinjifikanti, u b'hekk jippromwovu aktar l-ugwaljanza bejn il-ġeneri;

31. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

P6_TA(2007)0022

Ir-relazzjonijiet ta' l-EU mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew dwar ir-relazzjonijiet ta' l-EU mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal sħubija msaħħa (2006/2204(INI))

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tad-29 ta' Mejju 2006 bl-isem "ir-Relazzjonijiet ta' l-UE mal-Gżejjer tal-Paċifiku — Strateġija għal Sħubija Msaħħa" (COM(2006)0248),

— wara li kkunsidra l-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Strateġija ta' l-UE għall-Paċifiku adottata mill-Kunsill għall-Affarijiet Ġenerali fis-17 ta' Lulju 2006,

— wara li kkunsidra l-Ftehima ta' Shubija bejn il-Gruppi ta' Stati ta' l-Afrika, tal-Karibew u tal-Paċifiku (ACP) u l-Komunita? Ewropea ffirmata f'Kotonu fit-23 ta' Ġunju 2000 (il-'Ftehima ta' Kotonu'), [1]

— wara li kkunsidra l-Artikolu 89 (1) tal-Ftehima ta' Kotonou, li jipprovdi li "dispożizzjonijiet u miżuri speċifiċi għandhom jiġu stabbiliti sabiex jappoġġjaw l-Istati gżejjer ta' l-ACP fl-isforzi tagħhom sabiex jegħlbu d-diffikultajiet naturali u ġeografiċi u ostakli oħra li jxekklu l-iżvilupp tagħhom sabiex jgħinuhom iżidu r-rati ta' l-iżvilupp rispettivi tagħhom",

— wara li kkunsidra r-rapport mill-Proġett tal-Millenju tan-NU: "Ninvestu fl-Iżvilupp: Pjan Prattiku biex jinkisbu l-Objettivi tal-Millennju għall-Iżvilupp",

— wara li kkunsidra l-istqarrija Konġunta tal-Kunsill u tar-rappreżentanti tal-gvernijiet ta' l-Istati Membri li ltaqgħu fi ħdan il-Kunsill, tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni dwar il-Politika ta' Żvilupp ta' l-Unjoni Ewropea, "Il-Konsensus Ewropew" [2],

— wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni ta' Pariġi dwar l-Effettività ta' l-Għajnuna approvata fit-2 ta' Marzu 2005 mill-Ministri ta' pajjiżi żviluppati u ta' dawk li qed jiżviluppaw responsabbli biex jippromwovu l-iżvilupp u mill-Kapijiet ta' istituzzjonijiet għall-iżvilupp multilaterali u bilaterali,

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-23 ta' Marzu 2006 dwar l-impatt fuq l-iżvilupp tal-Ftehimiet dwar Shubija Ekonomika (EPAs) [3],

— wara li kkunsidra l-Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Iżvilupp (A6-0325/2006),

A. Wara li kkunsidra l-involviment storiku tal-pajjiżi Ewropej fir-reġjun tal-Paċifiku,

B. Billi l-biċċa l-kbira tal-pajjiżi tal-gżejjer tal-Paċifiku ħadu l-indipendenza relattivament reċentement,

C. Billi l-UE għandha preżenza sinifikanti fir-reġjun minħabba t-Territorji Barranin tal-Kaledonja l-Ġdida, tal-Polineżja Franċiża, Wallis u Futuna (Franza) u l-Gżejjer Pitcairn (Renju Unit),

D. billi l-Moviment għal Paċifiku Mingħajr Nukleari u Indipendenti(NFIP) qiegħed jagħmel kampanji biex jitwaqqaf l-ittestjar nukleari fir-reġjun u għar-rispett tad-dinjità tal-popli indiġeni tiegħu.

E. Billi l-UE hija donatur sostanzjali għar-reġjun, billi b'kollox tat għajnuna, mid-dħul ta' l-ewwel pajjiżi gżejjer tal-Paċifiku sa l-ewwel Konvenzjoni ta' Lomé fl-1975, li tisboq il-EUR 1.8 biljun,

[1] Ftehima ta' shubija bejn, fuq naħa waħda, il-Membri tal-grupp ta' Stati ta' l-Afrika, tal-Karibew u tal-Paċifiku u fuq in-naħa l-oħra l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, iffirmata f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000 (ĠU L 317, 15.12.2000, p. 3).

[2] ĠU C 46, 24.2.2006, p. 1.

[3] ĠU C 292 E, 1.12.2006, p. 121.

F. Wara li kkunsidra l-adozzjoni tal-Pjan tal-Paċifiku mis-16-il pajjiż membru tal-Forum tal-Gżejjer tal-Paċifiku, li għandu l-għan li jsaħħaħ il-koperazzjoni u l-integrazzjoni reġjonali, billi jiffoka fuq it-tkabbir ekonomiku, l-iżvilupp sostenibbli, it-tmexxija tajba u s-sigurtà permezz tar-reġjonaliżmu, u li jagħti l-opportunità li jitkattru r-relazzjonijiet ta' bejn l-UE u l-Paċifiku,

G. G Billi l-pajjiżi gżejjer tal-Paċifiku jiffaċċjaw problemi sinifikanti li jiġu minn tkabbir tal-popolazzjoni għoli, provvista mhux biżżejjed ta' xogħol tas-sengħa, tkabbir ekonomiku baxx, tensjonijiet etniċi, diskrepanzi soċjo-ekonomiċi, fallimenti tal-governanza u l-impatt ta' tendenzi ekonomiċi globali, li jqajjmu tħassib dwar aktar żidiet fil-faqar u l-instabilità fir-reġjun,

H. Billi r-reġjun tal-Paċifiku għandu ħafna riżorsi naturali, madankollu għandu sistemi ta' pussess ta' art kumplikati ħafna li f'xi każijiet jistgħu jkunu ostakli għall-iżvilupp,

I. Billi l-Istati ta' l-ACP tal-Paċifiku huma demokraziji totali, bl-eċċezzjoni tat-Tonga li hija monarkija kostituzzjonali,

1. Jilqa' l-inizjattiva tal-Kummissjoni sabiex tiżviluppa l-ewwel strateġija ta' l-UE għall-Paċifiku wara 30 sena ta' koperazzjoni, li ssegwi mill-iffirmar ta' l-ewwel Konvenzjoni ta' Lomé fl-1975 u l-Ftehima ta' Kotonou f'Ġunju ta' l-2000;

2. Jenfasizza li, bħala donatur ewlieni lir-reġjun, l-UE għandha l-opportunità li toħloq strateġija li għandha tappoġġja lill-pajjiżi tal-Paċifiku sabiex jilħqu l-Għanijiet tal-Millennju għall-Iżvilupp (MDGs);

3. Jenfasizza l-eteroġeneità tar-reġjun u għalhekk jappella għall-flessibiltà fl-istrateġija tal-Kummissjoni sabiex jiġi żgurat li l-għajnuna għall-iżvilupp tingħata skond il-prijoritajiet nazzjonali u reġjonali, u b'hekk jinkiseb benefiċċju massimu kemm għall-pajjiżi l-aktar żviluppati u kif ukoll għal dawk l-inqas żviluppati fil-Paċifiku;

4. Jaqbel mal-fehma tal-Kummissjoni li hemm bżonn ta' djalogu politiku mtejjeb fil-Forum tal-Gżejjer tal-Paċifiku, li l-kapijiet tagħhom adottaw ftehima ġdida li tistabbilixxi l-Forum bħala organizzazzjoni intergovernattiva skond il-liġi internazzjonali; fl-istess ħin, jenfasizza li kull żieda fid-djalogu fuq il-livell reġjonali għandha wkoll tindirizza l-bżonnijiet tal-pajjiżi l-aktar foqra tar-reġjun;

5. Jisħaq li kull strateġija għandha tindirizza b'mod suffiċjenti l-bżonnijiet ta' żvilupp tal-pajjiżi gzejjer tal-Paċifiku kollha, speċjalment l-aktar foqra, sabiex jiġu appoġġjati l-isforzi tagħhom biex jilħqu l-MDGs;

6. Jagħraf li r-reġjun tal-Paċifiku għandu abbundanza ta' riżorsi naturali, b'mod speċjali is-sajd, il-minerali u l-foresti, u li f'ħafna pajjiżi tar-reġjun, l-agrikoltura u t-turiżmu huma l-apoġġ prinċipali ta' l-ekonomija; għalhekk, jisħaq li l-iżvilupp ekoloġikament u ekonomikament sostenibbli għandu jkun fil-qalba ta' kwalunkwe strateġija relatata ma' dawn is-setturi fundamentali; jenfasizza li l-isfruttar tar-riżorsi naturali għandu jikkontribwixxi għall-ġenerazzjoni ta' dħul għall-popolazzjoni kollha tal-pajjiżi gżejjer tal-Paċifiku u jappoġġja b'mod partikolari t-tnaqqis tal-faqar;

7. Jagħraf l-importanza ta' l-għajnuna finanzjarja ta' l-Unjoni Ewropea li tħeġġeġ l-iżvilupp tas-sajd lokali fir-reġjun, li huwa sors ta' dħul maġġuri għall-pajjiżi gżejjer tal-Paċifiku u b'mod speċjali għal stati li għandhom dħul gross nazzjonali aktar baxx bħalma huma l-Kiribati, il-Gżejjer Marshall, il-Micronesia u Tuvalu;

8. Jenfasizza l-importanza ta' tmexxija tajba fis-settur tas-sajd sabiex ikunu skoraġġuti s-sajd żejjed u t-tekniki tas-sajd distruttivi u sabiex jiġi evitat li l-perikli għall-ambjent jeqirdu l-ħajja tal-baħar, b'mod partikolari fil-każ tas-sajd għat-tonn, fejn il-Paċifiku għandu waħda miż-żoni tas-sajd l-aktar għonja fid-dinja;

9. Ifaħħar l-approċċ reġjonali li ħadu l-pajjiżi gżejjer tal-Paċifiku għall-immaniġġjar tas-sajd għat-tonn fir-reġjun tagħhom, u jinkuraġġixxi lill-UE biex tinnegozja kwalunkwe ftehima dwar it-tonn mar-reġjon kollu, aktar milli ma' Stati individwali;

10. Jagħraf l-importanza li jiġi impost ħlas ta' liċenzji għas-sajd tat-tonn estensiv fiż-Żoni Ekonomikament Esklussivi (EEZs) tal-pajjiżi fir-reġjun, li huma sors ewlieni ta' dħul għall-pajjiżi tal-Gżejjer tal-Paċifiku, speċjalment il-pajjiżi bi dħul baxx bħal ma huma l-Kiribati, il-Gżejjer Marshall, il-Mikronesja, u t-Tuvalu; madankollu, jinsab imħasseb dwar in-numru baxx ta' qabdiet attwalment ipproċessati fl-EEZs u t-tnaqqis fil-qligħ b'riżultat ta' dan;

11. Jilqa' l-proposta tal-Kummissjoni sabiex iżżid l-isforzi biex tippromwovi t-tmexxija sostenibbli tas-sajd billi tappoġġja il-monitoraġġ, il-kontroll u s-sistemi ta' sorveljanza tar-reġjun, u sabiex issaħħaħ il-kapaċità li tikkumbatti s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat;

12. Jistieden lill-Unjoni Ewropea u l-Istati gżejjer tar-reġjun tal-Paċifiku biex jappoġġjaw il-pjan ta' azzjoni internazzjonali ta' l-Organizzazzjoni għall-Ikel u l-Agrikoltura (FAO) kontra s-sajd illegali, irregolat u mhux rappurtat (IUU); iqis li din għandha tkun prijorita? meta jiġu konklużi ftehimiet dwar is-sajd ma' pajjiżi terzi;

13. Jistieden lill-Unjoni Ewropea u lill-pajjiżi gżejjer tal-Paċifiku biex jikkollaboraw mill-viċin sabiex jiġi eliminat is-sajd IUU fir-reġjun, u biex jagħmlu kull sforz biex jikkonformaw ma' l-obbligi tagħhom bħala stati tal-port u/jew tal-bandiera;

14. Jirrakkomanda li aktar pajjiżi gżejjer tal-Paċifiku żviluppati jkomplu jiżviluppaw operazzjonijiet ta' pproċessar lokali, u b'hekk joħolqu aktar impjiegi, u jesploraw il-possibiltà li l-Bank Ewropew għall-Investiment jagħti self b'imgħax baxx lil intrapriżi żgħar u ta' daqs medju tal-Paċifiku sabiex tiżdied il-kapaċità ta' l-ipproċessar, u jinħolqu flotot nazzjonali sabiex iġibu aktar dħul lir-reġjun; jilqa' l-evalwazzjoni tar-riżorsi tal-ħut u tal-kapaċitajiet ta' sajd mwettqa mill-Aġenzija tas-Sajd tal-Forum tal-Gżejjer Tal-Paċifiku (FFA), jitlob, fejn hemm skop għal żieda fil-kapaċità, sabiex il-flotot lokali jiġu estiżi;

15. Jitlob lill-Kummissjoni biex twettaq evalwazzjoni ekoloġika u ta' l-impatt soċjali ta' attivitajiet illegali u attivitajiet industrijali li jinvolvu l-qtugħ illegali tas-siġar fuq skala kbira u l-kummerċ relatat tagħhom fil-pajjiżi tal-Paċifiku;

16. Jitlob lill-Kummissjoni biex tiffoka fuq l-implimentazzjoni rapida tal-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika u ftehimiet relatati, speċjalment il-programm ta' ħidma dwar żoni protetti, li huwa strument effettiv biex tiġi evitata qerda ulterjuri jew degradazzjoni tal-foresta u ta' l-ekosistemi tal-baħar fir-reġjun tal-Paċifiku;

17. Jitlob lill-Kummissjoni biex iżżid l-appoġġ għal immaniġġjar responsabbli ekoloġikament u soċjalment u għall-implimentazzjoni ta' sistemi ta' min joqgħod fuqhom li jistgħu jipprovdu garanziji kredibbli lill-konsumaturi Ewropej li l-prodotti ta' l-injam li jinbiegħu fis-suq ta' l-UE ikunu magħmula minn sorsi ta' l-injam sostenibbli; jenfasizza l-importanza li tiġi mċaqilqa l-paradigma mill-attivitajiet industrijali li jinvolvu l-qtugħ illegali tas-siġar fuq skala kbira għal proġetti ta' forestrija ekoloġika biex jiġi ġenerat dħul għall-komunitajiet lokali u appoġġ biex jittaffa l-faqar;

18. Japprova l-Konvenzjoni dwar il-Konservazzjoni u l-Immaniġġjar ta' Stokkijiet ta' Ħut Migratorju fl-Oċean tal-Paċifiku Ċentrali u tal-Punent iffirmata f'Settembru ta' l-2000 bil-għan li tintlaħaq is-sostenibiltà fit-tul tas-sajd tat-tonn, bħala sinjal ta' koperazzjoni bejn il-pajjiżi tal-gżejjer Paċifiku u n-nazzjonijiet tas-sajd f'ilmjiet imbiegħda;

19. Jenfasizza li hemm bżonn ta' investiment sostanzjalment akbar fl-immaniġġjar ta' depożiti minerali, sors vitali ta' kambju barrani kemm għall-pajjiżi gżejjer tal-Paċifiku l-aktar żviluppati kif ukoll għal dawk inqas żviluppati, sabiex jiġi evitat it-tnaqqis prematur tar-riżorsi, kif ġara fin-Nauru matul 50 sena ta' imminar kontinwu tal-fosfat;

20. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex tiżgura, b'kollaborazzjoni mal-pajjiżi tal-gżejjer tal-Paċifiku, li l-gvernijiet differenti jiżvelaw kompletament fir-rapporti finanzjarji annwali li jippubblikaw, it-taxxi u d-dazji kollha mħallsa mill-kumpaniji taż-żejt, tal-minjieri u tal-gass fir-reġjun;

21. Jiġbed l-attenzjoni għall-importanza ekonomika li t-turiżmu għandu għar-reġjun, peress li wieħed mill-aħjar kwalitajiet tal-gżejjer tal-Paċifiku huwa l-pajsaġġ idilliku tagħhom; jenfasizza li kull inkoraġġiment għat-turiżmu fir-reġjun għandu jimxi id f'id ma' aktar pussess lokali tas-servizzi tat-turiżmu, sabiex tiġi żgurata s-sostenibiltà tas-settur tat-turiżmu u sabiex jiġu massimizzati l-benefiċċji għall-ekonomija lokali;

22. Jitlob li jkunu projbiti t-testijiet nukleari kollha, u jaraħa essenzjali li r-reġjun kollu għandu jsir ħieles min-Nukleari u li l-ħsara lill-ambjent, lill-ekosistemi u lis-saħħa pubblika kkawżata mit-test nukleari għandha titranġa;

23. Jagħraf il-benefiċċji li t-twaqqif tas-servizzi tal-linji ta' l-ajru bi prezzijiet baxxi ġab lill-ekonomiji tal-gżejjer tal-Paċifiku, u jitlob li jiġi eliminat ix-xkiel għall-politika ta' "open skies" filwaqt li t-trasport bl-ajru jiġi żviluppat b'mod razzjonali sabiex jiġu minimizzati l-emmissjonijiet u impatti ambjentali oħrajn ta' aktar vjaġġar bl-ajru;

24. Jisħaq li fil-biċċa l-kbira tal-każi huma biss l-aktar pajjiżi għonja b'infrastruttura aktar żviluppata u b'konnessjonijiet bl-ajru aktar frekwenti li jiġbdu numri sinifikanti ta' turisti kull sena; jenfasizza li f'dawn il-każi l-għajnuna għall-iżvilupp għandha tkompli tiġi użata sabiex tiffinanzja l-infrastruttura u tinkoraġġixxi t-turiżmu sostenibbli;

25. Jitlob lill-Kummissjoni biex tagħmel enfasi, fi proġetti implimentati taħt l-għaxar Fond Ewropew għall-Iżvilupp, fuq appoġġ għas-sitemi ta' l-edukazzjoni u ta' taħriġ tekniku ta' l-Istati fir-reġjun li l-iżvilupp tagħhom qed jiġi mxekkel minn nuqqasijiet f'dan il-qasam;

26. Jagħraf l-importanza ta' l-agrikoltura bħala sors primarju ta' dħul, inkluż id-dħul mill-esportazzjoni, u bħala mezz ta' għajxien, u ta' l-impieg fir-reġjun;

27. Jenfasizza li l-globalizzazzjoni, flimkien ma' telf mill-aċċess preferenzjali għas-suq ta' l-UE, x'aktarx ikollhom impatt ekonomiku profond fuq ir-reġjun, speċjalment fuq il-Fiġi;

28. Jisħaq li f'pajjiżi inqas żviluppati li jgħixu l-aktar fuq l-agrikoltura bħala mezz ta' għajxien, għandu jkun hemm tranżizzjoni gradwali mill-produzzjoni ta' uċuħ ewlenin għal dik tal-produzzjoni ta' uċuħ għall-qligħ sabiex jipprovdi aktar prodotti agrikoli għall-esportazzjoni, u li l-vijabilità tat-twaqqif ta' l-ipproċessar ta' l-ikel u tas-servizzi ta' l-ippakkjar għandhom ikunu eżaminati;

29. Jisħaq li x-xogħol tas-sengħa huwa prerekwiżit importanti għat-tkabbir ekonomiku tal-pajjiżi tal-Paċifiku u għalhekk jitlob lill-Kummissjoni biex tappoġġja oqfsa ta' politika nazzjonali li għndhom l-għan li jipprovdu faċilitajiet għal taħriġ vokazzjonali u taħriġ biex jappoġġja l-industriji lokali fil-pajjiżi gżejjer tal-Paċifiku;

30. Jisħaq fuq l-importanza tal-kummerċ intra-reġjonali u l-kummerċ bejn ir-reġjun tal-Paċifiku u l-UE, anke skond arranġamenti kummerċjali reġjonali bħal ma huma l-Ftehimiet ta' Kummerċ tal-Pajjiżi tal-Gżejjer tal-Paċifiku (PICTA), il-Ftehima tal-Paċifiku għal Relazzjonijiet Ekonomiċi iktar fil-qrib (PACER) li hi proposta, u l-Ftehima dwar Sħubija Ekonomika (EPA), bħala mezz li tiżdied il-prosperità ekonomika fir-reġjun;

31. Minħabba l-ispejjeż ta' l-immaniġġjar u l-amministrazzjoni ta' ftehimiet kummerċjali ta' dan it-tip, inkluża l-implimentazzjoni ta' l-Istrateġija għall-Paċifiku mill-pajjiżi gzejjer tal-Paċifiku u organizzazzjonijiet reġjonali bħas-Segretarjat tal-Forum Paċifiku, jitlob lill-Kummissjoni biex tipprovdi għajnuna finanzjarja u teknika għall-implimentazzjoni f'waqtha u effettiva ta' ftehimiet bħal dawn;

32. Japprova l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-sinifikat ta' parteċipanti reġjonali ewlenin bħal ma huma l-Awstralja, New Zealand, l-Istati Uniti u l-Ġappun, peress li huma kontributuri importanti għar-reġjun tal-Paċifiku u msieħba kummerċjali miegħu, u li r-relazzjonijiet bilaterali bejn l-UE u dawn il-pajjiżi għandhom jitjiebu minħabba aktar involviment fil-Paċifiku;

33. Japprova l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni li tindika li koordinazzjoni għall-provvediment ta' l-għajnuna aktar mill-qrib ma' l-imsieħba l-oħra fir-reġjun, bħal ma huma l-Awstralja u New Zealand, għandha żżid l-effettività tat-twassil ta' l-għajnuna;

34. Jenfasizza li r-reġjun tal-Paċifiku huwa wieħed li għandu sinifikat geo-politiku, u jesprimi tħassib li rivalitajiet interstatali jistgħu jrawmu għajnuna ta' kwalità baxxa, u marbuta mal-politika, għad-detriment ta' żvilupp aktar fit-tul, tas-sostenibilità tar-riżorsi u tal-governanza tajba;

35. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex tirrikonoxxi li s-sitemi ta' pussess ta' art, speċjalment f'Papwa Ginea Ġdida, il-Gżejjer Solomon, Vanwatu u l-Kaledonja l-Ġdida (Territorju Barrani ta' Franza) huma kumplikati ħafna u huma ostakli reali għall-iżvilupp; għalhekk iħeġġeġ lill-Kummissjoni biex tappoġġja l-inizjattivi nazzjonali dwar riforma ta' l-art imwettqa minn dawk il-pajjiżi u dak it-territorju;

36. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex tibda politiki biex tattakka t-tixrid mgħaġġel ta' l-HIV/AIDS fir-reġjun, li qed jikber ħafna fil-pajjiżi bħall-Papwa Ginea Ġdida;

37. Jiġbed l-attenzjoni għall-erba' pajjiżi fir-reġjun li huma affettwati mill-malarja, il-Papwa Ginea Ġdida, il-Gżejjer Solomon, Vanwatu u Timor tal-Lvant; iħeġġeġ lill-Kummissjoni biex tiżviluppa programmi sabiex tegħleb din il-problema, filwaqt li tassigura li jkun hemm protezzjoni xierqa mill-malarja, pereżempju, billi jkunu provduti filoxxi tas-sodda għal kontra l-malarja lill-pajjiżi milquta;

38. Jisħaq li, sabiex ikun żgurat it-twassil effiċjenti ta' l-għajnuna, hija vitali l-governanza tajba mar-reġjun tal-Paċifiku kollu sabiex wieħed jimpedixxi l-korruzzjoni, wieħed mill-ostakli prinċipali li jfixklu milli jintlaħqu l-MDGs, kif ukoll biex jinkiseb żvilupp sostenibbli; jisħaq li għandhom jitwaqqfu istituzzjonijiet nazzjonali u proċeduri trasparenti u b'saħħithom sabiex l-għajnuna għall-iżvilupp tilħaq lir-riċevituri intenzjonati fir-reġjun;

39. Jaqbel ma' l-opinjoni tal-Kummissjoni li l-instabilità u l-kunflitt politiku jista' jkun devastanti għall-iżvilupp ekonomiku tar-reġjun, speċjalment fi dħul mitluf mit-turiżmu u mill-qerda ta' infrastruttura ekonomika;

40. Jenfasizza li l-isħubija msaħħa bejn l-UE u l-pajjiżi gzejjer tal-Paċifiku għandha tiġi riflessa f'appoġġ akbar għall-parlamenti ta' l-istati konċernati bil-ħsieb li jissaħħu l-kapaċitajiet u l-irwol tagħhom fit-trawwim ta' stabilità politika reġjonali;

41. Jiġbed l-attenzjoni għall-vulnerabilità ta' l-istati tal-gżejjer tal-Paċifiku għad-diżastri naturali u l-effetti devastanti li jkollhom fuq l-ekonomiji tagħhom; għalhekk japprova s-sejħa tal-Kummissjoni għat-twaqqif ta' programm reġjonali għal preparazzjoni f'każ ta' diżastri;

42. Japprova l-opinjoni tal-Kummissjoni li l-istati tal-gżejjer tal-Paċifiku għandhom interess kbir li jagħmlu xi ħaġa dwar il-bidla fil-klima, minħabba l-effett potenzjali li għandhom fuq ir-reġjun il-livelli tal-baħar li jogħlew; jieħu nota tal-Qafas ta' Azzjoni tal-Gżejjer tal-Paċifiku dwar it-Tibdil fil-Klima 2006-2015 bħala mekkaniżmu reġjonali biex ikunu appoġġjati reazzjonijiet għat-tibdil fil-klima, u jitlob għal żieda fid-djalogu bejn l-UE u r-reġjun tal-Paċifiku bil-ħsieb li jsir xi ħaġa dwar it-tibdil fil-klima u tħassib relatat;

43. Jiġbed l-attenzjoni għas-sitwazzjoni kurrenti f'Timor tal-Lvant li f'dawn l-aħħar ġimgħat kien imfarrak bil-vjolenza u jesprimi t-tama li l-Kummissjoni, b'ħidma mill-qrib mal-komunità internazzjonali, tgħin lill-mexxejja tat-Timor tal-Lvant biex jindirizzaw il-problemi bażiċi li jikkontribwixxu għall-kriżi, inklużi l-bżonn ta' stabilità politika, ir-rikonċiljazzjoni fost sezzjonijiet differenti tas-soċjetà u l-faqar;

44. Jilqa' l-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar Strateġija ta' l-UE għall-Paċifiku tas-17 ta' Lulju 2006 u l-enfasi tagħhom dwar l-eradikazzjoni tal-faqar, il-kisba ta' l-MDGs, l-iżvilupp ta' riżorsi umani u l-kwistjonijiet ta' saħħa; madankollu, jiddeplora li l-Kunsill adotta l-konklużjonijiet tiegħu mingħajr ma stenna lill-Parlament jesprimi l-pożizzjoni tiegħu;

45. Jagħti istruzzjoni lill-President tiegħu sabiex iressaq din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-gvernijiet u l-parlamenti ta' l-Istati Membri ta' l-UE u lill-gvernijiet u l-parlamenti ta' l-istati tal-gżejjer tal-Paċifiku.

P6_TA(2007)0023

L-Istatut tal-kumpanija privata Ewropea

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar l-istatut tal-kumpanija privata Ewropea (2006/2013(INI))

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 192, it-tieni paragrafu, tat-Trattat KE,

— wara li kkunsidra l-Artikoli 39 u 45 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Mejju 2003 lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew intitolata "Il-modernizzazzjoni tal-liġi tal-kumpaniji u t-titjib tal-governanza tal-kumpanija fl-Unjoni Ewropea — Pjan ta' Azzjoni" (COM(2003)0284),

Il-Ħamis, 1 ta' Frar 2007

— wara li kkunsidra s-seduta ta' smigħ pubblika mill-Kummissjoni dwar il-prijoritajiet futuri tal-pjan ta' azzjoni għall-modernizzazzjoni tal-liġi tal-kumpaniji u tal-governanza tal-kumpanija u r-riżultati tagħha,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A6-0434/2006),

A. billi l-kundizzjoni fl-Artikolu 39(2), li l-ebda proposta m'għandha tkun fi tħejjija, titwettaq kif xieraq,

B. billi s-seduta ta' smigħ pubblika fil-Kumitat għall-Affarjiet Legali tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' Ġunju 2006 enfasizzat il-ħtieġa għat-twaqqif tal-Kumpanija Privata Ewropea bħala forma ġuridika għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju li joperaw f'negozju transkonfinali,

C. billi kumpanija privata Ewropea (EPC) għandha tkun tista' tiġi mwaqqfa fit-territorju tal-Komunita' minn persuna jew persuni fiżiċi jew ġuridiċi li mhux bilfors ikunu residenti fi Stat Membru, skond il-ligi u l-proċeduri Komunitarji li għandhom ikunu stabbliti f'regolament,

D. billi EPC għandu jkollha personalità ġuridika u r-responsabbilta' tagħha għal djun lejn il-kredituri għandha tkun limitata sa l-assi tagħha,

E. billi l-EPC toffri lill-kumpaniji għażla volontarja addizzjonali, flimkien ma' għamliet nazzjonali, fir-rigward tal-forma li jistgħu jieħdu,

F. billi l-EPC għandha tkun kapaċi tagħżel bejn struttura monistika jew dualistika,

G. billi l-EPC għandha tkun reġistrata fl-Istat fejn jinsab is-sit tagħha, fir-reġistru adegwat skond id-dispożizzjonijiet nazzjonali mwaqqfa permezz tad-Direttiva 68/151/KEE, flimkien ma' indirizz tan-negozju li lejh tista' ssir notifika, filwaqt li jitqiesu l-mekkaniżmi għall-evalwazzjoni tal-korrettezza fil-kontenut u l-awtentiċità ta' l-att tat-twaqqif tal-kumanija,

H. billi l-acquis communautaire relevanti li jipprovdi għal informazzjoni, konsultazzjoni u drittijiet ta' parteċipazzjoni għall-impjegati transkonfinali, kif ukoll li jissalvagwardja drittijiet ta' parteċipazzjoni diġa? eżistenti ta' l-impjegati (id-Direttivi 94/45/KE u 2005/56/KE) għandu jkun preservat bis-sħiħ, u billi, konsegwentament, l-konverżjoni ta' kumpanija bi drittijiet għall-immaniġġjar konġunt ta' l-impjegati, għall-informazzjoni u għall-konsultazzjoni f'EPC m'għandhiex tirriżulta fit-telf ta' dawk id-drittijiet eżistenti,

1. Jitlob lill-Kummissjoni biex tippreżenta lill-Parlament, matul is-sena 2007, proposta leġiżlattiva dwar il-istatut tal-kumpanija privata Ewropea, ibbażata fuq l-Artikolu 308 tat-Trattat KE, u jitlob sabiex din il-proposta tiġi mfassla fil-qafas tal-konsultazzjonijiet interistituzzjonali u li ssegwi r-rakkomandazzjonijiet dettaljati stabbiliti fl-Anness hawn taħt;

2. Jikkonferma li r-rakkomandazzjonijiet jirrispettaw il-prinċipju tas-sussidjarjetà u d-drittijiet fundamentali taċ-ċittadini;

3. Iqis li l-proposta mitluba n'għandhiex ikollha implikazzjonijiet finanzjarji;

4. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni u r-rakkomandazzjonijiet dettaljati annessi magħha lill-Kunsill u lill-Kummissjoni u lill-parlamenti u lill-gvernijiet ta' l-Istati Membri.

ANNESS

RAKKOMANDAZZJONIJIET DETTALJATI DWAR IL-KONTENUT TAL-PROPOSTA MITLUBA

Rakkomandazzjoni 1 (Il-liġi Komunitarja bħala l-bażi tat-tip ta' kumpanija)

Il-Parlament Ewropew huwa tal-fehma li Statut dwar l-EPC għandu jkun imsejjes kemm jista' jkun fuq ir-regoli tal-liġi Komunitarja u għandu għaldaqstant jevita referenzi għal-liġi nazzjonali; għalhekk għandu jieħu forma ta' statut uniformi u definittiv. Għalhekk id-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-Kumpaniji tar-regolament dwar l-Istatut għal Kumpanija Privata Ewropea għandhom jiġu applikati b'mod esklussiv u l-oqsma tal-liġi regolati minn dak ir-regolament għandhom jitneħħew mill-ġurisdizzjoni ta' l-Istati Membri. Dan japplika fir-rigward

ta' l-istat legali, il-kapaċità ġuridika u l-kapaċità ta' azzjoni, il-formazzjoni, l-emendi fl-artikoli ta' assoċjazzjoni tagħha, il-konverżjoni u x-xoljiment, u l-isem u l-isem tan-negozju tal-kumpanija; l-istruttura organizzattiva, is-setgħat ta' rappreżentanza ta' l-organi tal-kumpanija, l-akkwist u t-telf tas-sħubija u d-drittijiet u l-obbligi relatati magħhom, u r-responsabiltà tal-kumpanija, tad-diretturi eżekuttivi, tal-membri tal-korpi u tal-membri tagħha fir-rigward ta' l-obbligi tal-kumpanija, kif ukoll standards minimi rigward l-obbligi ta' amministrazzjoni fir-rigward tal-kumpanija; barra minn hekk, l-istatut għandu jinkludi dispożizzjonijiet dwar kif joperaw il-korpi tal-kumpanija, dwar il-maġġoranza tal-votazzjoni, il-konsultazzjonijiet tal-membri u l-kundizzjonijiet li jirregolaw l-akkwist u l-bejgħ ta' l-ishma tal-kumpanija; għandu jkun possibbli li dawn id-dispożizzjonijiet jiġu mfassla b'mod individwali, skond il-ħtiġijiet tal-kumpanija. F'oqsma oħra l-istatut għandu japplika bħala prinċipju, u kwalunkwe regola li tmur lil hinn minnu għadhom japplikaw biss b'mod sussidjarju, fl-ordni li ġej: regoli oħra tal-liġi Komunitarja; dispożizzjonijiet dwar tipi ta' kumpaniji simili fl-Istat Membru fejn il-kumpanija għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha. It-tipi relevanti ta' kumpaniji fl-Istati Membri partikulari għandhom jiġu elenkati f'Anness.

Recommendation 2 (proċeduri għall-formazzjoni)

Il-Parlament Ewropew huwa ta' l-opinjoni li għandu jkun possibbli għall-Kumpanija Privata Ewropea li tkun stabbilita *ex nihilo*, jew fuq il-bażi ta' kumpanija diġa eżistenti, jew ta' *merger* bejn kumpaniji jew fil-kuntest ta' sussidjarja komuni. Barra minn hekk, għandu jkun possibbli li kumpanija privata Ewropea tkun trasfurmata f'kumpanija Ewropea.

Rakkomandazzjoni 3 (Kapital inizjali)

Il-Parlament Ewropew huwa tal-fehma li l-kapital inizjali ta' l-EPC għandu jitqassam f'ishma b'valur nominali speċifiku; li l-valur totali ta' l-ishma tal-membri għandu jiġi indikat sa l-eqreb Euro; li l-kapital minimu għandu jkun ta' EUR 10 000 jew ta' ammont f'munita oħra li jkun ekwivalenti għal dan fiż-żmien meta ssir ir-reġistrazzjoni; u li mhux bilfors għandu jitħallas minn quddiem il-kapital minimu li jiddetermina l-grad ta' responsabbiltà tal-membri.

Rakkomandazzjoni 4 (Organizzazzjoni)

Il-Parlament Ewropew jissuġġerixxi li l-EPC għandu jkollha mill-inqas direttur eżekuttiv wieħed, li l-ewwel diretturi eżekuttivi għandhom jinħatru permezz ta' deċiżjoni tal-membri jew fl-artikoli ta' assoċjazzjoni u li ma jistax jassumi jew jokkupa il-pożizzjoni ta' direttur eżekuttiv min, permezz ta' sentenza tal-Qorti jew ta' awtorità amministrattiva ta' xi Stat Membru, ikun ġie projbit milli jokkupa pożizzjoni simili għal dik ta' direttur eżekuttiv.

Rakkomandazzjoni 5 (Kontenut ta' l-artikoli ta' assoċjazzjoni)

Il-Parlament Ewropew jipproponi li l-artikoli ta' assoċjazzjoni għandhom jinkludi din l-informazzjoni li ġejja: il-forma legali u l-isem ta' negozju tal-kumpanija; it-tul ta' żmien li fih se topera l-kumpanija, f'każ li dan huwa limitat; l-għan tan-negozju; l-indirizz fejn hija reġistrata; il-kapital tal-kumpanija; il-korp jew korpi li jistgħu jirrappreżentaw lill-kumpanija ma' partijiet terzi u fil-qorti; u l-kontribut minn kull membru fir-rigward ta' l-ishma tiegħu fil-kumpanija.

Rakkomandazzjoni 6 (Responsabbiltà tad-direttur eżekuttiv)

Il-Parlament Ewropew huwa tal-fehma li d-direttur jew diretturi eżekuttiv/i ta' l-EPC għandhom ikunu responsabbli individwalment jew *in solidum* fir-rigward tal-kumpanija, għall-azzjonijiet kollha li jmorru kontra kwalunkwe dispożizzjoni tal-liġi ċivili u kriminali applikabbli għall-kumpanija;

Rakkomandazzjoni 7 (Responsabbiltà tad-diretturi eżekuttivi u tal-membri fil-każ ta' tnaqqis fil-patrimonju nett)

Il-Parlament Ewropew huwa tal-fehma li l-korpi tal-kumpanija għandhom ikunu responsabbli *in solidum* għat-telf/dannu lill-EPC minħabba tnaqqis ta' l-assi favur korp tal-kumpanija, membru jew persuna qrib ta' wieħed minn dawn, permezz ta' atti tal-kumpanija; li r-riċevitur ta' ħlas mhux dovut mill-kumpanija huwa obbligat li jerġa' jħallsu lura lill-kumpanija; li għandu jkun hemm responsabbiltà biss meta l-azzjoni ma tkunx fl-interess rikonoxxut ta' l-EPC; li ma għandu jkun hemm l-ebda responsabbiltà, b'mod partikolari, meta l-EPC tkun integrata fi grupp li jsegwi politika konsistenti u kull żvantaġġ li jista' jinħoloq jiġi kkumpensat mill-vantaġġi tas-sħubija tagħha f'grupp; u li r-responsabbiltà tad-diretturi eżekuttivi jew tal-membri skond dispożizzjonijiet legali oħra m'għandhomx jiġu affettwati.

Rakkomandazzjoni 8 (l-Annessi tar-Regolament)

Il-Parlament Ewropew jipproponi li r-Regolament għandu jinkludi dawn l-annessi li ġejjin:

a) mudelli ta' l-artikoli ta' assoċjazzjoni li l-membri jistgħu jadottaw b'mod sħiħ jew parzjali;

b) it-tipi ta' kumpaniji għal kull Stat Membru ekwivalenti għall-EPC għall-oqsma li mhumiex regolati b'dan ir-regolament, b'mod partikulari għall-implimentazzjoni ta' dispożizzjonijiet dwar l-awditjar, il-liġi penali, soċjali u l-liġi dwar l-impjieg;

c) Id-denominazzjonijiet tal-korpi tal-kumpanija fil-lingwi uffiċjali varji ta' l-Unjoni Ewropea.

Rakkomandazzjoni 9 (Kontijiet annwali)

Il-Parlament Ewropew iqis li l-EPCs għandhom ikunu suġġetti għad-dispożizzjonijiet armonizzati dwar il-kontabbilta' (kif imsemmi fid-Direttivi 78/660/KEE ([1]) u 83/349/KEE ([2])), li japplikaw f'kull Stat Membru għat-tip ta' kumpanija ekwivalenti.

Rakkomandazzjoni 10 (Konverżjoni)

Il-Parlament Ewropew huwa tal-fehma li EPC għandu jkollha possibiltà li tingħaqad ([3]), li tibdel l-uffiċċju rreġistrat tagħha, li tinqasam u li tbiddel il-forma tagħha f'kumpanija Ewropea ([4]), kemm jista' jkun skond il-liġi Komunitarja li tkun diġà ġiet armonizzata; f'każ li ma jkunx hemm liġi Komunitarja rilevanti, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Istati Membri applikabbli għal forom legali komparabbli fl-Istat Membru; f'dan il-kuntest għandhom japplikaw ir-regoli ta' determinazzjoni konġunta fl-Istat Membru fejn jinsab l-uffiċċju prinċipali flimkien mal-liġi Komunitarja; il-konverżjoni ta' kumpaniji nazzjonali f'EPC għandha tkun permessa wkoll, filwaqt li jinżammu d-drittijiet eżistenti ta' l-impjegati; dan japplika wkoll għat-konverżjoni mill-ġdid ta' EPC f'forma legali nazzjonali.

Rakkomandazzjoni 11 (Xoljiment, likwidazzjoni, insolvenza u waqfien ta' ħlas)

Il-Parlament Ewropew iqis li d-diretturi eżekuttivi ta' EPC għandhom ikunu obbligati li japplikaw għal bidu ta' proċedimenti ta' insolvenza mingħajr dewmien żejjed u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn tlitt ġimgħat minn wara li seħħ stat ta' insolvenza; li f'każ li huma jiksru dan l-obbligu lejn il-kredituri u b'hekk jikkawżawlhom ħsara, għandhom ikunu responsabbli direttament u *in solidum*; li barra minn hekk EPC, f'każ ta' xoljiment, likwidazzjoni, insolvenza jew waqfien ta' ħlas u proċeduri komparabbli, għandha tkun suġġetta skond id-dispożizzjonijiet li japplikaw għall-kumpaniji li hija komparabbli magħhom f'kull Stat Membru permezz ta' dan ir-Regolament; u li għandu japplika r-regolament fis-seħħ fl-Istat Membru fejn jinsab l-uffiċċju prinċipali tal-kumpanija f'każ ta' insolvenza.

([1]) Ir-Raba' Direttiva 78/660/KEE tal-Kunsill tal-25 ta' Lulju 1978 skond l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet annwali ta' ċertu tipi ta' kumpaniji (ĠU L 222, 14.8.1978, p. 11). Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 224, 16.8.2006, p. 1).

([2]) Is-Seba' Direttiva 83/349/KEE tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 1983 skond l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet konsolidati (ĠU L 193, 18.7.1983, p.1). Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/99/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 137).

([3]) Direttiva 2005/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar *mergers* transkonfinali ta' kumpaniji b'responsabbilta' limitata (ĠU L 310, 25.11.2005, p. 1).

([4]) Regolament (KE) Nru 2157/2001 tal-Kunsill tat-8 ta' Ottubru 2001 dwar l-Istatut għal Kumpanija Ewropea (SE) (ĠU L 294, 10.11.2001, p. 1). Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).